

Université de Haute-Alsace, Mulhouse
Faculté des Lettres, Langues et Sciences Humaines
Département L.E.A. (Langues Étrangères Appliquées)



LIVRET DE L'ÉTUDIANT DE L'ANNÉE 2020-2021

LICENCE
LANGUES ÉTRANGÈRES APPLIQUÉES
ANGLAIS-ALLEMAND, ANGLAIS-ESPAGNOL, ANGLAIS-ITALIEN

Parcours :
Économie et Interculturalité (EI)
Traductions Scientifiques et Techniques (TST)

Table des matières

Table des matières

Présentation de la Licence LEA	4
Parcours EI : Économie et Interculturalité	5
Parcours TST : Traductions Scientifiques et Techniques	6
Calendrier universitaire 2020 - 2021	7
Contacts et responsabilités	8
Équipe pédagogique 2020-2021	9
Mobilité internationale : accords Erasmus et autres échanges	11
Certifications proposées	13
Webographie	14
Études et Handicap	16
Contenu de la formation : ÉCONOMIE ET INTERCULTURALITÉ (EI)	17
Semestre 1 (Tronc commun EI/TST)	17
Semestre 2	18
Semestre 3	19
Semestre 4	20
Semestre 5	21
Semestre 6 (option 1)	22
Semestre 6 (option 2)	22
Contenu de la formation : TRADUCTIONS SCIENTIFIQUES ET TECHNIQUES (TST)	23
À partir de septembre 2020	23
Semestre 1 (Tronc commun EI/TST)	23
Semestre 2	24
Semestre 3	25
Semestre 4	26
Semestre 5	27
Semestre 6	28
Modalités de Contrôle des Connaissances (MCC)	29
Descriptifs des cours – Licence LEA EI	29
Descriptifs des cours – Licence LEA TST	63

Présentation de la Licence LEA

DOMAINE : ARTS, LETTRES & LANGUES

MENTION : LICENCE L.E.A. (Langues Étrangères Appliquées)

PARCOURS : Économie et Interculturalité (EI) & Traductions Scientifiques et Techniques (TST)

SPÉCIALITÉS : Anglais-Allemand, Anglais-Espagnol, Anglais-Italien

Formation membre du réseau ANLEA : <http://anlea.org/formation-lea/licence>

La Licence LEA à l'UHA de Mulhouse est une **filière à finalité professionnelle** qui forme en trois ans de futurs **cadres trilingues (français + anglais + allemand/espagnol/italien)** spécialisés dans un domaine professionnel.

Après le premier semestre commun de découverte, les étudiants ont le choix entre deux parcours d'études pluridisciplinaires : Licence LEA *parcours EI* (Économie et Interculturalité) et Licence LEA *parcours TST* (Traductions Scientifiques et Techniques).

Ces formations sont très appréciées dans le monde professionnel, car elles associent des compétences en langues étrangères à des compétences dans d'autres disciplines scientifiques et techniques (chimie, physique, technologie...) ou économiques (économie, marketing, management, gestion, comptabilité) et à de l'informatique appliquée.

Elles sont également tout à fait adaptées à la réalité du monde professionnel : l'équipe pédagogique est en relation constante avec les salariés d'entreprises et les employeurs, et comprend un bon nombre d'intervenants extérieurs.

La **poursuite d'études à l'UHA** se fait :

- pour le parcours EI, en [Master LEA MIC-AI \(Management Interculturel et Affaires Internationales\)](#),
- pour le parcours TST, en [Master LEA TST \(Traductions Scientifiques et Techniques\)](#), labellisé Master Européen en Traduction (EMT 2019-20).

Organisation des études et structure générale de la filière

La Licence LEA se prépare en *6 semestres*.

Elle est validée par l'obtention de 180 crédits ECTS (European Credit Transfer System), soit 30 crédits ECTS par semestre, en application de la réforme dite LMD (LICENCE – MASTER – DOCTORAT) entrée en vigueur en septembre 2005 à l'Université de Haute-Alsace.

Cette formation peut être suivie en formation initiale et en formation continue, mais ni en alternance, ni à distance.

Parcours EI : Économie et Interculturalité

La Licence LEA Économie et Interculturalité (EI) a pour but de transmettre aux étudiants des connaissances et des compétences dans les domaines linguistique, économique et interculturel afin de les préparer à travailler dans un contexte international et interculturel.

La formation repose tout d'abord sur le perfectionnement des compétences en anglais et dans une autre langue étrangère (allemand, espagnol ou italien, au choix) auquel s'ajoute la possibilité d'initiation à une troisième langue au choix parmi celles offertes à l'UHA.

Le volet *économie et gestion* s'accompagne d'enseignements en droit et en informatique.

Les modules de formation SIO/Learning Center sur les recherches documentaire, la poursuite des études, et les recherches de stage et d'emploi permettent aux étudiants de préparer leurs dossiers de candidature afin d'intégrer le monde professionnel.

L'aspect interculturel est transversal : il est présent dans de nombreux enseignements, notamment en langues, traduction, interprétation et économie.

L'objectif de la formation est de fournir aux entreprises, aux structures institutionnelles, touristiques et culturelles qui en ont besoin, le personnel multi-compétent capable d'accomplir avec aisance le rôle d'interface dans un contexte interculturel et efficace dans les nombreuses tâches qui peuvent leur être confiées :

- négocier ou travailler avec des clientèles étrangères,
- s'intégrer dans des entreprises françaises à l'étranger ou étrangères et multinationales en France,
- accompagner l'implantation ou le développement d'entreprises nationales dans un contexte étranger,
- participer à des actions de partenariat internationales et les développer,
- créer ou prendre en charge la promotion d'un produit touristique,
- organiser des événements culturels internationaux,
- s'intégrer efficacement dans une équipe s'occupant de projets internationaux...

La poursuite d'études : une fois la Licence obtenue, plusieurs possibilités s'offrent aux étudiants :

- postuler aux Masters LEA de l'UHA :

- [Master LEA en Management Interculturel et Affaires Internationales \(MIC-AI\)](#)
- [Master LEA en Traductions Scientifiques et Techniques \(TST\)](#)

- postuler à différents Masters exigeant des compétences linguistiques et socio-économiques.

Parcours TST : Traductions Scientifiques et Techniques

OBJECTIFS :

- Former des étudiants trilingues capables de travailler en entreprise dans des services de communication et initiés à la traduction technique et scientifique dans un environnement pluriculturel.
- L'objectif est aussi d'offrir une formation en langues appliquées dans une région à très forte activité transfrontalière et internationale.

DOMAINES : communication, langues, relations internationales, technologies linguistiques et de l'information.

SAVOIR-FAIRE ET COMPÉTENCES : la formation vise essentiellement à faire acquérir progressivement à l'étudiant :

- une **culture** scientifique et technique (produits, systèmes, familles de produits, principes de fabrication, utilisation, explication scientifique, fonctionnement) ainsi que la terminologie correspondante dans les langues étrangères étudiées,
- une **méthodologie** traductologique fondée sur des langues de spécialités et des connaissances interculturelles,
- des compétences liées à l'usage des outils informatiques en adéquation avec les 2 points précédents.

Conditions d'accès et prérequis : Conformément à la législation, tous les bacheliers possédant un bon niveau de langue (anglais, allemand, italien ou espagnol) et intéressés par les sciences appliquées sont les bienvenus dans cette formation. Une motivation et un goût pour l'international et la communication interculturelle sont également essentiels.

Poursuite d'études : Les étudiants titulaires de la Licence LEA TST « Traductions scientifiques et techniques » peuvent poursuivre leurs études dans le [Master LEA en Traductions Scientifiques et Techniques \(TST\)](#) proposé par l'UHA – labellisé Master Européen en Traduction (EMT 2019-2024) par la Commission Européenne – ou dans tout Master professionnel formant des traducteurs dans divers domaines spécialisés (droit, audiovisuel...), des rédacteurs techniques, des réviseurs, des terminologues, des terminoticiens et des gestionnaires de projets de traduction.

Calendrier universitaire 2020 - 2021

Pré-rentrée : selon le calendrier affiché sur la page web de la formation

Début des cours : lundi 14 septembre 2020

Vacances de la Toussaint : du lundi 26 octobre 2020 au dimanche 1 novembre 2020

Fin des cours des semestres impairs : vendredi 18 décembre 2020

Vacances de Noël : du lundi 21 décembre 2020 au dimanche 3 janvier 2021

Rentrée universitaire semestres pairs : lundi 11 janvier 2021

Vacances d'hiver : du lundi 22 février au dimanche 28 février 2021

Fin des cours des semestres pairs : vendredi 23 avril 2021

Vacances de printemps : du lundi 26 avril au dimanche 2 mai 2021

Pour les emplois du temps, voir l'application ADE :

<https://www.emploisdutemps.uha.fr/>

Contacts et responsabilités

Département LEA
Faculté des Lettres, Langues et Sciences Humaines (FLSH)
10 rue des Frères Lumière
F – 68093 Mulhouse Cedex
Tél. +33 (0)3 89 33 63 91
Fax +33 (0)3 89 33 63 99
Site web : <http://www.fsh.uha.fr/formations/langues-etrangeres-appliquees>

Bureaux Enseignants LEA : 324 et 327 (FLSH)

RESPONSABLES :

Doyenne de la FLSH :

Mme Greta KOMUR-THILLOY : greta.komur-thilloy AT uha.fr

Directrice du Département LEA – Langues Étrangères Appliquées

Mme Tatiana MUSINOVA : tatiana.musinova AT uha.fr

Responsable de la 1^e année :

M. Philippe BRENGARD: philippe.brengard AT uha.fr

Responsable de la 2^e année :

M. Enrico MONTI : enrico.monti AT uha.fr

Responsable de la 3^e année :

Mme Adèle MULLER : adele.muller AT uha.fr

Secrétariat LEA :

Mme Pierrette FIGENWALD : pierrette.figenwald AT uha.fr

Équipe pédagogique 2020-2021

NOM Prénom	Qualité et section CNU	Courriel
APARICIO Felipe	MCF (espagnol)	felipe.aparicio AT uha.fr
AUER Marion	Lectrice (allemand)	marion.auer AT uha.fr
BATTISTON Régine	PU (allemand)	regine.battiston AT uha.fr
BAUER Clémence	Lectrice (italien)	clemence.bauer AT uha.fr
BELLO Maria-Antonieta	Ens. vacataire (espagnol)	m.antonietabello AT gmail.com
BELTZUNG Geneviève	PRAG (mathématiques)	genevieve.beltzung AT uha.fr
BEREC Laurent	MCF (anglais)	laurent.berec AT uha.fr
BOULANGER Anna	MCF (chimie)	anna.boulangier AT uha.fr
BRENGARD Philippe	PRCE (anglais)	philippe.brengard AT uha.fr
CAMPE Sid	Lecteur (anglais)	s.campeusa AT gmail.com
COLLANI Tania	PU (italien)	tania.collani AT uha.fr
CURELLY Laurent	PU (anglais)	laurent.curelly AT uha.fr
DANCKAERT François	MCF (allemand)	francois.danckaert AT uha.fr
DEL ANGEL MONTIEL Pavel	ATER (espagnol)	pavel.del-angel-montiel@uha.fr
DELLA CASA Martina	MCF (italien)	martina.della-casa AT uha.fr
DIEVAL Florence	PU (physique)	florence.dieval AT uha.fr
DOUGHERTY Aine	Ens. vacataire (anglais)	ainedougherty11 AT gmail.com
DREAN Émilie	MCF (technologie)	emilie.drean AT uha.fr
DREAN Jean-Yves	PU (technologie)	jean-yves.drean AT uha.fr
FOSSA Paola	Ens. vacataire (italien)	paola.fossa AT uha.fr
FREITAG Stéphanie	MCF (chimie)	stephanie.freitag AT uha.fr
GADIOU Roger	PU (chimie)	roger.gadiou AT uha.fr
GASSER Frédéric	PRCE (gestion)	frederic.gasser AT uha.fr
GESPER Petra	PRAG (allemand)	petra.gesper AT uha.fr
GISSINGER Jean-Daniel	Ens. vacataire (informatique)	jdgissinger AT uha.fr
GRAMME Claire	PRAG (allemand)	claire.gramme AT uha.fr
KEMPF François	PRAG (gestion)	francois.kempfer AT uha.fr
LOCATELLI Alessandra	PRAG (italien)	alessandra.locatelli AT uha.fr
LUDWIG Samuel	PU (anglais)	samuel.ludwig AT uha.fr
MARTIN Evelyne	Ens. vacataire (marketing)	evelyne.martin AT uha.fr

MEYER Philippe	Ens. vacataire (français)	philippe.meyer7 AT ac-strasbourg.fr
MONTI Enrico	MCF (anglais)	enrico.monti AT uha.fr
MORGAT Erwin	Ens. vacataire (gestion)	erwin.morgat AT apmfrance.net
MOUGIN Karine	MCF (chimie)	karine.mougin AT uha.fr
MULLER Adèle	PRAG (espagnol)	adele.muller AT uha.fr
MUNRO Suzanne	PRCE (anglais)	suzanne.munro AT uha.fr
MUSINOVA Tatiana	MCF (anglais)	tatiana.musinova AT uha.fr
PAUVERT Bertrand	PU (droit)	bertrand.pauvert AT uha.fr
PILLON Danielle	Ens. vacataire (français)	daniellepillon AT aol.com
PRIOUZEAU Sarah	PAST (anglais/allemand)	sarah.priouzeau AT uha.fr
RAJAONSON Mathieu	PRCE (informatique)	rambaosalama.rajaonson AT uha.fr
SCHAFFNER Frédéric	Ens. vacataire (informatique)	frederic.schaffner AT uha.fr
SCHAUB Anne	Ens. vacataire (mathématiques)	anne.schaub AT laposte.net
SEYER Frédéric	PRCE (économie)	frederic.seyer AT uha.fr
SINOIMERI Artan	PU (physique)	artan.sinoimeri AT uha.fr
SPROESSER Thomas	MCF (technologie)	thomas.sproesser AT uha.fr
STIMPFLING Julien	Ens. vacataire (mathématiques)	julien.stimpfling AT uha.fr
SYGA-DUBOIS Judith	MCF (allemand)	judith.syga-dubois AT uha.fr
VILLETARD Leila	Ens. vacataire (droit)	leila.villetard AT gmail.com

PU = Professeur des Universités

MCF = Maître de conférences

PRAG = Professeur agrégé affecté dans l'enseignement supérieur

PRCE = Professeur certifié affecté dans l'enseignement supérieur

PAST= Professeur associé en service temporaire

Mobilité internationale : accords Erasmus et autres échanges

La mobilité internationale est un moment important dans une formation LEA. Le département LEA de l'UHA a construit au fil des années un solide réseau d'universités partenaires dans le monde entier capable d'accueillir les étudiants en mobilité. La mobilité (1 ou 2 semestres) peut se faire dans le cadre :

- 1) des accords Erasmus+ (en Europe) ;
- 2) des accords bilatéraux (hors-Europe).

1) Premier grand programme européen, Erasmus (maintenant Erasmus+) permet depuis 1987 aux étudiants et aux enseignants de bénéficier d'une mobilité en Europe. Les étudiants peuvent effectuer une période d'études de 1 ou 2 semestres dans un établissement d'enseignement supérieur d'un autre pays participant. Le système ECTS (*European Credits Transfer System*) facilite la reconnaissance académique des périodes d'études entre les établissements partenaires. C'est l'établissement de départ qui valide cette période d'études effectuée à l'étranger et qui délivre le diplôme national. Voir [Partir à l'étranger](#).

2) La mobilité extra-européenne (1 ou 2 semestres) est possible dans le cadre d'accords bilatéraux entre le département LEA de l'UHA et des universités partenaires aux États-Unis, au Brésil, au Canada et au Chili.

Vous retrouverez la liste des [universités partenaires de notre formation sur la page du département LEA](#), ainsi que sur la page des [Relations Internationales de l'UHA](#).

La mobilité peut se faire lors de la 2^e ou 3^e année de Licence LEA (EI et TST). La mobilité en 3^e année est prioritaire.

Des bourses régionales sont disponibles pour les étudiants éligibles (uniquement pour départ en 3^e année) : voir [Bourses](#).

Il est conseillé aux étudiants d'assister aux réunions d'information exhaustive et réactualisée qui sont organisées à la FLSH courant novembre et décembre chaque année.

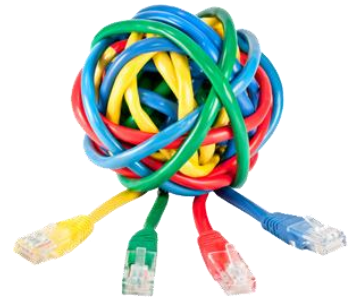
Depuis la rentrée 2017-2018, il est possible pour les étudiants LEA du parcours TST anglais-espagnol de l'UHA de bénéficier d'un **double diplôme avec l'ULPGC de Las Palmas**, après validation d'une mobilité annuelle à Las Palmas.

Une mobilité EUCOR, au sein du Campus européen, est possible dans le cadre de l'UE libre Transfrontalière et est inscrite au semestre 5 du parcours TST à l'Université de Bâle. Voir [mobilité EUCOR](#)

Procédure à suivre pour partir en séjour d'études ERASMUS+ ou en échange (à effectuer dès le premier semestre de l'année universitaire précédant la mobilité) :

1. Prendre contact avec le responsable de votre année pour définir votre projet de mobilité.

2. Prendre contact avec l'Assesseur aux Relations Internationales de la FLSH : M. Felipe APARICIO (felipe.aparicio AT uha.fr)
3. Constituer un dossier de candidature en indiquant vos vœux de mobilité (3 vœux pour Erasmus+, plus éventuellement d'autres vœux pour les destinations non-européennes) avant les dates limites indiquées.
4. Réussir obligatoirement aux examens de tous les semestres précédents le départ.



Webographie

1. Moteurs de recherche généralistes et encyclopédies :

<http://www.google.com> - <http://www.yahoo.com> - Les moteurs de recherche les plus connus
<http://www.universalis-edu.com/> - *Encyclopaedia Universalis* (en français).
<http://www.britannica.com> - *Encyclopaedia Britannica* (en anglais).
<http://fr.wikipedia.org/wiki/Accueil> - *Wikipédia*. Une expérience des plus intéressantes et utile.
À utiliser en faisant preuve d'esprit critique !

2. Bibliothèques virtuelles :

Une bibliothèque ou des archives virtuelles proposent des documents numérisés, consultables en ligne et/ou téléchargeables.

<http://www.gallica.fr> - *Gallica. Bibliothèque numérique* (textes en français).
<http://www.gutenberg.org/> - *Project Gutenberg* (textes en anglais).
http://www.gutenberg.org/wiki/DE_Hauptseite - *Projekt Gutenberg* (textes en allemand).
<http://www.bibliotecaitaliana.it/> - *Biblioteca Italiana* (textes en italien).
<http://www.bne.es/en/Catalogos/BibliotecaDigitalHispanica/Inicio/> - *Biblioteca Digital Hispánica* (textes en espagnol).

3. Dictionnaires :

3.1. Dictionnaires multilingues et métadictionnaires

<http://www.linguee.fr> - LINGUEE. Dictionnaire et moteur de recherche indexant 1 000 000 000 de traductions.
<http://www.leo.org/> - LEO. Dictionnaires bilingues « allemand +... » en ligne (comme pour tous les dictionnaires, à utiliser avec de l'esprit critique), une fonction apprentissage de vocabulaire et des forums consacrés à des sujets linguistiques et interculturels.
<http://www.onelook.com/> - ONELOOK. Ce métadictionnaire permet de lancer une recherche sur plus de 1000 dictionnaires en même temps.

3.2. Dictionnaires spécialisés et bases de données terminologiques

<http://iate.europa.eu/> - IATE (Inter-Active Terminology for Europe) Descendant direct de feu Eurodicautom et monstre des dictionnaires spécialisés sur Internet. Une base de données dans 24 langues.
<http://gdt.oglf.gouv.qc.ca/> - GRAND DICTIONNAIRE TERMINOLOGIQUE. Proposé par l'Office Québécois de la Langue Française. Traduction anglais-français.
<http://www.termsciences.fr> - TERMSCIENCES. Site terminologique multidisciplinaire et multilingue (français, anglais, espagnol, allemand) proposé par le CNRS. Très utile pour la traduction technique.

3.3. Dictionnaires généraux unilingues :

en français

<http://zeus.atilf.fr/> ou <http://www.cnrtl.fr/definition/> - TRÉSOR DE LA LANGUE FRANÇAISE. Le grand dictionnaire de la langue française disponible gratuitement.

- en anglais

<http://www.merriam-webster.com/> - MERRIAM-WEBSTER

- en espagnol

<http://www.rae.es/> - REAL ACADEMIA ESPAÑOLA. Le dictionnaire de la RAE, disponible gratuitement. LA RAE propose également le Dictionario panhispanico de dudas, un dictionnaire des difficultés de la langues espagnole (problèmes courants,conjugaisons, nouveautés orthographique).

- en allemand

<http://www.duden.de/> - DEUTSCHES UNIVERSAL WÖRTERBUCH

- en italien

<http://www.treccani.it/> - DIZIONARIO-ENCICLOPEDIA TRECCANI

4. Outils d'aide à la rédaction, grammaires :

http://www.oqlf.gouv.qc.ca/ressources/gdt_bdl2.html - BANQUE DE DÉPANNAGE LINGUISTIQUE. Proposé par l'Office Québécois de la Langue Française, il recense les doutes linguistiques.

<http://www.cilf.org/orthonet.fr.html> - ORTHONET. Même principe que le précédent.

<http://www.crisco.unicaen.fr/des/> - DICTIONNAIRE DES SYNONYMES. En français.

<http://www.projet-voltaire.fr/> - PROJET VOLTAIRE. Service en ligne d'entraînement à l'orthographe.

<http://www.cnrtl.fr/> – CNRTL : portail unique, un ensemble de ressources linguistiques informatisées et d'outils de traitement de la langue. (Synonymie, antonymie, lexicographie, morphologie).

5. Divers. Ressources informatiques :

<http://www.mediatico.com> - MEDIATICO. Une vraie centrale de presse internationale.

<http://docs.google.com> - GOOGLE DOCS. Pour le travail collaboratif.

<http://fr.openoffice.org/> OPEN OFFICE. L'alternative gratuite à Microsoft Office. Possibilité d'installer gratuitement des dictionnaires et des correcteurs d'orthographe pour toutes les langues (ou presque).

Plusieurs ressources en ligne (revues, cours de langues, MOOC, ebook, etc.) sont accessibles aux étudiants via un portail personnalisé pour les étudiants LEA au sein du Service Commun de Documentation (Learning Center) de l'UHA.

Allez sur la page du Learning Center, cliquez sur MON COMPTE et accédez aux ressources personnalisées avec vos identifiants UHA :

<https://www.learning-center.uha.fr/opac/.do?sysb=UHA>

Études et Handicap

Réussir ses études en situation de handicap c'est possible ! Pour bénéficier des aménagements nécessaires au bon déroulement de vos études et de vos examens, rendez-vous à la Mission Handicap dès la rentrée :

<https://www.uha.fr/la-formation/etudier-a-luniversite/demarches/mission-handicap/>.

La chargée d'accueil mettra en place avec vous les aides humaines et techniques dont vous avez besoin, en lien avec le service de médecine de l'université.

Qui est concerné ?

- **les personnes ayant des troubles divers reconnus** : auditif, visuel, moteur, psychique, maladie invalidante, dyslexie, difficultés sociales...
- **les situations temporaires** : maladie subite, accident, hospitalisation, fracture...
- **des difficultés qui viennent d'apparaître** et pour lesquelles vous vous posez des questions.

Contact :

Mission Handicap

Maison de l'Étudiant – rez-de-chaussée

1 rue Alfred Werner, 68093 Mulhouse Cedex

Tél. : +33 (0)3 89 33 62 17

Courriel : accueilhandicap@uha.fr



Contenu de la formation : ÉCONOMIE ET INTERCULTURALITÉ (EI)

À partir de septembre 2020

Semestre 1 (Tronc commun EI/TST)

Code UE	Type UE	ECTS	Intitulé précis de l'UE Matières	CM	TD	TP	Objectifs de l'UE (connaissances / compétences)
UE 11	F	9	Langues				Compétences disciplinaires <i>Mobiliser des outils linguistiques permettant une communication en anglais et la compréhension et l'expression de différents discours (oral, écrit). Produire des documents écrits en anglais (rapports, correspondances, comptes rendus, notes de synthèse, traductions spécialisées des langues étrangères étudiées vers la langue maternelle ou réciproquement).</i>
			Anglais : écrit		12		
			Anglais : oral		12		
			Anglais : grammaire	12			
			Langue 2 : écrit		12		
			Langue 2 : oral		12		
UE 12	F	6	Droit, économie et gestion				Compétences disciplinaires <i>Identifier et mobiliser les concepts économiques, juridiques, géopolitiques essentiels pour remplir des missions de communication, traduction, négociation commerciale, études et développements de marchés.</i>
			Introduction à l'économie	12	12		
			Introduction à la gestion	12			
			Introduction au droit public	12			
UE 13	F	6	Culture scientifique				Compétences disciplinaires <i>Identifier et mobiliser les concepts pour remplir des missions de communication, traduction, négociation commerciale, études et développements de marchés.</i>
			Mathématiques	12	12		
			Linguistique	12			
			Introduction aux sciences	12			
UE 14	F	3	Méthodologie				Compétences transversales <i>Développer une argumentation avec esprit critique. Identifier et sélectionner diverses ressources spécialisées pour documenter un sujet.</i>
			Ressources documentaires (module 1 SCD)		1,5		
			Expression française écrite		12		
			Cultures européennes	12			
UE 15	F	6	Langues et cultures européennes				Compétences disciplinaires <i>Maîtriser des concepts et cadres théoriques dans le domaine de l'étude de plusieurs langues étrangères et des aires socio-culturelles correspondantes.</i>
			Anglais : civilisation	12			
			Anglais : Initiation à la Traduction : anglais		12		
			Langue 2 : civilisation	12			
			Langue 2 : Initiation à la Traduction		12		
Total		30		132	109,5		

Semestre 2

Code UE	Type UE	ECTS	Intitulé précis de l'UE Matières	CM	TD	TP	Objectifs de l'UE (connaissances / compétences)
UE 21	F	6	Anglais				Compétences disciplinaires <i>Mobiliser des outils linguistiques permettant une communication en anglais. Produire des documents écrits en anglais (rapports, correspondances, comptes rendus, notes de synthèse, traductions spécialisées des langues étrangères étudiées vers la langue maternelle ou réciproquement).</i>
			Grammaire	12			
			Anglais : écrit		12		
			Initiation à la traduction (thème, version)		24		
UE 22	F	6	Langue 2				Compétences disciplinaires <i>Mobiliser des outils linguistiques permettant une communication en L2. Produire des documents écrits en L2 (rapports, correspondances, comptes rendus, notes de synthèse, traductions spécialisées des langues étrangères étudiées vers la langue maternelle ou réciproquement).</i>
			Grammaire	12			
			Langue 2 : écrit		12		
			Initiation à la traduction (thème, version)		24		
UE 23	F	3	Communication orale et écrite				Compétences disciplinaires <i>Identifier et analyser la production orale du locuteur natif. Utiliser spontanément et avec aisance les structures linguistiques du français et des langues étrangères visées. Se servir aisément des différents registres d'expression de la langue française.</i>
			Anglais : oral		12		
			Langue 2 : oral		12		
			Expression française écrite (Projet tuteuré)		12		
UE 24	F	6	Economie et gestion				Compétences disciplinaires <i>Identifier et mobiliser les concepts économiques, juridiques, géopolitiques essentiels pour remplir des missions de communication, traduction, négociation commerciale, études et développements de marchés.</i>
			Techniques quantitatives de gestion	12	12		
			Économie d'entreprise	12	12		
UE 25	F	3	Cultures européennes				Compétences disciplinaires <i>Maîtriser des concepts et cadres théoriques dans le domaine de l'étude de plusieurs langues étrangères et des aires socio-culturelles correspondantes.</i>
			Anglais : civilisation	12			
			Langue 2 : civilisation	12			
			Cultures européennes	12			
UE 26	F	3	Méthodologie				Compétences transversales <i>Maîtriser les outils numériques de référence Analyser et synthétiser des données en vue de leur exploitation. Identifier et sélectionner diverses ressources spécialisées pour documenter un sujet</i>
			Mathématiques	12	12		
			Linguistique	12			
			Informatique		12		
UE 27	O	3	UE libre (stage possible)				Compétences transversales
			UE libre		24		
Total		30		108	180		

Semestre 3

Code UE	Type UE	ECTS	Intitulé précis de l'UE Matières	CM	TD	TP	Objectifs de l'UE (connaissances / compétences)
UE 31	F	9	Langues et cultures européennes				Compétences disciplinaires <i>Maîtriser des concepts et cadres théoriques dans le domaine de l'étude de plusieurs langues étrangères et des aires socio-culturelles correspondantes.</i>
			Anglais : grammaire	12			
			Langue 2 : grammaire	12			
			Anglais : civilisation	12			
			Langue 2 : civilisation	12			
			Cultures européennes	12			
UE 32	F	6	Traduction spécialisée				Compétences disciplinaires <i>Produire des traductions spécialisées des langues étrangères étudiées vers la langue maternelle ou réciproquement.</i>
			Traduction Anglais : thème		12		
			Traduction Anglais : version		12		
			Traduction Langue 2 : thème		12		
			Traduction Langue 2 : version		12		
UE 33	F	3	Expression				Compétences disciplinaires <i>Mobiliser des outils linguistiques permettant une communication dans aux moins deux langues étrangères (langue 1 : anglais, langue 2 : allemand ou espagnol ou italien) et en français. Se servir aisément des différents registres d'expression de la langue française.</i>
			Anglais : oral		12		
			Langue 2 : oral		12		
			Technique d'expression française		12		
UE 34	F	6	Droit, économie et gestion				Compétences disciplinaires <i>Identifier et mobiliser les concepts économiques, juridiques, géopolitiques essentiels pour remplir des missions de communication, traduction, négociation commerciale, études et développements de marchés.</i>
			Techniques quantitatives de gestion		24		
			Marketing		24		
			Introduction au droit privé	12			
UE 35	F	6	Méthodologie				Compétences transversales <i>Maîtriser les outils numériques de référence. Analyser et synthétiser des données en vue de leur exploitation. Identifier et sélectionner diverses ressources spécialisées pour documenter un sujet.</i> Compétences préprofessionnelles <i>Identifier et situer les champs professionnels potentiellement en relation avec les acquis de la mention, ainsi que les parcours possibles pour y accéder. Caractériser et valoriser son identité, ses compétences et son projet professionnel.</i>
			Mathématiques appliquées	12	12		
			Linguistique	12			
			Informatique		24		
			Projet professionnel personnel (projet tuteuré)		12		
Recherche documentaire (module 2 SCD)		2					
Total		30		96	182		

Semestre 4

Code UE	Type UE	ECTS	Intitulé précis de l'UE Matières	CM	TD	TP	Objectifs de l'UE (connaissances / compétences)
UE 41	F	6	Langues et cultures				Compétences disciplinaires <i>Maîtriser des concepts et cadres théoriques dans le domaine de l'étude de plusieurs langues étrangères et des aires socio-culturelles correspondantes.</i>
			Anglais : langue commerciale	12			
			Langue 2 : langue commerciale	12			
			Anglais : civilisation	12			
			Langue 2 : civilisation	12			
UE 42	F	6	Traduction spécialisée				Compétences disciplinaires <i>Produire des traductions spécialisées des langues étrangères étudiées vers la langue maternelle ou réciproquement.</i>
			Traduction Anglais : thème		12		
			Traduction Anglais : version		12		
			Traduction Langue 2 : thème		12		
			Traduction Langue 2 : version		12		
UE 43	F	3	Expression				Compétences disciplinaires <i>Mobiliser des outils linguistiques permettant une communication dans au moins deux langues étrangères (langue 1 : anglais, langue 2 : allemand ou espagnol ou italien) et en français. Se servir aisément des différents registres d'expression de la langue française.</i>
			Anglais : oral		12		
			Langue 2 : oral		12		
UE 44	F	6	Économie et gestion				Compétences disciplinaires <i>Identifier et mobiliser les concepts économiques, juridiques, géopolitiques essentiels pour remplir des missions de communication, traduction, négociation commerciale, études et développements de marchés.</i>
			Gestion de production		24		
			Comptabilité financière		24		
			Relation interentreprises		24		
UE 45	F	6	Méthodologie				Compétences transversales <i>Maîtriser les outils numériques de référence. Analyser et synthétiser des données en vue de leur exploitation. Utiliser spontanément et avec aisance les structures linguistiques du français et des langues étrangères visées.</i>
			Mathématiques appliquées	12	12		
			Informatique		24		
			Technique d'expression française		12		
UE 46	O	3	UE libre (stage possible)				Compétences transversales
			UE libre		24		
Total		30		60	216		

Semestre 5

Code UE	Type UE	ECTS	Intitulé précis de l'UE Matières	CM	TD	TP	Objectifs de l'UE (connaissances / compétences)
UE 51	F	9	Anglais				<p>Compétences disciplinaires</p> <p><i>Utiliser spontanément et avec aisance les structures linguistiques de l'anglais, et savoir mobiliser et enrichir le lexique spécialisé relatif au domaine d'application.</i></p> <p><i>Identifier, dans une activité professionnelle, des points de convergence et de divergence entre les aires culturelles des langues visées et sa langue maternelle.</i></p> <p><i>Produire des documents écrits en anglais (rapports, correspondances, comptes rendus, notes de synthèse).</i></p>
			Langue des affaires		24		
			Négociation d'affaires		12		
			Interprétation		24		
			Analyse, rédaction et synthèse		12		
Civilisation	12						
UE 52	F	9	Langue 2				<p>Compétences disciplinaires</p> <p><i>Utiliser spontanément et avec aisance les structures linguistiques de la langue B, et savoir mobiliser et enrichir le lexique spécialisé relatif au domaine d'application.</i></p> <p><i>Identifier, dans une activité professionnelle, des points de convergence et de divergence entre les aires culturelles des langues visées et sa langue maternelle.</i></p> <p><i>Produire des documents écrits en L2 (rapports, correspondances, comptes rendus, notes de synthèse).</i></p>
			Langue des affaires		24		
			Négociation d'affaires		12		
			Interprétation		24		
			Analyse, rédaction et synthèse		12		
Civilisation	12						
UE 53	F	9	Droit, économie et gestion				<p>Compétences disciplinaires</p> <p><i>Identifier et mobiliser les concepts économiques, juridiques, géopolitiques essentiels pour remplir des missions de communication, traduction, négociation commerciale, études et développements de marchés.</i></p>
			Approche professionnelle interculturelle		24		
			Techniques d'exportation	12			
			Logistique internationale		24		
			Droit social et fiscal	12			
UE 54	F	3	Professionnalisation				<p>Compétences transversales</p> <p><i>Utiliser les outils numériques de référence et les règles de sécurité informatique pour acquérir, traiter, produire et diffuser de l'information ainsi que pour collaborer en interne et en externe.</i></p> <p>Compétences préprofessionnelles</p>
			Informatique		12		
			Ressources numériques (projet tuteuré)		12		
			Recherche stage/emploi (modules SIO/BAIPS)		6		
Total		30		48	222		

Semestre 6 (option 1)

Code UE	Type UE	ECTS	Intitulé précis de l'UE Matières	CM	TD	TP	Objectifs de l'UE (connaissances / compétences)
UE 61	F	9	Anglais				<p>Compétences disciplinaires</p> <p><i>Utiliser spontanément et avec aisance les structures linguistiques de l'anglais, et savoir mobiliser et enrichir le lexique spécialisé relatif au domaine d'application.</i></p> <p><i>Identifier, dans une activité professionnelle, des points de convergence et de divergence entre les aires culturelles des langues visées et sa langue maternelle.</i></p> <p><i>Produire des documents écrits en anglais (rapports, correspondances, comptes rendus, notes de synthèse).</i></p>
			Langue des affaires		12		
			Négociation d'affaires		24		
			Interprétation		24		
			Analyse, rédaction et synthèse		12		
Civilisation	12						
UE 62	F	9	Langue 2				<p>Compétences disciplinaires</p> <p><i>Utiliser spontanément et avec aisance les structures linguistiques de la langue B, et savoir mobiliser et enrichir le lexique spécialisé relatif au domaine d'application.</i></p> <p><i>Identifier, dans une activité professionnelle, des points de convergence et de divergence entre les aires culturelles des langues visées et sa langue maternelle.</i></p> <p><i>Produire des documents écrits en L2 (rapports, correspondances, comptes rendus, notes de synthèse).</i></p>
			Langue des affaires		12		
			Négociation d'affaires		24		
			Interprétation		24		
			Analyse, rédaction et synthèse		12		
Civilisation	12						
UE 63	F	9	Droit, économie et gestion				<p>Compétences disciplinaires</p> <p><i>Identifier et mobiliser les concepts économiques, juridiques, géopolitiques essentiels pour remplir des missions de communication, traduction, négociation commerciale, études et développements de marchés.</i></p>
			Approche professionnelle interculturelle		24		
			Techniques d'exportation	12			
			Logistique internationale		24		
UE 64	O	3	UE libre (stage possible)				Compétences transversales
			UE libre		24		
Total		30		36	216		

ou

Semestre 6 (option 2)

Code UE	Type UE	ECTS	Intitulé précis de l'UE Matières	CM	TD	TP	Objectifs de l'UE (connaissances / compétences)
UE 61	F	30	Stage				<p>Compétences préprofessionnelles</p> <p><i>Situer son rôle et sa mission au sein d'une organisation pour s'adapter et prendre des initiatives.</i></p> <p><i>Respecter les principes d'éthique, de déontologie et de responsabilité environnementale.</i></p> <p><i>Travailler aussi bien en équipe qu'en autonomie au service d'un projet.</i></p>
			Stage de 10 à 12 semaines à l'étranger (avec rapport écrit et soutenance devant jury)				
Total		30					

Contenu de la formation : TRADUCTIONS SCIENTIFIQUES ET TECHNIQUES (TST)

À partir de septembre 2020

Semestre 1 (Tronc commun EI/TST)

Code UE	Type UE	ECTS	Intitulé précis de l'UE Matières	CM	TD	TP	Objectifs de l'UE (connaissances / compétences)
UE 11	F	9	Langues				<p>Compétences disciplinaires</p> <p><i>Mobiliser des outils linguistiques permettant une communication en anglais et la compréhension et l'expression de différents discours (oral, écrit).</i></p> <p><i>Produire des documents écrits en anglais (rapports, correspondances, comptes rendus, notes de synthèse, traductions spécialisées des langues étrangères étudiées vers la langue maternelle ou réciproquement).</i></p>
			Anglais : écrit		12		
			Anglais : oral		12		
			Anglais : grammaire	12			
			Langue 2 : écrit		12		
			Langue 2 : oral		12		
			Langue 2 : grammaire	12			
UE 12	F	6	Droit, économie et gestion				<p>Compétences disciplinaires</p> <p><i>Identifier et mobiliser les concepts économiques, juridiques, géopolitiques essentiels pour remplir des missions de communication, traduction, négociation commerciale, études et développements de marchés.</i></p>
			Introduction à l'économie	12	12		
			Introduction à la gestion	12			
			Introduction au droit public	12			
UE 13	F	6	Culture scientifique				<p>Compétences disciplinaires</p> <p><i>Identifier et mobiliser les concepts pour remplir des missions de communication, traduction, négociation commerciale, études et développements de marchés.</i></p>
			Mathématiques	12	12		
			Linguistique	12			
			Introduction aux sciences	12			
UE 14	F	3	Méthodologie				<p>Compétences transversales</p> <p><i>Développer une argumentation avec esprit critique.</i></p> <p><i>Identifier et sélectionner diverses ressources spécialisées pour documenter un sujet.</i></p>
			Ressources documentaires (module 1 SCD)		1,5		
			Expression française écrite		12		
			Cultures européennes	12			
UE 15	F	6	Langues et cultures européennes				<p>Compétences disciplinaires</p> <p><i>Maîtriser des concepts et cadres théoriques dans le domaine de l'étude de plusieurs langues étrangères et des aires socio-culturelles correspondantes.</i></p>
			Anglais : civilisation	12			
			Anglais : Initiation à la Traduction : anglais		12		
			Langue 2 : civilisation	12			
			Langue 2 : Initiation à la Traduction		12		
Total		30		132	109,5		

Semestre 2

Code UE	Type UE	ECTS	Intitulé précis de l'UE Matières	CM	TD	TP	Objectifs de l'UE (connaissances / compétences)
UE 21	F	6	Anglais				Compétences disciplinaires <i>Mobiliser des outils linguistiques permettant une communication en anglais. Produire des documents écrits en anglais (rapports, correspondances, comptes rendus, notes de synthèse, traductions spécialisées des langues étrangères étudiées vers la langue maternelle ou réciproquement).</i>
			Grammaire	12			
			Anglais : écrit		12		
			Initiation à la traduction (thème, version)		24		
UE 22	F	6	Langue 2				Compétences disciplinaires <i>Mobiliser des outils linguistiques permettant une communication en L2. Produire des documents écrits en L2 (rapports, correspondances, comptes rendus, notes de synthèse, traductions spécialisées des langues étrangères étudiées vers la langue maternelle ou réciproquement).</i>
			Grammaire	12			
			Langue 2 : écrit		12		
			Initiation à la traduction (thème, version)		24		
UE 23	F	3	Communication orale et écrite				Compétences disciplinaires <i>Identifier et analyser la production orale du locuteur natif. Utiliser spontanément et avec aisance les structures linguistiques du français et des langues étrangères visées. Se servir aisément des différents registres d'expression de la langue française.</i>
			Anglais : oral		12		
			Langue 2 : oral		12		
			Expression française écrite (Projet tuteuré)		12		
UE 24	F	6	Culture scientifique				Compétences disciplinaires <i>Identifier et mobiliser les concepts scientifiques essentiels pour remplir des missions de communication, traduction, négociation commerciale, études et développements de marchés.</i>
			Physique	12	12		
			Chimie	12	12		
			Technologie	12	12		
			Biologie	12			
UE 25	F	3	Cultures européennes				Compétences disciplinaires <i>Maîtriser des concepts et cadres théoriques dans le domaine de l'étude de plusieurs langues étrangères et des aires socio-culturelles correspondantes</i>
			Anglais : civilisation	12			
			Langue 2 : civilisation	12			
			Cultures européennes	12			
UE 26	F	3	Méthodologie				Compétences transversales <i>Maîtriser les outils numériques de référence Analyser et synthétiser des données en vue de leur exploitation. Identifier et sélectionner diverses ressources spécialisées pour documenter un sujet.</i>
			Mathématiques	12	12		
			Linguistique	12			
			Informatique		12		
UE 27	O	3	UE libre (stage possible)				Compétences transversales
			UE libre		24		
Total		30		132	192		

Semestre 3

Code UE	Type UE	ECTS	Intitulé précis de l'UE Matières	CM	TD	TP	Objectifs de l'UE (connaissances / compétences)
UE 31	F	9	Langues et cultures européennes				Compétences disciplinaires <i>Maîtriser des concepts et cadres théoriques dans le domaine de l'étude de plusieurs langues étrangères et des aires socio-culturelles correspondantes.</i>
			Anglais : grammaire	12			
			Langue 2 : grammaire	12			
			Anglais : civilisation	12			
			Langue 2 : civilisation	12			
			Cultures européennes	12			
UE 32	F	6	Traduction spécialisée				Compétences disciplinaires <i>Produire des traductions spécialisées des langues étrangères étudiées vers la langue maternelle ou réciproquement.</i>
			Traduction Anglais : thème		12		
			Traduction Anglais : version		12		
			Traduction Langue 2 : thème		12		
			Traduction Langue 2 : version		12		
UE 33	F	3	Expression				Compétences disciplinaires <i>Mobiliser des outils linguistiques permettant une communication dans aux moins deux langues étrangères (langue 1 : anglais, langue 2 : allemand ou espagnol ou italien) et en français. Se servir aisément des différents registres d'expression de la langue française.</i>
			Anglais : oral		12		
			Langue 2 : oral		12		
			Technique d'expression française		12		
UE 34	F	6	Culture scientifique				Compétences disciplinaires <i>Identifier et mobiliser les concepts scientifiques essentiels pour remplir des missions de communication, traduction, négociation commerciale, études et développements de marchés.</i>
			Physique	12	12		
			Chimie	12	12		
			Technologie	12	12		
UE 35	F	6	Méthodologie				Compétences transversales <i>Maîtriser les outils numériques de référence Analyser et synthétiser des données en vue de leur exploitation. Identifier et sélectionner diverses ressources spécialisées pour documenter un sujet.</i> Compétences préprofessionnelles <i>Identifier et situer les champs professionnels potentiellement en relation avec les acquis de la mention, ainsi que les parcours possibles pour y accéder. Caractériser et valoriser son identité, ses compétences et son projet professionnel.</i>
			Mathématiques appliquées	12	12		
			Linguistique	12			
			Informatique		24		
			Projet professionnel personnel (projet tuteuré)		12		
			Recherche documentaire (module 2 SCD)		2		
Total		30		120	170		

Semestre 4

Code UE	Type UE	ECTS	Intitulé précis de l'UE Matières	CM	TD	TP	Objectifs de l'UE (connaissances / compétences)
UE 41	F	6	Langues et cultures				Compétences disciplinaires <i>Maîtriser des concepts et cadres théoriques dans le domaine de l'étude de plusieurs langues étrangères et des aires socio-culturelles correspondantes.</i>
			Anglais : langue commerciale	12			
			Langue 2 : langue commerciale	12			
			Anglais : civilisation	12			
			Langue 2 : civilisation	12			
UE 42	F	6	Traduction spécialisée				Compétences disciplinaires <i>Produire des traductions spécialisées des langues étrangères étudiées vers la langue maternelle ou réciproquement.</i>
			Traduction Anglais : thème		12		
			Traduction Anglais : version		12		
			Traduction Langue 2 : thème		12		
			Traduction Langue 2 : version		12		
UE 43	F	3	Expression				Compétences disciplinaires <i>Mobiliser des outils linguistiques permettant une communication dans au moins deux langues étrangères (langue 1 : anglais, langue 2 : allemand ou espagnol ou italien) et en français. Se servir aisément des différents registres d'expression de la langue française.</i>
			Anglais : oral		12		
			Langue 2 : oral		12		
			Technique d'expression française		12		
UE 44	F	6	Culture scientifique				Compétences disciplinaires <i>Identifier et mobiliser les concepts scientifiques essentiels pour remplir des missions de communication, traduction, négociation commerciale.</i>
			Physique	12	12		
			Chimie	12	12		
			Technologie	12	12		
UE 45	F	6	Méthodologie				Compétences transversales <i>Maîtriser les outils numériques de référence. Analyser et synthétiser des données en vue de leur exploitation.</i>
			Mathématiques appliquées	12	12		
			Informatique		24		
			Séminaire recherche en traduction		6		
			Recherche documentaire (modules 2, 4 SCD)		6		
UE 46	O	3	UE libre (stage possible)				Compétences transversales
			UE libre		24		
Total		30		96	192		

Semestre 5

Code UE	Type UE	ECTS	Intitulé précis de l'UE Matières	CM	TD	TP	Objectifs de l'UE (connaissances / compétences)
UE 51	F	9	Anglais				<p>Compétences disciplinaires</p> <p><i>Utiliser spontanément et avec aisance les structures linguistiques de l'anglais, et savoir mobiliser et enrichir le lexique spécialisé relatif au domaine d'application.</i></p> <p><i>Identifier, dans une activité professionnelle, des points de convergence et de divergence entre les aires culturelles des langues visées et sa langue maternelle.</i></p> <p><i>Produire des documents écrits en anglais (rapports, correspondances, comptes rendus, notes de synthèse).</i></p>
			Traduction spécialisée		24		
			Négociation d'affaires		12		
			Interprétation		24		
			Analyse, rédaction et synthèse		12		
			Projet de traduction (Projet tuteuré)		12		
UE 52	F	9	Langue 2				<p>Compétences disciplinaires</p> <p><i>Utiliser spontanément et avec aisance les structures linguistiques de la langue B, et savoir mobiliser et enrichir le lexique spécialisé relatif au domaine d'application.</i></p> <p><i>Identifier, dans une activité professionnelle, des points de convergence et de divergence entre les aires culturelles des langues visées et sa langue maternelle.</i></p> <p><i>Produire des documents écrits en L2 (rapports, correspondances, comptes rendus, notes de synthèse).</i></p>
			Traduction spécialisée		24		
			Négociation d'affaires		12		
			Interprétation		24		
			Analyse, rédaction et synthèse		12		
			Projet de traduction (Projet tuteuré)		12		
UE 53	F	6	Culture scientifique et langues (mobilité EUCOR possible)				<p>Compétences disciplinaires</p> <p><i>Identifier et mobiliser les concepts scientifiques essentiels pour remplir des missions de communication, traduction, négociation commerciale, études et développements de marchés.</i></p>
			Mathématiques et langues	12	12		
			Physique et langues	12	12		
			Chimie et langues	12	12		
			Technologie et langues	12	12		
UE 54	F	6	Professionnalisation				<p>Compétences transversales</p> <p><i>Utiliser les outils numériques de référence et les règles de sécurité informatique pour acquérir, traiter, produire et diffuser de l'information ainsi que pour collaborer en interne et en externe</i></p>
			Informatique		12		
			Ressources numériques (projet tuteuré)		12		
			Introduction à la TAO		12		<p>Compétences préprofessionnelles</p>
			Séminaire recherche en traduction		6		
			Recherche stage/emploi (modules BAIPS)		6		
Total		30		48	264		

Semestre 6

Code UE	Type UE	ECTS	Intitulé précis de l'UE Matières	CM	TD	TP	Objectifs de l'UE (connaissances / compétences)
UE 61	F	30	Stage				Compétences préprofessionnelles <i>Situer son rôle et sa mission au sein d'une organisation pour s'adapter et prendre des initiatives.</i> <i>Respecter les principes d'éthique, de déontologie et de responsabilité environnementale.</i> <i>Travailler aussi bien en équipe qu'en autonomie au service d'un projet.</i>
			Stage de 10 à 12 semaines (avec rapport écrit et soutenance devant jury)				
Total		30					

Modalités de Contrôle des Connaissances (MCC)

À partir de septembre 2020, l'évaluation des compétences acquises est réalisée en modalité de *contrôle continu intégral* (CCI). Autrement dit, toutes les matières sont évaluées en mode contrôle continu intégral sur la base d'un ou de plusieurs contrôles organisés par l'enseignant. Chaque enseignant prévoit les évaluations selon son planning et l'annonce aux étudiants courant les premières séances. Les étudiants sont invités à se renseigner au sujet des dates et des modalités d'évaluations auprès de chaque enseignant.

Descriptifs des cours – Licence LEA EI

Licence LEA EI 1ÈRE ANNÉE

Semestre 1 LEA EI (Tronc commun aux parcours EI + TST)

UE 11 LANGUES (9 ECTS)

UE 11 Langues - Anglais écrit

12 h TD – 1h hebdomadaire

Enseignante : **Suzanne MUNRO** (suzanne.munro AT uha.fr)

Descriptif : Ce cours, sur l'année, a pour ambition d'initier les étudiants à une méthodologie de travail transversale (l'organisation des cours, la prise de notes en CM et TD, la terminologie, etc.) ainsi qu'à la production écrite sous diverses formes. Au premier semestre, les étudiants travailleront sur la problématique du *registre* à travers des correspondances et des articles de la presse anglo-saxonne pour ensuite se concentrer sur les différentes *formes* selon l'écrit en question, tels le résumé, le compte-rendu et le commentaire personnel. Les étudiants sont censés comprendre et maîtriser la relation entre forme et fond à l'issue du premier semestre.

MCC : contrôle continu intégral

UE 11 Langues – Anglais : oral

12 h TD - 1h hebdomadaire

Enseignant : **Sid CAMPE** (sid.campe AT uha.fr)

Descriptif : The objective of this course is to build fluency, vocabulary, and conversational skills in English with intermediate learners. The course will cover daily topics such as tourism, making purchases, traveling, current events, and giving opinions. Students will build knowledge of grammar, participate in group activities and presentations, and engage with media such as podcasts and news to improve their understanding of grammar, style, and structure of the English language.

Bibliographie : *Larousse Concise French-English Dictionary* or similar

MCC : contrôle continu intégral

UE 11 Langues – Anglais : grammaire

12 h CM - 1h hebdomadaire

Enseignante : **Tatiana MUSINOVA** (tatiana.musinova AT uha.fr)

Descriptif : Les notions clés de la grammaire anglaise sont abordées dans ce cours magistral. Les explications de grammaire sont données en français et en anglais et sont basées sur de nombreux exemples. Dans un deuxième temps, pour chaque chapitre, les étudiants mettent en pratique ce qu'ils ont appris en travaillant chez eux en autonomie sur des exercices.

MCC : contrôle continu intégral

UE 11 Langues - Langue 2 : écrit (Allemand)

12 h TD – 1h hebdomadaire

Enseignante : **Claire GRAMME** (claire.gramme AT uha.fr)

Descriptif : Le cours vise à développer l'expression écrite des étudiants en langue allemande pour être capable d'adapter leurs productions à différentes situations de communication, dans un cadre universitaire, personnel ou professionnel. Au premier semestre, nous nous intéresserons aux registres de langue et aux différentes formes de correspondances (personnelle, commerciale, formes interactives d'écrits liées au développement du numérique). Les étudiants développeront leurs compétences de rédaction, par le biais d'exercices se fondant sur leurs besoins individuels.

Bibliographie : Luciani M., Vogler J., *In Wort und Schrift - L'expression écrite en allemand*, Ellipses, 2004
MCC : contrôle continu intégral

UE 11 Langues - Langue 2 : écrit (Espagnol)

12 h TD – 1h hebdomadaire

Enseignant : Pavel DEL ANGEL MONTIEL (pavel.del-angel-montiel AT uha.fr)

Descriptif : Le cours vise à perfectionner l'expression écrite des étudiants en espagnol. Nous allons analyser différents documents avec la finalité de saisir les bases grammaticales et syntaxiques qui les permettront rédiger des textes : descriptions, résumés d'articles, comptes-rendus, commentaires, compositions, entre autres.

Bibliographie :

Blaye, D., Efratas, P., Martínez, E. (2004). *La bonne expression en espagnol*. Paris : Belin. Dorange, M. (2011). *Initiation à la version et au thème espagnols*. Paris : Hachette. Jaime, H. (1997). *Linguistique espagnole*. Paris : Ellipses.

Poutet, P. (2011). *Fort en thème. Espagnol*. Rosny-sous-Bois : Bréal.

Dictionnaires monolingues conseillés :

Moliner, M. (2005). *Diccionario de uso del español*. Madrid : Gredos.

Real Academia Española. (2009). *Diccionario de la lengua española*. Madrid : Espasa.

MCC : contrôle continu intégral

UE 11 Langues - Langue 2 : Ecrit (Italien)

12 h TD – 1h hebdomadaire

Enseignante : Clémence BAUER (clemence.bauer AT uha.fr)

Descriptif : Le cours consistera dans la lecture et la rédaction en langue italienne de différentes sortes de documents : cv, courriers divers, résumés d'articles, comptes-rendus de documents écrits. Les supports sont fournis par le professeur.

MCC : contrôle continu intégral

UE 11 Langues - Langue 2 : oral (Allemand)

12 h TD – 1h hebdomadaire

Enseignante : Petra GESPER (petra.gesper AT uha.fr)

Objectifs : –améliorer la maîtrise de la langue orale correcte et stylistiquement appropriée

–acquérir du vocabulaire thématique

–prendre la parole devant le groupe

–comprendre des enregistrements authentiques et en restituer le contenu de façon globale ou détaillée

–observer les prestations des camarades du groupe pour améliorer l'expression orale

Programme : -le monde du travail : le choix d'un métier –travailler à l'international –l'apprentissage et l'importance des langues étrangères –situations de la vie quotidienne –jeux de rôles. **Préparation :** –suivre l'actualité dans les médias germanophones –préparer les exercices donnés comme devoir

MCC : contrôle continu intégral

UE 11 Langues - Langue 2 : oral (Espagnol)

12 h TD – 1h hebdomadaire

Enseignant : Felipe APARICIO (felipe.aparicio AT uha.fr)

Descriptif : Ce cours a pour objectif d'aider l'étudiant à consolider le niveau de compréhension et d'expression en langue orale à travers l'exploration / exploitation de sujets socio-économiques ou sociétaux attirants, actuels, sous forme d'articles de presse ou de documents audiovisuels entre autres, susceptibles d'inciter à la prise de parole et sources d'enrichissement linguistique (vocabulaire thématique, expressions récurrentes, idiotismes, concordances verbales, etc.) et culturel. Les étudiants seront invités à présenter des exposés courts suivis d'une discussion. La participation et les efforts visant à améliorer la qualité de l'expression et de l'argumentation orale seront un point déterminant dans l'évaluation.

MCC : contrôle continu intégral

UE 11 Langues - Langue 2 : oral (Italien)

12 h TD – 1h hebdomadaire

Enseignante : Clémence BAUER (clemence.bauer AT uha.fr)

Descriptif : Ce cours offrira une introduction à l'usage de la langue italienne orale à travers la discussion autour de sujets politiques et d'actualité. Les étudiants, en utilisant différents supports médias (journaux, vidéos, images), devront, ensuite, préparer et présenter leurs recherches sur les sujets choisis en accord avec l'enseignant. Les textes et les matériels de travail seront fournis par l'enseignant et mis à jour sur Moodle.

MCC : contrôle continu intégral

UE 11 Langues - Langue 2 : Grammaire (Allemand)

12 h CM – 1h hebdomadaire

Enseignante : Petra GESPER (petra.gesper AT uha.fr)

Descriptif :

- Morphologie des groupes syntaxiques
- Le système des cas
- Les verbes, noms communs et adjectifs suivis d'un groupe prépositionnel
- La formation des mots
- Morphologie et emplois des temps et des modes du verbe
- Le passif
- L'impératif
- L'expression de la condition
- La négation
- Le groupe participe, les relatives
- Les particules illocutoires

Objectifs : Améliorer la maîtrise de la grammaire de la communication écrite et orale, créer des automatismes, remédier aux erreurs les plus fréquentes de locuteurs francophones

Bibliographie :

- G. CAUQUIL et F. SCHANEN : *La grammaire allemande*, collection Bescherelle, éd. Hatier (à acquérir par les étudiants, une grande partie du cours étant basé sur cet ouvrage)
- G. SAMSON et J. JANITZA : *L'allemand de A à Z*, éd. Hatier (ouvrage de base et cahier d'exercices) (à acquérir par les étudiants)
- Guy RENAUD : *Les pièges de l'allemand*, éd. Belin (à consulter)

MCC : contrôle continu intégral

UE 11 Langues - Langue 2 : Grammaire (Espagnol)

12 h CM – 1h hebdomadaire

Enseignante : Adèle MULLER (adele.muller AT uha.fr)

Descriptif : Travail de révision sur le groupe nominal (usage des articles, adjectifs démonstratifs et possessifs, indéfinis, comparatifs, superlatifs), les pronoms, les prépositions et quelques points de syntaxe (*ser* et *estar*, l'obligation). Des exercices réguliers permettent de consolider les notions.

MCC : contrôle continu intégral

UE 11 Langues - Langue 2 : Grammaire (Italien)

12 h CM - 1h hebdomadaire

Enseignante : Alessandra LOCATELLI (alessandra.locatelli AT uha.fr)

Descriptif : Le cours se propose d'étudier le fonctionnement de la langue italienne en reprenant les bases et en les consolidant et s'appuie sur un programme précis de révisions systématiques de toutes les notions de la grammaire italienne, y compris les plus simples. Chaque leçon sera l'objet d'une révision théorique suivie d'exercices d'application.

Ouvrage obligatoire: les références seront précisées à la rentrée.

MCC : contrôle continu intégral

UE12 DROIT, ÉCONOMIE ET GESTION (6 ECTS)

UE 12 Droit, Économie et Gestion - Introduction à l'Économie

12 h CM + 12 h TD – 1h CM + 1h TD par groupe, hebdomadaire

Enseignant : Frédéric SEYER (frederic.seyer AT uha.fr)

Descriptif : Le cours vise à sensibiliser les étudiants à ce qu'est une entreprise en tant qu'entité micro et macroéconomique. On partira d'une définition générale, puis on s'intéressera aux différentes typologies d'entreprises en France suivant le secteur, le statut juridique, la taille, les indicateurs financiers... de façon à avoir une vision globale et généraliste de monde de l'entreprise qui nous entoure

Bibliographie : À voir en cours

MCC : contrôle continu intégral

UE 12 Droit, Économie et Gestion - Introduction à la Gestion

12 h CM – 1h hebdomadaire

Enseignant : Frédéric GASSER (frederic.gasser AT uha.fr)

Objectifs : Appréhender les fondamentaux de la comptabilité générale.

Contenus :

– Le cadre de la comptabilité (objectifs de la comptabilité – sources du droit comptable – principes comptables – contrôle de la comptabilité).

– Notions fondamentales (flux réels et monétaires - patrimoine – charges – produits - résultat - présentation des documents de synthèse).

– L'organisation comptable (enregistrement des opérations au journal – report dans le grand livre – établissement de la balance – élaboration des comptes annuels).

MCC : contrôle continu intégral

UE12 Droit, Économie et Gestion - Introduction au Droit Public

12 h CM – 1h hebdomadaire

Enseignant : A préciser à la rentrée

Descriptif :

MCC : contrôle continu intégral

UE 13 CULTURE SCIENTIFIQUE (6 ECTS)

UE 13 Sciences - Mathématiques

12h CM + 12h TD – 1h CM + 1h TD hebdomadaires

Enseignant : Julien STIMPFLING (julien.stimpfling AT uha.fr)

Descriptif : Mise à niveau en mathématiques visant à mettre en place les bases disciplinaires nécessaires à la suite de la formation, en particulier dans le domaine du calcul numérique et littéral, pour aboutir à la résolution de problèmes liés à des situations concrètes aboutissant à des équations du premier/second degré ou des systèmes d'équations.

Une partie sera également consacrée à l'étude de séries statistiques à l'aide de quelques indicateurs courants de position et de dispersion.

MCC : contrôle continu intégral

UE 13 Sciences - Linguistique

12 h CM – 1h hebdomadaire

Enseignante : Tatiana MUSINOVA (tatiana.musinova AT uha.fr)

Descriptif : Linguistique moderne : concepts de base

La linguistique synchronique vs la linguistique diachronique

Le structuralisme, Ferdinand de Saussure précurseur de la linguistique moderne : le signifiant, le signifié et le signe linguistique ; la langue vs la parole ; les niveaux d'analyse linguistique : lexicale, syntaxe : forme phonologique (prononciation) et forme logique (sens).

Phonétique et phonologie. La phonologie (phonématique, prosodie)

La phonétique (articulatoire, acoustique, auditive). L'appareil phonatoire L'alphabet phonétique et transcription

MCC : contrôle continu intégral

UE 13 Sciences - Introduction aux sciences

12 h CM - 1h hebdomadaire

Enseignante : Geneviève BELTZUNG (genevieve.beltzung AT uha.fr)

· Quelques grandes découvertes en mathématiques et leurs principales conséquences

· Découvertes, inventions et améliorations en physique, chimie, technologie qui ont révolutionné notre mode de vie

MCC : contrôle continu intégral

UE 14 MÉTHODOLOGIE (3 ECTS)

UE 14 Méthodologie - Ressources documentaires (Module 1 SCD)

1,5 h TD assuré par le SCD – Bibliothèque universitaire de l'illberg

MCC : Selon les modalités SCD

UE 14 Méthodologie - Expression française écrite

12 h TD – 1h hebdomadaire

Enseignant : Phiippe Meyer

Descriptif :

Cours de remise à niveau et découverte des quelques subtilités de la langue française en grammaire, orthographe, syntaxe...

Cours divisé en trois moments :

- Étape 1 : QCM de culture générale et française
- Étape 2 : Explication d'un point de langue
- Étape 3 : Exercices d'application

MCC : contrôle continu intégral

UE 14 Langues et cultures européennes - Cultures européennes

12 h CM – 1h hebdomadaire

Enseignante : Tania COLLANI (tania.collani AT uha.fr)

Descriptif : Ce cours vise à offrir aux étudiants un parcours à travers les principaux mouvements de l'histoire culturelle européenne des derniers siècles selon une perspective visant à en mettre en évidence leur unité foncière ainsi que leurs différentes déclinaisons au sein de l'Europe. Cette première partie du cours portera sur « Le Romantisme et le XIX^e siècle ».

Bibliographie : une bibliographie de référence et tous les documents nécessaires seront fournis par l'enseignant pendant le cours à travers la plateforme Moodle.

MCC : contrôle continu intégral

UE 15 LANGUES ET CULTURES EUROPEENNES (6 ECTS)

UE 15 Langues et cultures européennes – Anglais : Civilisation

12 h CM – 1h hebdomadaire

Enseignant : Philippe BRENGARD (philippe.brengard AT uha.fr)

Descriptif : This lecture, instructed in English, aims to provide an overview of British culture through exploring contemporary topics of interest such as news and current events. Additionally this lecture will cover political systems, elections, an overview of governmental structures (monarchy and empire) and will discuss populations, geography, and prominent social organizations. This lecture will be interactive and will consider Britain in the scheme of international relations with Europe. Students will engage in debate, presentations, and English-speaking news sources in order to engage with the material and the language.

Bibliographie : *Civilisation britannique / British civilization*, Sarah Pickard, Pocket, Coll. Langues pour tous.

MCC : contrôle continu intégral

UE 15 Langues et cultures européennes - Anglais : Initiation à la traduction

12 h TD – 1h hebdomadaire

Enseignante : Suzanne MUNRO (suzanne.munro AT uha.fr)

Descriptif : Au premier semestre de ce cours annuel, les étudiants vont acquérir les notions de base de la traduction de l'anglais vers le français (version) et du français vers l'anglais (thème) à travers l'exploration de passages de documents variés. Les étudiants apprennent à lire un document en profondeur, à identifier ses spécificités et sa focalisation narrative dans le but de faire une traduction fidèle du document source. Ils apprennent également à identifier et décrire les étapes de leurs traductions à l'aide des notions de base de la traductologie.

MCC : contrôle continu intégral

UE 15 Langues et cultures européennes - Langue 2 Allemand : Civilisation

12 h CM – 1h hebdomadaire

Enseignant : François DANCKAERT (francois.danckaert AT uha.fr)

Descriptif : Présentation de quelques aspects fondamentaux de la géographie et de la politique allemandes.

MCC : contrôle continu intégral

UE 15 Langues et cultures européennes- Langue 2 Espagnol : Civilisation

12 h CM – 1h hebdomadaire

Enseignante : Adèle MULLER (adele.muller AT uha.fr)

Descriptif : Étude de l'espace géographique de l'Espagne contemporaine : climat, relief, démographie, villes et régions en rapport avec les activités économiques et commerciales du pays. Le cours traitera également du système administratif et politique en vigueur.

MCC : contrôle continu intégral

UE 15 Langues et cultures européennes - Langue 2 Italien : Civilisation

12h CM - 1h hebdomadaire

Enseignante : Alessandra LOCATELLI (alessandra.locatelli AT uha.fr)

Descriptif : Au premier semestre le cours se propose de dresser un portrait actuel de l'Italie à travers ses institutions et les spécificités de la vie socio-culturelle. Au deuxième semestre le cours est axé sur l'étude de l'histoire et de la géographie de ses régions.

Ouvrages à acquérir :

ALESSANDRINI Claude, TONDO Patrice, *Civilisation italienne*, Hachette supérieur, 2018.

DELPIROU Aurélien, MOURLANE Stéphane, *Atlas de l'Italie contemporaine*, Éditions Autrement, 2012

MCC : contrôle continu intégral

UE 15 Langues et cultures européennes – Langue 2 Initiation à la traduction (Allemand)

12 h TD – 1h hebdomadaire

Enseignant : François DANCKAERT (francois.danckaert AT uha.fr)

Descriptif : Sensibilisation aux difficultés de la traduction de l'allemand vers le français (version) et du français vers l'allemand (thème). Initiation à la méthode et aux techniques permettant de surmonter ces difficultés.

MCC : contrôle continu intégral

UE 15 Langues et cultures européennes – Langue 2 Initiation à la traduction (Espagnol)

12 h TD – 1h hebdomadaire

Enseignante : Adèle MULLER (adele.muller AT uha.fr)

Descriptif : Initiation à la traduction

Ce cours a pour but de familiariser les étudiants avec les mécanismes généraux de la traduction de l'espagnol vers le français, à travers des articles de presse ayant trait au monde hispanique contemporain et un travail sur les correspondances espagnol-français.

MCC : contrôle continu intégral

UE 15 Langues et cultures européennes – Langue 2 Initiation à la traduction (Italien)

12 h TD - 1h hebdomadaire

Enseignante : Paola FOSSA (paola.fossa AT uha.fr)

Descriptif : Traduction du français à l'italien de textes littéraires, d'articles de journaux, de bandes dessinées, de matériel touristique, etc. Le cours permettra de consolider la maîtrise des deux langues, en approfondissant à la fois les connaissances lexicales et grammaticales. Les textes seront fournis au fur et à mesure des séances.

Bibliographie : Grammaire conseillée: L. Serianni, *Italiano. Grammatica, sintassi, dubbi*, Milano, Garzanti Libri, 2000. Dictionnaire bilingue et monolingue conseillé.

MCC : contrôle continu intégral

Semestre 2 LEA E1

UE 21 ANGLAIS (6 ECTS)

UE 21 Anglais – Anglais : Grammaire

12 h CM - 1h hebdomadaire

Enseignante : Tatiana MUSINOVA (tatiana.musinova AT uha.fr)

Descriptif : Les notions clés de la grammaire anglaise sont abordées dans ce cours magistral. Les explications de grammaire sont données en français et en anglais et sont basées sur de nombreux exemples. Dans un deuxième temps, pour chaque chapitre, les étudiants mettent en pratique ce qu'ils ont appris en travaillant chez eux en autonomie sur des exercices.

MCC : contrôle continu intégral

UE 21 Anglais – Anglais : écrit

12 h TD – 1h hebdomadaire

Enseignante : Suzanne MUNRO (suzanne.munro AT uha.fr)

Descriptif : Au deuxième semestre du cours, les étudiants poursuivent leur découverte de la palette des écrits en anglais, dans le perfectionnement de la notion de la *mise en page* (forme) et les divers *contenus* exigés dans les productions de documents à la fois formelle et créative (fond). L'aboutissement de ce semestre est un projet transversal avec Anglais oral basé sur l'écriture collective d'un « One Act Play » et de sa mise en scène devant un public.

MCC : contrôle continu intégral

UE 21 Anglais - Initiation à la Traduction : Thème

12 h TD – 1h hebdomadaire

Enseignante : Suzanne MUNRO (suzanne.munro AT uha.fr)

Descriptif : Au deuxième semestre de ce cours, les étudiants travaillent sur le thème grammatical. Chaque exercice traitera une différente problématique grammaticale en anglais, surtout liée à la syntaxe et aux temps verbaux. L'aspect sémantique n'est pas pour autant mise au second plan. Les étudiants continuent à construire, de manière plus détaillée, des commentaires de traduction, afin de décrire les problèmes et les processus.

MCC : contrôle continu intégral

UE 21 Anglais - Initiation à la Traduction : Version

12 h TD – 1h hebdomadaire

Enseignant : Enrico MONTI (enrico.monti AT uha.fr)

Descriptif : Le cours vise à initier les étudiants à la traduction de l'anglais vers le français en s'appuyant sur de différentes typologies textuelles : textes audiovisuels, journalistiques, scientifiques, techniques, touristiques, etc. Les textes à traduire seront fournis au fur et à mesure des séances sur l'espace Moodle du cours.

Bibliographie :

Dictionnaires monolingues conseillés :

Le Trésor de la langue française (en ligne : <http://www.cnrtl.fr/definition/>)

Oxford English Dictionary (en ligne, via accès UHA sur campus ou à distance : www.oed.com)

Merriam-Webster online dictionary (en ligne : <http://www.merriam-webster.com>)

Dictionnaires bilingues conseillés (disponibles à la BU) :

Le Robert & Collins : dictionnaire français-anglais, anglais-français

Grand dictionnaire Larousse : français-anglais, anglais-français / Dictionary French-English, English-French, unabridged edition

Dictionnaires/corpus en ligne : Linguee, <http://www.linguee.fr/>

MCC : contrôle continu intégral

UE 22 LANGUE 2 (6 ECTS)

UE 22 Langue 2 - Grammaire (Allemand)

12 h CM - 1h hebdomadaire

Enseignante : Petra GESPER (petra.gesper AT uha.fr)

Descriptif :

- Morphologie des groupes syntaxiques
- Le système des cas
- Les verbes, noms communs et adjectifs suivis d'un groupe prépositionnel
- La formation des mots
- Morphologie et emplois des temps et des modes du verbe
- Le passif
- L'impératif
- L'expression de la condition
- La négation
- Le groupe participe, les relatives
- Les particules illocutoires

Objectifs : Améliorer la maîtrise de la grammaire de la communication écrite et orale, créer des automatismes, remédier aux erreurs les plus fréquentes de locuteurs francophones

Bibliographie :

– G. CAUQUIL et F. SCHANEN : *La grammaire allemande*, collection Bescherelle, éd. Hatier (à acquérir par les étudiants, une grande partie du cours étant basé sur cet ouvrage)

– G. SAMSON et J. JANITZA : *L'allemand de A à Z*, éd. Hatier (ouvrage de base et cahier d'exercices) (à acquérir par les étudiants)

– Guy RENAUD : *Les pièges de l'allemand*, éd. Belin (à consulter)

MCC : contrôle continu intégral

UE 22 Langue 2 - Grammaire (Espagnol)

12 h CM – 1h hebdomadaire

Enseignante : Adèle MULLER (adele.muller AT uha.fr)

Descriptif : L'objectif de ce cours est la maîtrise des groupes de verbes, des temps et des modes (présent [indicatif et subjonctif], passé simple, imparfait, futur, conditionnel, subjonctif imparfait).

MCC : contrôle continu intégral

UE 22 Langue 2 - Grammaire (Italien)

12 h CM – 1h hebdomadaire

Enseignante : Alessandra LOCATELLI (alessandra.locatelli AT uha.fr)

Descriptif : Le cours se propose d'étudier le fonctionnement de la langue italienne en reprenant les bases et en les consolidant et s'appuie sur un programme précis de révisions systématiques de toutes les notions de la grammaire italienne, y compris les plus simples. Chaque leçon sera l'objet d'une révision théorique suivie d'exercices d'application.

Ouvrage obligatoire: les références seront précisées à la rentrée.

MCC : contrôle continu intégral

UE 22 Langue 2 : Écrit (Allemand)

12 h TD – 1h hebdomadaire

Enseignante : Claire GRAMME (claire.gramme AT uha.fr)

Descriptif : Le cours vise à développer l'expression écrite des étudiants en langue allemande dans un cadre professionnel. Au second semestre, nous travaillerons plus particulièrement la rédaction du CV et de la lettre de motivation. Par le biais d'exercices, les étudiants développeront leurs compétences de rédaction, tout en tenant compte des différences culturelles.

Bibliographie : Abegg B. (Hrg.), *100 Briefe Deutsch für Export und Import- Langenscheidts Musterbriefe*, Langenscheidt, 2001

Hesse J., Schrader H., *Training Schriftliche Bewerbung : Anschreiben, Lebenslauf, E-Mail- und Online-Bewerbung*, 2015

Luciani M., Vogler J., *In Wort und Schrift - L'expression écrite en allemand*, Ellipses, 2004

MCC : contrôle continu intégral

UE 22 Langue 2 : Écrit (Espagnol)

12 h TD – 1h hebdomadaire

Enseignant : Pavel DEL ANGEL MONTIEL (pavel.del-angel-montiel AT uha.fr)

Descriptif : Le cours vise à perfectionner l'expression écrite des étudiants en espagnol. Nous allons analyser différents documents avec la finalité de saisir les bases grammaticales et syntaxiques qui les permettront rédiger des textes : descriptions, résumés d'articles, comptes-rendus, commentaires, compositions, entre autres.

Bibliographie :

Blaye, D., Efratas, P., Martínez, E. (2004). *La bonne expression en espagnol*. Paris : Belin. Dorange, M. (2011).

Initiation à la version et au thème espagnols. Paris : Hachette. Jaime, H. (1997). *Linguistique espagnole*. Paris : Ellipses.

Poutet, P. (2011). *Fort en thème. Espagnol*. Rosny-sous-Bois : Bréal.

Dictionnaires monolingues conseillés :

Moliner, M. (2005). *Diccionario de uso del español*. Madrid : Gredos.

Real Academia Española. (2009). *Diccionario de la lengua española*. Madrid : Espasa.

MCC : contrôle continu intégral

UE 22 Langue 2 : Écrit (Italien)

12 h TD - 1h hebdomadaire

Enseignante : Clémence BAUER (clemence.bauer AT uha.fr)

Descriptif : Le cours consistera dans la lecture et la rédaction en langue italienne de différentes sortes de documents : cv, courriers divers, résumés d'articles, comptes-rendus de documents écrits. Les supports sont fournis par le professeur.

MCC : contrôle continu intégral

UE 22 Langue 2 (Allemand) Initiation à la Traduction – Version

12 h TD – 1h hebdomadaire

Enseignant : François DANCKAERT (francois.danckaert AT uha.fr)

Descriptif : Initiation à la traduction en français de textes allemands d'origine et de nature diverses.

MCC : contrôle continu intégral

UE 22 Langue 2 (Allemand) Initiation à la Traduction – Thème

12h TD - 1h hebdomadaire

Enseignante : Petra GESPER (petra.gesper AT uha.fr)

Objectifs : Initiation à la traduction du français vers l'allemand

Programme : Traduction de textes portant sur l'actualité politique, économique et sociale en Allemagne.

Bibliographie:

– Polycopiés distribués en cours ou accessibles sur Moodle

– Lecture régulière de journaux ou hebdomadaires allemands ou suisses accessibles gratuitement sur Internet (p. ex.

<http://www.spiegel.de/> ; <http://www.zeit.de/> ; <http://www.20min.ch/>)

MCC : contrôle continu intégral

UE 22 Langue 2 (Espagnol) Initiation à la Traduction - Version

12 h TD – 1h hebdomadaire

Enseignante : Adèle MULLER (adele.muller AT uha.fr)

Descriptif : Ce cours a pour but de familiariser les étudiants avec les mécanismes généraux de la traduction, de l'espagnol vers le français. Le cours prend appui sur des articles de presse ayant trait au monde hispanique contemporain, sur des thèmes socio-économiques, politiques, culturels ou scientifiques.

MCC : contrôle continu intégral

UE 22 Langue 2 (Espagnol) Initiation à la Traduction - Thème

12 h TD – 1h hebdomadaire

Enseignante : Adèle MULLER (adele.muller AT uha.fr)

Descriptif : Ce cours a pour but de familiariser les étudiants avec les mécanismes généraux de la traduction, du français vers l'anglais. Le cours prend appui sur des articles de presse ayant trait au monde hispanique contemporain, sur des thèmes socio-économiques, politiques, culturels ou scientifiques. Des exercices de thème grammatical seront également proposés.

MCC : contrôle continu intégral

UE 22 Langue 2 (Italien) Initiation à la Traduction - Version

12 h TD - 1h hebdomadaire

Enseignant : A PRÉCISER À LA RENTRÉE

Descriptif Le cours vise à initier les étudiants à la traduction de l'italien vers le français de textes divers distribués par l'enseignant.

Bibliographie conseillée :

Dictionnaire monolingue : *Le Trésor de la langue française* (en ligne : <http://atilf.atilf.fr>)

Dictionnaire bilingue : *Garzanti* français-italien/italien-français

MCC : contrôle continu intégral

UE 22 Langue 2 (Italien) Initiation à la Traduction - Thème

12 h TD - 1h hebdomadaire

Enseignante : A PRÉCISER À LA RENTRÉE

Descriptif : Traduction du français à l'italien de textes littéraires, d'articles de journaux, de bandes dessinées, de matériel touristique, etc. Le cours permettra de consolider la maîtrise des deux langues, en approfondissant à la fois les connaissances lexicales et grammaticales. Les textes seront fournis au fur et à mesure des séances.

Bibliographie : L. Serianni, *Italiano. Grammatica, sintassi, dubbi*, Milano, Garzanti Libri, 2000. Dictionnaire bilingue et monolingue conseillé.

MCC : contrôle continu intégral

UE 23 COMMUNICATION ORALE ET ÉCRITE (3 ECTS)

UE 23 Communication orale et écrite – Anglais : oral

12 h TD – 1h hebdomadaire

Enseignant : Sid CAMPE (sid.campe AT uha.fr)

Descriptif : The objective of this course is to build fluency, vocabulary, and conversational skills in English with intermediate learners. The course will cover daily topics such as tourism, making purchases, traveling, current events, and giving opinions. Students will build knowledge of grammar, participate in group activities and presentations, and engage with media such as podcasts and news to improve their understanding of grammar, style, and structure of the English language.

Bibliographie: *Larousse Concise French-English Dictionary* or similar

MCC : contrôle continu intégral

UE 23 Communication orale et écrite – Langue 2 Allemand : oral

12 h TD – 1h hebdomadaire

Enseignante : Petra GESPER (petra.gesper AT uha.fr)

Objectifs :- améliorer la maîtrise de la langue orale correcte et stylistiquement appropriée ; – acquérir du vocabulaire thématique ; – prendre la parole devant le groupe ; – comprendre des enregistrements authentiques et en restituer le contenu de façon globale ou détaillée ; – observer les prestations des camarades du groupe pour améliorer l’expression orale.

Programme : - le monde du travail : le choix d’un métier ; – travailler à l’international ; – l’apprentissage et l’importance des langues étrangères ; – situations de la vie quotidienne ; – jeux de rôles

Préparation : – suivre l’actualité dans les médias germanophones ; – préparer les exercices donnés comme devoir.

MCC : contrôle continu intégral

UE 23 Communication orale et écrite – Langue 2 Espagnol : oral

12 h TD - 1h hebdomadaire

Enseignant : Felipe APARICIO (felipe.aparicio AT uha.fr)

Descriptif : Ce cours doit permettre aux étudiants de consolider le niveau de compréhension et d’expression en langue orale à travers l’exploration / exploitation de sujets socio-économiques ou sociétaux attirants, actuels, sous forme d’articles de presse ou de documents audiovisuels entre autres, susceptibles d’inciter à la prise de parole et sources d’enrichissement linguistique (vocabulaire thématique, expressions récurrentes, idiotismes, concordances verbales, etc.), mais aussi culturel dans le sens où ils nous plongeront dans les réalités hispaniques à travers le monde. Les étudiants seront invités à présenter des exposés courts ou à participer à un jeu de rôles, suivis d’une discussion ou débat. La participation et les efforts visant à améliorer la qualité de l’expression et de l’argumentation orale seront un point déterminant dans l’évaluation.

MCC : contrôle continu intégral

UE 23 Communication orale et écrite – Langue 2 Italien : oral

12 h TD – 1h hebdomadaire

Enseignante : Clémence BAUER (clemence.bauer AT uha.fr)

Descriptif : Ce cours offrira une introduction à l’usage de la langue italienne orale à travers la discussion autour de sujets politiques et d’actualité. Les étudiants, en utilisant différents supports médias (journaux, vidéos, images), devront, ensuite, préparer et présenter leurs recherches sur les sujets choisis en accord avec l’enseignant. Les textes et les matériels de travail seront fournis par l’enseignant et mis à jour sur Moodle.

MCC : contrôle continu intégral

UE 23 Communication orale et écrite – Expression française écrite

12 h TD – 1h hebdomadaire

Enseignant : Philippe Meyer

Descriptif : Cours d’approfondissement consacré essentiellement à la rédaction en français autour de deux exercices : le résumé et la dissertation.

Cours divisé en trois moments : Étape 1 : QCM de culture générale et française Étape 2 : Exercices lexicaux Étape 3 : Application rédactionnelle

MCC : contrôle continu intégral

UE 24 ÉCONOMIE ET GESTION (6 ECTS)

UE 24 Économie et Gestion - Techniques quantitatives de gestion

12 h CM + 12 h TD: 2h hebdomadaires

Enseignant : Frédéric GASSER (frederic.gasser AT uha.fr)

Objectifs : Appréhender les fondamentaux de la comptabilité générale.

Contenus : – L’enregistrement des opérations courantes (le mécanisme de la TVA – les achats – les ventes – les acquisitions d’immobilisations – la paie).

MCC : contrôle continu intégral

UE 24 Économie et Gestion - Économie d’entreprise

12 h CM + 12 h TD – 1h CM + 1h TD hebdomadaire par groupe

Enseignant : Frédéric SEYER (frederic.seyer AT uha.fr)

Descriptif : Le cours vise à faire comprendre aux étudiants que l’entreprise doit mettre en place différentes stratégies internes et externes pour pouvoir s’adapter au marché qui l’entoure. On va donc être amené concrètement à réfléchir aux politiques de produit, de prix, de distribution et de promotion que l’entreprise doit mettre en place pour être la plus efficace possible

Bibliographie : à voir en cours

MCC : contrôle continu intégral en TD

UE 25 CULTURES EUROPÉENNES (3 ECTS)

UE 25 Cultures Européennes – Anglais : civilisation

12 h CM - 1h hebdomadaire

Enseignante : Philippe BRENGARD (philippe.brengard AT uha.fr)

Descriptif : This lecture, instructed in English, aims to provide an overview of British culture through exploring contemporary topics of interest such as news and current events. Additionally this lecture will cover political systems, elections, an overview of governmental structures (monarchy and empire) and will discuss populations, geography, and prominent social organizations. This lecture will be interactive and will consider Britain in the scheme of international relations with Europe. Students will engage in debate, presentations, and English-speaking news sources in order to engage with the material and the language.

Bibliographie : *Civilisation britannique / British civilization*, Sarah Pickard, Pocket, Coll. Langues pour tous.

MCC : contrôle final : 1h écrit

UE 25 Cultures Européennes – Langue 2 : civilisation (Allemand)

12 h CM – 1h hebdomadaire

Enseignant : François DANCKAERT (francois.danckaert AT uha.fr)

Descriptif : Présentation de quelques aspects fondamentaux de la géographie et de la politique, mais aussi de la société, la culture et l'histoire allemandes.

MCC : contrôle continu intégral

UE 25 Cultures Européennes – Langue 2 : civilisation (Espagnol)

12 h CM – 1h hebdomadaire

Enseignante : Adèle MULLER (adele.muller AT uha.fr)

Descriptif : Ce cours présente les grandes étapes historiques de la péninsule depuis ses origines jusqu'à la Guerre Civile (1936-1939), afin de mettre en évidence la construction de l'Espagne, ses spécificités et les enjeux auxquels elle est confrontée.

MCC : contrôle continu intégral

UE 25 Cultures Européennes – Langue 2: civilisation (Italien)

12 h CM - 1h hebdomadaire

Enseignante : Alessandra LOCATELLI (alessandra.locatelli AT uha.fr)

Descriptif : Au premier semestre le cours se propose de dresser un portrait actuel de l'Italie à travers ses institutions et les spécificités de la vie socio-culturelle. Au deuxième semestre le cours est axé sur l'étude de l'histoire et de la géographie de ses régions.

Ouvrages à acquérir :

ALESSANDRINI Claude, TONDO Patrice, *Civilisation italienne*, Hachette supérieur, 2018.

DELPIROU Aurélien, MOURLANE Stéphane, *Atlas de l'Italie contemporaine*, Éditions Autrement, 2012.

MCC : contrôle continu intégral

UE 25 Cultures Européennes – Cultures européennes

12 h CM - 1h hebdomadaire

Enseignant : Martina DELLA CASA (martina.della-casa AT uha.fr)

Descriptif : Ce cours vise à offrir aux étudiants un parcours à travers les principaux mouvements de l'histoire culturelle européenne des derniers siècles selon une perspective visant à en mettre en évidence leur unité foncière ainsi que leurs différentes déclinaisons au sein de l'Europe. Cette deuxième partie du cours portera sur « La modernité et le xx^e siècle ».

Bibliographie : une bibliographie de référence et tous les documents nécessaires seront fournis par l'enseignant pendant le cours à travers la plateforme Moodle.

MCC : contrôle final : 1h écrit

UE 26 MÉTHODOLOGIE (3 ECTS)

UE 26 Méthodologie - Mathématiques

12 h CM + 12 h TD – 1h CM + 1h TD hebdomadaire

Enseignant : Julien STIMPFLING (julien.stimpfling AT uha.fr)

Descriptif : Mise à niveau en mathématiques visant à mettre en place les bases disciplinaires nécessaires à la suite de la formation, en particulier dans le domaine des pourcentages ainsi que des problèmes liés à des situations concrètes utilisant des suites arithmétiques, géométriques et arithmético-géométrique (problème de placement de capitaux).

Une partie sera consacrée à la résolution de tâches complexes (problèmes du quotidien) : conversions des unités de mesure, grandeurs produits et quotients, théorèmes fondamentaux de géométrie plane.

MCC : contrôle continu intégral

UE 26 Méthodologie - Linguistique

12 h CM – 1h hebdomadaire

Enseignant : Enrico MONTI (enrico.monti AT uha.fr)

Descriptif : Ce cours se propose d'abord de fournir une cartographie de ses différentes branches et domaines d'action de la linguistique, ainsi que de sa terminologie. La variété des langues sera le point de départ pour une reconstruction de l'unité du langage et pour un excursus à travers quelques théories qui ont marqué les sciences du langage, tout particulièrement au 20^e siècle. Des questions de phonétique et traduction seront abordées.

Bibliographie :

Émile BENVENISTE, « Communication animale et langage humain », *Problèmes de linguistique générale*, t. 1, Paris, Gallimard, 1966 [1952], p. 56-62.

Kate BURRIDGE, Tonya N. STEBBINS, *For the Love of Language: An Introduction to Linguistics*, 2nd Edition, London, Cambridge University Press, 2020.

Roman JAKOBSON, « On linguistic aspects of translation », in R. A. Brower (ed.) *On Translation*, Cambridge, MA : Harvard University Press, 1959, pp. 232-239.

Dominique MAINGUENEAU, *Aborder la linguistique* (éd. revue et corrigée), Paris : Points, 2009.

MCC : contrôle continu intégral

UE 26 Méthodologie - Informatique

12 h TD – 1h hebdomadaire

Enseignant : Ramboasalama RAJAONSON (ramboasalama.rajaonson AT uha.fr)

Descriptif : · Introduction à Word · Fonctions simples et les commandes abrégées · Les notes (en bas de page ; polices ; numérotation et lettrine) · Les tableaux (création, modification) · Présentation en colonnes · Insertion d'images et de zones de texte · En-tête ; pied de page ; signet

· L'outil dessin · Les graphiques · Le publipostage · Impression d'étiquettes · Les modèles · Les formulaires · Les styles · Les insertions automatiques · Le mode plan · Table de matières et index

· Création d'un document composite et d'une macro

MCC : contrôle continu intégral

UE 27 UE Libre (3 ECTS)

MCC : Selon les modalités des départements concernés

<http://www.uelibres.uha.fr/>

LICENCE EI – 2^{ème} ANNÉE

Semestre 3 LEA EI

UE 31 LANGUES ET CULTURES EUROPÉENNES (9 ECTS)

UE 31 Langues et Cultures Européennes – Anglais : Grammaire

12 h CM – 1h hebdomadaire

Enseignant : Suzanne MUNRO (suzanne.munro AT uha.fr)

Bibliographie : M. Vince, *Advanced Language Practice: English Grammar and Vocabulary*, Macmillan Education, New edition, 2009

MCC : contrôle continu intégral

UE 31 Langues et Cultures Européennes – Langue 2 Allemand : Grammaire

12 h CM – 1h hebdomadaire

Enseignante : Petra GESPER (petra.gesper AT uha.fr)

Descriptif :

– Morphologie des groupes syntaxiques

– Le système des cas

- Les verbes, noms communs et adjectifs suivis d'un groupe prépositionnel
- La formation des mots
- Morphologie et emplois des temps et des modes du verbe
- Le passif
- L'impératif
- L'expression de la condition
- La négation
- Le groupe participe, les relatives
- Les particules illocutoires

Objectifs : Améliorer la maîtrise de la grammaire de la communication écrite et orale, créer des automatismes, remédier aux erreurs les plus fréquentes de locuteurs francophones

Bibliographie :

- G. CAUQUIL et F. SCHANEN : *La grammaire allemande*, collection Bescherelle, éd. Hatier (à acquérir par les étudiants, une grande partie du cours étant basé sur cet ouvrage)
- G. SAMSON et J. JANITZA : *L'allemand de A à Z*, éd. Hatier (ouvrage de base et cahier d'exercices) (à acquérir par les étudiants)
- Guy RENAUD : *Les pièges de l'allemand*, éd. Belin (à consulter)

MCC : contrôle continu intégral

UE 31 Langues et Cultures Européennes– Langue 2 Espagnol : Grammaire

12 h CM – 1h hebdomadaire

Enseignante : Adèle MULLER (adele.muller AT uha.fr)

Descriptif : Ce cours est axé sur la syntaxe espagnole et approfondit des notions telles que les pronoms relatifs, la tournure emphatique, les propositions, la phrase impersonnelle, à travers une analyse comparative des systèmes espagnol et français. Des exercices réguliers permettent de consolider les apprentissages.

MCC : contrôle continu intégral

UE 31 Langues et Cultures Européennes– Langue 2 Italien : Grammaire

12 h CM -1h hebdomadaire

Enseignant : Erik PESENTI ROSSI (erik.pesenti-rossi@uha.fr)

Descriptif : Le cours se propose d'étudier le fonctionnement de la langue italienne à partir de ses bases ; les séances seront structurées en une première partie théorique et une deuxième dédiée aux exercices. La bibliographie sera fournie en début d'année par l'enseignant.

MCC : contrôle continu intégral

UE 31 Langues et Cultures Européennes – Anglais : Civilisation

12 h TD – 1h hebdomadaire

Enseignant : Samuel LUDWIG (samuel.ludwig AT uha.fr)

Descriptif : **Civilisation des États-Unis.** This is a lecture course taught in English. We will study the major ideas and historical events which have shaped the development of the United States from colonial times to the Civil War. The teaching will be based on powerpoints with keywords and emblematic pictures.

Bibliographie : PowerPoint ; voir Moodle :

<https://e-formation.uha.fr/course/view.php?id=508>

Livres recommandés (sélection) :

- Wayne A. Wiegand : *U.S. History for Dummies*. Hungry Minds, Inc. 2001. Bon prix sur Internet.
- *A People and A Nation : A History of the United States* (2ème édition ou any more recent edition as long as it is a complete edition)
- *Liberty, Equality, Power : A History of the American People* (compact 5th édition ou more recent editions as long as they are complete)

CCI : contrôle continu intégral

UE 31 Langues et Cultures Européennes – Langue 2 Allemand : Civilisation

12 h CM – 1h hebdomadaire

Enseignant : François DANCKAERT (francois.danckaert AT uha.fr),

Descriptif : Réactivation et approfondissement des connaissances relatives à la géographie, la politique, la société, la culture et l'histoire allemandes. Première présentation de l'Autriche et de la Suisse.

MCC : contrôle continu intégral

UE 31 Langues et Cultures Européennes – Langue 2 Espagnol : Civilisation

12 h CM – 1h hebdomadaire

Enseignant : Felipe APARICIO (felipe.aparicio AT uha.fr)

Descriptif et objectifs :

Ce cours d'initiation à l'histoire latino-américaine vise à doter les étudiants d'une culture générale sur les grandes périodes de l'histoire, les événements marquants et les problématiques qui ont façonné ce sous-continent d'une extrême diversité géographique, politique ou économique, mais aussi d'une forte unité linguistique et interculturelle.

L'acquisition des connaissances autour de l'histoire ibéro-américaine va de pair avec l'amélioration des compétences de compréhension orale et écrite en castillan. L'étudiant doit comprendre de manière synthétique les principaux enjeux de l'histoire latino-américaine et maîtriser le vocabulaire adéquat en vue d'une dissertation historique courte (question de cours) ou d'un commentaire de document. Dans cette optique la bibliographie en espagnol est aussi un outil indispensable pour la progression en langue espagnole.

Bibliografía:

Jacqueline Covo Maurice, *Introduction aux civilisations-latino-américaines*, Paris, (2009), 2011, 2012.

Tulio Halperin, *Historia contemporánea de América Latina*, Madrid, Alianza Editorial, 1998.

J. Lynch, *Las revoluciones hispano-americanas: 1808-1826*, Barcelona, Ariel, 1998.

Annie Molinié, *Vocabulaire de l'Amérique Latine*, Paris, Nathan, 1996.

Monserrat Varela Navarro, *América Latina / Su historia explicada*, Schmetterling Verlag GmbH, 2010.

MCC : contrôle continu intégral

UE 31 Langues et Cultures Européennes – Langue 2 Italien : Civilisation

12 h CM - 1h hebdomadaire

Enseignant : Erik PESENTI ROSSI (erik.pesenti-rossi@uha.fr)

Descriptif : Le cours est axé sur l'étude de l'Italie de l'Unité (1861) à la fin de la Première Guerre mondiale (1919). Nous aborderons en particulier les problèmes socio-politiques de la jeune nation italienne, sa politique coloniale et la participation à la Première Guerre mondiale.

Bibliographie conseillée :

PECOUT Gilles, *Naissance de l'Italie contemporaine*, Armand Colin, 2007.

ISNENGI Mario et ROCHAT Giorgio, *La grande guerra*, Il Mulino, 2008.

MCC : contrôle continu intégral

UE 31 Langues et Cultures Européennes – Cultures européennes

12 h CM -1h hebdomadaire

Enseignante : Tatiana MUSINOVA (tatiana.musnova AT uha.fr)

Descriptif : Ce cours a pour objectif d'aborder les aspects d'interaction entre la société et la langue : les normes langagières, les variations linguistiques, les interférences linguistiques dont la connaissance est indispensable dans le contexte interculturel.

MCC : contrôle continu intégral

UE 32 TRADUCTION SPÉCIALISÉE (6 ECTS)

UE 32 Traduction spécialisée – Traduction Anglais: Thème

12 h TD – 1h hebdomadaire

Enseignante : Suzanne MUNRO (suzanne.munro AT uha.fr)

Descriptif: Thème suivi, c'est-à-dire la traduction du français vers l'anglais de textes issus principalement de la presse française dont les thématiques dominantes sont l'économie et l'interculturalité. Renforcement de l'étude du texte source avant l'acte de traduction et les procédés de traduction dans le but de comprendre et décrire le processus de traduction avec précision.

MCC : contrôle continu intégral

UE 32 Traduction spécialisée – Traduction Anglais : Version

12 h TD - 1h hebdomadaire

Enseignant : Laurent BEREK (laurent.berec AT uha.fr)

Descriptif : Les étudiants traduiront principalement des textes économiques et sociaux. Ils devront non seulement comprendre le texte anglais, mais aussi le traduire dans un français correct.

Bibliographie : *Robert et Collins : dictionnaire français-anglais, anglais-français.*

MCC : Contrôle continu intégral

UE 32 Traduction spécialisée – Traduction Langue 2 Allemand : Thème

12 h TD – 1h hebdomadaire

Enseignante : Petra GESPER (petra.gesper AT uha.fr)

Objectifs : Initiation à la traduction du français vers l'allemand

Programme : Traduction de textes portant sur l'actualité politique, économique et sociale en Allemagne

Bibliographie :

– Polycopiés distribués en cours

– Lecture de journaux ou hebdomadaires allemands ou suisses accessibles gratuitement sur Internet (p. ex.

<http://www.spiegel.de/> ; <http://www.zeit.de/> ; <http://www.20min.ch/>)

MCC : contrôle continu intégral

UE 32 Traduction spécialisée – Traduction Langue 2 Allemand : Version

12 h TD – 1h hebdomadaire

Enseignante : Claire GRAMME

Descriptif : Travail individuel et/ou collectif sur un corpus de textes à caractère social, politique, économique ou socio-culturel (communications, articles issus de la presse quotidienne...) dont l'objectif est de mettre en évidence les mécanismes généraux de la traduction. **Bibliographie :** *Dictionnaires papier ou en ligne Pons, Duden, Leo, Reverso, Linguatrec ; IATE - Interactive Terminology for Europe* (en ligne : <http://iate.europa.eu/>)

MCC : contrôle continu intégral

UE 32 Traductions spécialisées – Traduction Langue 2 Espagnol : Thème

12 h TD – 1h hebdomadaire

Enseignante : Adèle MULLER (adele.muller AT uha.fr)

Descriptif : Ce cours a pour but de familiariser les étudiants avec les mécanismes généraux de la traduction du français vers l'espagnol. Le cours prend appui sur des articles de presse ayant trait au monde hispanique contemporain, sur des thèmes socio-économiques, politiques, culturels ou scientifiques. Un apprentissage systématique de lexique spécialisé sera demandé.

MCC : contrôle continu intégral

UE 32 Traductions spécialisées – Traduction Langue 2 Espagnol : Version

12 h TD – 1h hebdomadaire

Enseignante : Adèle MULLER (adele.muller AT uha.fr)

Descriptif : Ce cours a pour but de familiariser les étudiants avec les mécanismes généraux de la traduction de l'espagnol vers le français. Le cours prend appui sur des articles de presse ayant trait au monde hispanique contemporain, sur des thèmes socio-économiques, politiques, culturels ou scientifiques. Un apprentissage systématique de lexique spécialisé sera demandé.

MCC : contrôle continu intégral

UE 32 Traduction spécialisées – Traduction Langue 2 Italien : Thème

12 h TD – 1h hebdomadaire

Enseignante : Alessandra LOCATELLI (alessandra.locatelli AT uha.fr)

Descriptif : Le cours sera dédié à la traduction du français à l'italien de textes variés (articles de journaux, textes techniques) dans le but d'améliorer la maîtrise des structures grammaticales et du lexique. Les textes seront fournis en classe et sur la page Moodle du cours.

MCC : contrôle continu intégral

UE 32 Traduction spécialisées – Traduction Langue 2 Italien : Version

12 h TD – 1h hebdomadaire

Enseignant:

Descriptif : Le cours de version (traduction de l'italien vers le français) se propose de travailler sur des supports variés (revues, critiques, articles de presse textes techniques et scientifiques). Il s'agira de consolider et d'approfondir les bases acquises en première année et les connaissances lexico-grammaticales dans les deux langues. Il est nécessaire de maîtriser parfaitement la langue française. Les textes seront fournis par l'enseignant.

MCC : contrôle continu intégral

UE 33 EXPRESSION (3 ECTS)

UE 33 Expression - Anglais : Oral

12 h TD - 1h hebdomadaire

Enseignant : Sid CAMPE (sid.campe AT uha.fr)

Descriptif : The objective of this course is to build fluency, vocabulary, and conversational skills in English with upper-intermediate learners. The course will cover daily topics such as tourism, making purchases, traveling, current events, and giving opinions. Students will build knowledge of grammar, participate in group activities and presentations, and engage with media such as podcasts and news to improve their understanding of grammar, style, and structure of the English language. In addition, students will actively role play, summarize, and build listening comprehension as well as spoken English skills through engaging with peers and weekly topics.

Bibliographie: Larousse Concise French-English Dictionary or similar

MCC : contrôle continu intégral

UE 33 Expression – Langue 2 Allemand : Oral

12h TD – 1h hebdomadaire

Enseignante : Petra GESPER (petra.gesper AT uha.fr)

Objectifs : – Améliorer la maîtrise de la langue orale correcte et stylistiquement appropriée ; acquérir du vocabulaire thématique

– Prendre la parole en public ; faire des exposés (possibilité d'utiliser un rétroprojecteur pour des présentations Powerpoint) ; diriger une discussion ; argumenter

Programme : – Au semestre 3, chaque étudiant présentera un exposé d'environ 15 minutes à propos d'un sujet qu'il aura choisi sur une liste présentée en début de semestre, et animera une discussion avec des autres étudiants

– Au semestre 4, les étudiants mèneront une discussion à propos de différents sujets de société en se glissant dans le rôle d'un personnage concerné (jeu de rôles distribués au hasard). Un étudiant dirigera cette discussion. Les textes présentant la situation en question auront été distribués 2 semaines auparavant.

Préparation : – Suivre l'actualité dans les médias germanophones

– Utiliser des sources d'information, notamment Internet, sans faire du copier-coller. Le plagiat, même partiel, sera sanctionné par une note sensiblement inférieure à la moyenne.

MCC : contrôle continu intégral

UE 33 Expression – Langue 2 Espagnol : Oral

12 h TD – 1h hebdomadaire

Enseignant : Felipe APARICIO (felipe.aparicio AT uha.fr)

Descriptif : Ce cours vise à entraîner les étudiants à échanger en espagnol. La prise de parole se fera à partir d'articles de presse et de séquences audiovisuelles sur des questions contemporaines ou à travers des exposés thématiques. Une attention particulière sera accordée à l'apport d'outils linguistiques permettant de perfectionner l'expression orale.

MCC : contrôle continu intégral

UE 33 Expression – Langue 2 Italien : Oral

12 h TD – 1h hebdomadaire

Enseignante : Clémence BAUER (clemence.bauer AT uha.fr)

Descriptif: Ce cours vise à améliorer la maîtrise de la langue italienne orale et à acquérir du vocabulaire thématique. À partir d'articles de presse et de vidéos, les étudiants mèneront une discussion sur des questions politiques et d'actualité pour perfectionner l'expression orale.

MCC: contrôle continu intégral

UE 33 Expression – Techniques d'expression française

12 h TD – 1 h hebdomadaire

Enseignante : Danielle PILLON (daniellepillon AT aol.com)

Descriptif : Cours d'approfondissement en lien avec les sciences consacré essentiellement à la rédaction en français autour de deux exercices : le résumé et la dissertation.

Cours divisé en trois moments : Étape 1 : QCM de culture générale et française – Étape 2 : Exercices lexicaux en lien avec les sciences – Étape 3 : Application rédactionnelle

MCC : contrôle continu intégral

UE 34 DROIT, ÉCONOMIE ET GESTION (6 ECTS)

UE 34 Droit, économie et gestion - Techniques quantitatives de gestion

24 h TD – 2h hebdomadaires

Enseignant : Frédéric GASSER (frederic.gasser AT uha.fr)

Objectifs : Mettre en œuvre différents modèles de calcul de coûts : analyser les coûts pour l'aide à la décision

Contenus :

- la distinction entre charges fixes et charges variables et entre charges directes et indirectes
- la notion de coût
- le coût marginal
- la méthode des coûts variables
- le seuil de rentabilité
- la méthode des coûts complets

MCC : contrôle continu intégral

UE 34 Droit, économie et Gestion - Marketing

24 h TD – 2h hebdomadaires

Enseignante : Evelyne Martin

Descriptif :

Ce cours d'introduction au marketing a pour objectif de faire comprendre les concepts de base du marketing (concepts-clés, les études de marché, le plan de marketing-mix,...)

- Comprendre le marketing et ses processus (définition du marketing, stratégie marketing)
- Connaître les marchés et les consommateurs (l'environnement marketing, les études marketing, le comportement des consommateurs)
- Bâtir l'offre marketing (segmentation, ciblage et positionnement, les produits, les services et la stratégie de marque, la fixation des prix, comprendre et capter la valeur client)
- Diffuser l'offre marketing (politique de distribution, politique de communication)

Ce cours sera fait en lien avec de nombreuses ressources pédagogiques (textes, vidéos, exercices corrigés, liens vers des sites Internet,...) disponibles sur Moodle.

Bibliographie :

Mercator, Lendrevie, Levy - Dunod Marketing Management, Kotler, Keller, Manceau - Pearson

Revue ; Marketing Magazine, LSA, Points de vente, Stratégies...

MCC : contrôle continu intégral

UE 34 Droit, économie et gestion - Introduction au droit privé

12 h CM – 2h sur les semaines 1-6

Enseignante : Leila VILLETARD (leila.villetard AT gmail.com)

Le droit privé concerne les rapports des particuliers entre eux et s'applique donc à tous chaque jour. C'est un phénomène social (pas de droit sans société) et normatif. Pour le cerner, il faut d'abord définir la règle de droit, puis les différentes sources de cette dernière. Son contenu ainsi déterminé, on peut alors se demander comment il se réalise, c'est à dire comment il est appliqué (organisation de la justice et administration de la preuve).

MCC : contrôle final

UE 35 MÉTHODOLOGIE (6 ECTS)**UE 35 Méthodologie - Mathématiques appliquées**

12 h CM + 12 h TD – 2h hebdomadaires

Enseignante : Anne SCHAUB (anne.schaub AT laposte.net)

Descriptif : Le domaine des mathématiques s'applique à de nombreux domaines : Internet – Météorologie – Finance – Banque – Transport – Aéronautique – Gestion – Écologie – Environnement – Santé – Économie – Ingénierie – Énergie, etc. Ce cours permettra donc aux étudiants d'acquérir des outils mathématiques, en complément à ceux déjà acquis lors des deux premiers semestres, permettant ainsi de comprendre, d'optimiser et de prendre des décisions quant à une situation concrète.

MCC : contrôle continu intégral

UE 35 Expression - Linguistique

12 h CM – 1h hebdomadaire

Enseignant : Enrico MONTI (enrico.monti AT uha.fr)

Descriptif : Le langage sera analysé dans ce cours sous le prisme de la communication, en partant du schéma proposé par Jakobson, pour arriver à la pragmatique, avec l'introduction des notions d'actes de langage (Austin, Searle) et de maximes conversationnelles (Grice). A partir de ces considérations, la deuxième partie du cours sera consacrée aux métaphores et à leur rôle dans le discours oral ou écrit (notamment journalistique et spécialisé). Le point d'arrivée de ce petit excursus sera la théorie conceptuelle de la métaphore et les approches de la linguistique cognitive.

Bibliographie :

Grice, Paul, "Logic and Conversation" (1975), in *Studies in the Way of Words*, Cambridge (MA): Harvard University Press, 1991, p. 22-40.

Jakobson, Roman, "Closing Statement: Linguistics and Poetics" (1959), in T. Sebeok, *Style in Language*, Cambridge (MA), MIT Press, 1960, p. 350-449 [ici 350-359].

Lakoff, George and Johnson, Marc, *Metaphors We Live By*, Chicago: University of Chicago Press, 1980.

Searle, John, *Speech Acts*, Cambridge: Cambridge University Press, 1969.

MCC : contrôle continu intégral

UE 35 Méthodologie - Informatique

24 h TD – 2h hebdomadaires

Enseignant : Frédéric SCHAFFNER (frederic.schaffner AT uha.fr)

Descriptif du cours : - Access L'objectif de cet enseignement est d'initier les étudiants à la conception et à la gestion de bases de données relationnelles avec Access.

La première partie du cours est consacrée à la modélisation indispensable à la conception d'une base de données relationnelle. La deuxième partie permettra de concevoir une base de données relationnelle sous ACCESS, de construire des requêtes destinées à interroger la base, de concevoir des outils de facilitation de la saisie des données et de personnaliser des états synthétiques de données. Ce cours se déroulera en salle informatique.

Bibliographie : Ouvrages sur Access disponibles dans les librairies et dans les bibliothèques de l'UHA

MCC : Contrôle continu intégral

UE 35 Méthodologie - Projet professionnel personnel (Projet Tuteuré)

12 h TD selon le planning de l'enseignant

Enseignant : Laurent BEREK (laurent.berek AT uha.fr)

Ce cours vise à inciter les étudiants à réfléchir à leur avenir. Ils feront une recherche documentaire, interrogeront des professionnels et remettront un petit dossier.

MCC : projet

UE 35 Méthodologie – Recherche documentaire (Module 2 SCD)

2 h TD – selon le planning du SCD

Module 2 SCD – cours assuré par le SCD de la Bibliothèque Universitaire de l'UHA

MCC : Selon les modalités SCD / SIO

Semestre 4 LEA EI

UE 41 LANGUES ET CULTURES (6 ECTS)

UE 41 Langues et cultures – Anglais : langue commerciale

12 h TD - 1h hebdomadaire

Enseignante : Tatiana MUSINOVA (tatiana.musinova AT uha.fr)

Descriptif : Ce cours porte sur les aspects de la correspondance commerciale en anglais. Il permet aux étudiants d'acquérir les expressions et le lexique propres à ce domaine, tout en se familiarisant avec les spécificités culturelles (American vs British English) concernant les normes de présentation et de communication, à travers des exercices de traduction et de rédaction.

MCC : contrôle continu intégral

UE 41 Langues et cultures – Langue 2 Allemand : langue commerciale

12 h TD – 1h hebdomadaire

Enseignante : Régine BATTISTON (regine.battiston AT uha.fr)

Descriptif : Ce cours porte sur des aspects de la correspondance commerciale en allemand. Il permet l'acquisition d'expressions et de vocabulaire de ce domaine, par les normes de présentation et de communication, à travers des exercices de rédaction de courriers commerciaux (emails et lettres).

Bibliographie : sera communiquée en cours et sur moodle

MCC : contrôle continu intégral

UE 41 Langues et cultures – Langue 2 Espagnol : langue commerciale

12 h TD – 1h hebdomadaire

Enseignante : Adèle MULLER (adele.muller AT uha.fr)

Descriptif : Ce cours porte sur les bases de la communication commerciale en espagnol. Il permet aux étudiants d'acquérir les expressions et le lexique propres à ce domaine, tout en se familiarisant avec les spécificités

culturelles du monde hispanique, à travers des exercices écrits et des présentations orales. L'objectif est de parvenir à s'exprimer avec aisance dans le contexte professionnel du secteur commercial.

MCC : contrôle continu intégral

UE 41 Langues et cultures – Langue 2 Italien : langue commerciale

12 h TD – 1h hebdomadaire

Enseignant : A PRÉCISER A LA RENTREE

Descriptif : Le cours sera dédié à l'étude du lexique et des expressions propres au domaine du commerce et au monde des affaires, à travers la lecture de textes et des exercices de traduction. Les matériels seront fournis par l'enseignant.

MCC : contrôle continu intégral

UE 41 Langues et cultures – Anglais : Civilisation

12 h CM – 1h hebdomadaire

Enseignant : Samuel LUDWIG (samuel.ludwig AT uha.fr)

Descriptif : **Civilisation des États-Unis** This is a lecture course taught in English. We will study the major ideas and historical events which have shaped the development of the United States from the Civil War to the present. The teaching will be based on powerpoints with keywords and emblematic pictures.

Bibliographie :

PowerPoint ; voir moodle: <https://e-formation.uha.fr/course/view.php?id=508>

Livres recommandés (sélection) :

- Wayne A. Wiegand : *U.S. History for Dummies*. Hungry Minds, Inc. 2001. Bon prix sur Internet et dispo à la librairie THE BOOK CORNER, 24 rue Ste Claire 68100 Mulhouse.
- *A People and A Nation : A History of the United States* (2ème édition ou any more recent edition as long as it is a complete edition)
- *Liberty, Equality, Power : A History of the American People* (compact 5th édition ou more recent editions as long as they are complete)

MCC : contrôle continu intégral

UE 41 Langues et cultures – Langue 2 Allemand : Civilisation

12 h CM – 1h hebdomadaire

Enseignant : François DANCKAERT (francois.danckaert AT uha.fr)

Descriptif : Réactivation et approfondissement des connaissances relatives à la géographie, la politique, la société, la culture et l'histoire des pays germanophones.

MCC : contrôle continu intégral

UE 41 Langues et cultures - Langue 2 Espagnol : Civilisation

12 h CM – 1h hebdomadaire

Enseignant : Felipe APARICIO (felipe.aparicio AT uha.fr)

Descriptif et objectifs :

Ce cours d'initiation à l'histoire latino-américaine vise à doter les étudiants d'une culture générale sur les grandes périodes de l'histoire, les événements marquants et les problématiques qui ont façonné ce sous-continent d'une extrême diversité géographique, politique ou économique, mais aussi d'une forte unité linguistique et interculturelle. L'acquisition des connaissances autour de l'histoire ibéro-américaine va de pair avec l'amélioration des compétences de compréhension orale et écrite en castillan. L'étudiant doit comprendre de manière synthétique les principaux enjeux de l'histoire latino-américaine et maîtriser le vocabulaire adéquat en vue d'une dissertation historique courte (question de cours) ou d'un commentaire de document. Dans cette optique la bibliographie en espagnol est aussi un outil indispensable pour la progression en langue espagnole.

Bibliografía:

Jacqueline Covo Maurice, *Introduction aux civilisations-latino-américaines*, Paris, (2009), 2011, 2012.

Tulio Halperin, *Historia contemporánea de América Latina*, Madrid, Alianza Editorial, 1998.

J. Lynch, *Las revoluciones hispano-americanas : 1808-1826*, Barcelona, Ariel, 1998.

Annie Molinié, *Vocabulaire de l'Amérique Latine*, Paris, Nathan, 1996.

Monserrat Varela Navarro, *América Latina / Su historia explicada*, Schmetterling Verlag GmbH, 2010.

MCC : contrôle continu intégral

UE 41 Langues et cultures Langue 2 Italien : Civilisation

12 h CM -1h hebdomadaire

Enseignante : Alessandra LOCATELLI (alessandra.locatelli AT uha.fr)

Descriptif : Le cours est axé sur l'étude de l'Italie de l'Unité (1861) à la fin de la Première Guerre mondiale (1919). Nous aborderons en particulier les problèmes socio-politiques de la jeune nation italienne, sa politique coloniale et la participation à la Première Guerre mondiale.

Bibliographie conseillée :

PECOUT Gilles, *Naissance de l'Italie contemporaine*, Armand Colin, 2007.

ISNENGI Mario et ROCHAT Giorgio, *La grande guerra*, Il Mulino, 2008.

MCC : contrôle continu intégral

UE 42 TRADUCTION SPÉCIALISÉE (6 ECTS)

UE 42 Traduction spécialisée – Traduction Anglais : Thème

12 h TD – 1h hebdomadaire

Enseignante : Suzanne MUNRO (suzanne.munro AT uha.fr)

Descriptif : Thème suivi, c'est-à-dire la traduction du français vers l'anglais de textes issus principalement de la presse française dont les thématiques dominantes sont l'économie et l'interculturalité. Renforcement de l'étude du texte source avant l'acte de traduction et les procédés de traduction dans le but de comprendre et décrire le processus de traduction avec précision.

MCC : contrôle continu intégral

UE 42 Traduction spécialisée – Traduction Anglais : Version

12 h TD – 1h hebdomadaire

Enseignant : Laurent BEREK (laurent.berec AT uha.fr)

Descriptif : Les étudiants traduiront principalement des textes économiques et sociaux. Ils devront non seulement comprendre le texte anglais, mais aussi le traduire dans un français correct.

Bibliographie : *Robert et Collins : dictionnaire français-anglais, anglais-français.*

MCC : Contrôle continu intégral

UE 42 Traduction spécialisée – Traduction Langue 2 Allemand : Thème

12 h TD - 1h hebdomadaire

Enseignante : Petra GESPER (petra.gesper AT uha.fr)

Descriptif : Objectifs : Initiation à la traduction du français vers l'allemand

Programme : Traduction de textes portant sur l'actualité politique, économique et sociale en Allemagne

Bibliographie : – Polycopiés distribués en cours

– Lecture de journaux ou hebdomadaires allemands ou suisses accessibles gratuitement sur Internet (p. ex. <http://www.spiegel.de/> ; <http://www.zeit.de/> ; <http://www.20min.ch/>)

MCC : contrôle continu intégral

UE 42 Traduction spécialisée – Traduction Langue 2 Allemand : Version

12 h TD – 1h hebdomadaire

Enseignante : Petra GESPER (petra.gesper AT uha.fr)

Descriptif : Travail individuel et/ou collectif sur un corpus de textes à caractère social, politique, économique ou socio-culturel (communications, articles issus de la presse quotidienne...) dont l'objectif est de mettre en évidence les mécanismes généraux de la traduction.

Dictionnaires papier ou en ligne Pons, Duden, Leo, Reverso, Linguatec

IATE - Interactive Terminology for Europe (en ligne : <http://iate.europa.eu/>)

MCC : contrôle continu intégral

UE 42 Traduction spécialisée – Traduction Langue 2 Espagnol : Thème

12 h TD – 1h hebdomadaire

Enseignante : Adèle MULLER (adele.muller AT uha.fr)

Ce cours a pour but de familiariser les étudiants avec les mécanismes généraux de la traduction du français vers l'espagnol. Le cours prend appui sur des articles de presse ayant trait au monde hispanique contemporain, sur des thèmes socio-économiques, politiques, culturels ou scientifiques. Un apprentissage systématique de lexique spécialisé sera demandé.

MCC : contrôle continu intégral

UE 42 Traduction spécialisée – Traduction Langue 2 Espagnol : Version

12 h TD – 1h hebdomadaire

Enseignante : Adèle MULLER (adele.muller AT uha.fr)

Ce cours a pour but de familiariser les étudiants avec les mécanismes généraux de la traduction de l'espagnol vers le français. Le cours prend appui sur des articles de presse ayant trait au monde hispanique contemporain, sur des thèmes socio-économiques, politiques, culturels ou scientifiques. Un apprentissage systématique de lexique spécialisé sera demandé.

MCC : contrôle continu intégral

UE 42 Traduction spécialisée – Traduction Langue 2 Italien : Thème

12 h TD - 1h hebdomadaire

Enseignante: Alessandra LOCATELLI (alessandra.locatelli AT uha.fr)

Le cours sera dédié à la traduction du français à l'italien de textes variés (articles de journaux, textes techniques) dans le but d'améliorer la maîtrise des structures grammaticales et du lexique. Les textes seront fournis en classe et sur la page Moodle du cours.

MCC : contrôle continu intégral

UE 42 Traduction spécialisée – Traduction Langue 2 Italien : Version

12 h TD – 1h hebdomadaire

Enseignant : A PRÉCISER A LA RENTRÉE

Descriptif : Le cours de version (traduction de l'italien vers le français) se propose de travailler sur des supports variés (revues, critiques, articles de presse textes techniques et scientifiques). Il s'agira de consolider et d'approfondir les bases acquises en première année et les connaissances lexico-grammaticales dans les deux langues. Il est nécessaire de maîtriser parfaitement la langue française. Les textes seront fournis par l'enseignant.

MCC : contrôle continu intégral

UE 43 EXPRESSION (3 ECTS)

UE 43 Expression - Anglais : oral

12h TD - 1h hebdomadaire

Enseignant : Sid CAMPE (sid.campe AT uha.fr)

Descriptif : The objective of this course is to build fluency, vocabulary, and conversational skills in English with upper-intermediate learners. The course will cover daily topics such as tourism, making purchases, traveling, current events, and giving opinions. Students will build knowledge of grammar, participate in group activities and presentations, and engage with media such as podcasts and news to improve their understanding of grammar, style, and structure of the English language. In addition, students will actively role play, summarize, and build listening comprehension as well as spoken English skills through engaging with peers and weekly topics.

Bibliographie: Larousse Concise French-English Dictionary or similar

MCC : contrôle continu intégral

UE 43 Expression – Langue 2 Allemand : oral

12h TD - 1h hebdomadaire

Enseignante : Petra GESPER (petra.gesper AT uha.fr)

Descriptif :

Objectifs : – Améliorer la maîtrise de la langue orale correcte et stylistiquement appropriée ; acquérir du vocabulaire thématique

– Prendre la parole en public ; faire des exposés (possibilité d'utiliser un rétroprojecteur pour des présentations Powerpoint) ; diriger une discussion ; argumenter

Programme : – Au semestre 3, chaque étudiant présentera un exposé d'environ 15 minutes à propos d'un sujet qu'il aura choisi sur une liste présentée en début de semestre, et animera une discussion avec les autres étudiants

– Au semestre 4, les étudiants mèneront une discussion à propos de différents sujets de société en se glissant dans le rôle d'un personnage concerné (jeu de rôles distribués au hasard). Un étudiant dirigera cette discussion. Les textes présentant la situation en question auront été distribués 2 semaines auparavant.

Préparation : –Suivre l'actualité dans les médias germanophones

– Utiliser des sources d'information, notamment Internet, **sans faire du copier-coller. Le plagiat, même partiel, sera sanctionné par une note sensiblement inférieure à la moyenne.**

MCC : contrôle continu intégral

UE 43 Expression – Langue 2 Espagnol : oral

12 h TD – 1h hebdomadaire

Enseignant : Felipe APARICIO (felipe.aparicio AT uha.fr)

Descriptif : Ce cours vise à entraîner les étudiants à échanger en espagnol. La prise de parole se fera à partir d'articles de presse et de séquences audiovisuelles sur des questions contemporaines ou à travers des exposés thématiques. Une attention particulière sera accordée à l'apport d'outils linguistiques permettant de perfectionner l'expression orale.

MCC : contrôle continu intégral

UE 43 Expression – Langue 2 Italien : oral

12 h TD – 1h hebdomadaire

Enseignante : Clémence BAUER (clemence.bauer AT uha.fr)

Descriptif : Ce cours vise à améliorer la maîtrise de la langue italienne orale et à acquérir du vocabulaire thématique. À partir d'articles de presse et de vidéos, les étudiants mèneront une discussion sur des questions politiques et d'actualité pour perfectionner l'expression orale.

MCC : contrôle continu intégral

UE 44 ÉCONOMIE ET GESTION (6 ECTS)

UE 44 Économie et gestion - Gestion de production

24 h CM – 2h hebdomadaires

Enseignant : Frédéric SEYER (frederic.seyer AT uha.fr)

Descriptif : Le cours vise à introduire les différents éléments principaux de la gestion de production. Le premier chapitre porte sur les différents systèmes de gestion du personnel en tenant compte des variations enregistrées dans les entreprises qui depuis les années 70 ont progressivement adopté des méthodes moins tayloriennes et plus flexibles (production en flux tendus, Toyotisme, Kan bans, équipes semi-autonomes...). Le second chapitre porte sur les différentes méthodes de gestion de production que ce soit sur la gestion des stocks (Méthode de Wilson, méthode des 20/80...) ou les méthodes de prévision des flux productifs (Droite de Mayer, Droite des moindres carrés...).

Bibliographie : À voir en cours

MCC : contrôle continu intégral

UE 44 Économie et gestion - Comptabilité financière

24 h TD – 2h hebdomadaires

Enseignant : Ramboasalama RAJAONSON (ramboasalama.rajaonson AT uha.fr)

Descriptif :

Le compte de résultat:

Les charges par fonction et le compte de résultat

Les soldes intermédiaires de gestion

La capacité d'autofinancement

Les ratios liés au tableau des soldes intermédiaires de gestion et de la capacité d'autofinancement

Le bilan

Le bilan fonctionnel

Les valeurs structurelles du bilan et les ratios de structure

Le tableau de financement

La prévision du besoin en fonds de roulement d'exploitation

La variation de la trésorerie d'exploitation

Le bilan financier ou bilan liquidité

Les ratios liés au bilan financier

MCC : contrôle continu intégral

UE 44 Économie et gestion - Relations interentreprises

24 h TD – 2h hebdomadaires

Enseignant : Frédéric SEYER (frederic.seyer AT uha.fr)

Descriptif : Le cours présente les 2 grandes stratégies pratiquées par les entreprises pour rester performantes sur leur marché : concurrence et coopération. Dans un premier temps on s'intéressera aux différentes stratégies concurrentielles des grandes entreprises et les différents moyens qu'elles peuvent utiliser pour parvenir à dominer leur marché. Ceci se fera au travers d'exemples d'entreprises dominantes comme Mac Donald, L'Oréal, Lidl. Dans une deuxième étape, nous verrons que la coopération sous différentes formes tend aujourd'hui à proposer des alternatives intéressantes à la concurrence pure et dure avec entre autres les exemples de Renault – Nissan ou des entreprises de la Silicon Valley.

Bibliographie : À voir en cours

MCC : contrôle continu intégral

UE 45 : MÉTHODOLOGIE (6 ECTS)

UE 45 Méthodologie – Mathématiques appliquées

12 h TD + 12 CM : 2h hebdomadaires

Enseignante : Anne SCHAUB (anne.schaub AT laposte.net)

Descriptif :

Le domaine des mathématiques s'applique à de nombreux domaines : Internet – Météorologie – Finance – Banque – Transport – Aéronautique – Gestion – Écologie – Environnement – Santé – Économie – Ingénierie – Énergie, etc. Ce cours permettra donc aux étudiants d'acquérir des outils mathématiques, en complément à ceux déjà acquis lors des deux premiers semestres, permettant ainsi de comprendre, d'optimiser et de prendre des décisions quant à une situation concrète.

MCC : contrôle continu intégral

UE 45 Méthodologie - Informatique

24 h TD - 2h hebdomadaires

Enseignant : Frédéric SCHAFFNER (frederic.schaffner AT uha.fr)

Descriptif : Excel

Ses objectifs sont de permettre aux étudiants de maîtriser :

- L'organisation de l'interface d'Excel 2010 (navigation dans les menus, procédures de sauvegarde, personnalisation).
- La réalisation d'applications (tableaux et graphiques).
- L'utilisation des fonctions de feuille de calcul les plus couramment usitées (fonctions logiques, fonctions date-heure, fonctions statistiques, fonctions mathématiques).
- La réalisation de tableaux croisés dynamiques.
- La gestion d'un classeur et la mise en forme des applications produites.

Cet enseignement, à caractère très pratique, se déroulera en salle informatique.

Bibliographie : Ouvrages sur Excel disponibles dans les librairies et dans les bibliothèques de l'UHA.

MCC : Contrôle continu intégral

UE 45 Expression – Technique d'expression française

12 h TD – 1h hebdomadaire

Enseignante : Danielle PILLON (daniellepillon AT aol.com)

Descriptif : Cours d'approfondissement en lien avec les sciences consacré essentiellement à la rédaction en français autour de deux exercices : le résumé et la dissertation.

Cours divisé en trois moments : Étape 1 : QCM de culture générale et française Étape 2 : Exercices lexicaux en lien avec les sciences Étape 3 : Application rédactionnelle

MCC : contrôle continu intégral

UE 46 : UE LIBRE (3 ECTS)

Descriptif : Voir avec les départements concernés

<http://www.uelibres.uha.fr/>

MCC : Selon les modalités des départements concernés

LICENCE EI LEA 3ÈME ANNÉE

Semestre 5 LEA EI

UE 51 ANGLAIS (9 ECTS)

UE 51 Anglais - Langue des affaires

24 h TD – 2h hebdomadaires

Enseignante : Aine DOUGHERTY

Objectives: The objective of this course is to provide students with English-language immersion focused on business terms and economic concepts. Through exposure to business topics such as an overview of GDP/GNP, stock markets, bank drafts, and instruments of trade, students will become more comfortable discussing economics and business while improving their professional correspondence competencies. Students will draft professional business correspondence, agendas, memos, and practice modeling client calls, inquiries, and invoices. Students will also

become familiar with SMART goals and PPPP strategies (product, price, place, promotion). Through engaging with various media outlets, students will research and present current events in international trade and business news.

Bibliography: *Dictionary of Business and Economics Terms*, Jack P. Friedman, Barron's Business Dictionaries (5th edition, 2012); *1000 expressions pour travailler en anglais*, Christopher Edwards, 2016

Online resource: <http://www.french-linguistics.co.uk/glossaries/commerce/>

MCC : contrôle continu intégral

UE 51 Anglais - Négociation d'Affaires

12 h TD – 1h hebdomadaire

Enseignant : Sid CAMPE (sid.campe AT uha.fr)

Objectives: The focus of this course will be to build students' knowledge and confidence with professional communications involving business and negotiations in English. Through team and individual exercises, students will deliver oral reports of contemporary business news, participate in role playing exercises such as introductions, meeting clients and drafting follow-up correspondence. They will also practice pitching proposals, providing contact information (including social media information), giving directions, booking accommodations, and managing customer relations.

Bibliography: *Crucial Conversations Tools for Talking When Stakes Are High*, Second Edition, Kerry Patterson, 2011; *Dictionary of Business and Economics Terms*, Jack P. Friedman, Barron's Business Dictionaries (5th edition, 2012); *1000 expressions pour travailler en anglais*, Christopher Edwards, 2016

Online Resource: <http://www.french-linguistics.co.uk/glossaries/commerce/>

MCC : contrôle continu intégral

UE 51 Anglais – Interprétation (Consécutive)

12 h TD – 1h hebdomadaire

Enseignante : Tatiana MUSINOVA (tatiana.musinova AT uha.fr)

Descriptif : Le cours consiste en exercices pratiques d'interprétation consécutive anglais > français suivis d'un commentaire de l'enseignant sur la prestation de l'étudiant.

L'accent est mis sur la compréhension en profondeur et en nuances du message, l'appropriation du discours, la qualité de la langue d'expression (français) à un haut niveau de précision et la communication.

Thèmes abordés : économie, gestion d'entreprise, finances

Objectifs/acquis : Transmettre en français le message original exprimé en anglais, en situation d'interprétation consécutive, en démontrant sa maîtrise du français en s'appropriant du discours, en rendant compte du cheminement de la pensée de l'orateur, en utilisant le registre de communication pertinent et selon les conventions de communication spécifiques au contexte et selon les conventions de communication spécifiques au contexte.

Développer des stratégies de recherche documentaire et terminologique.

Développer des stratégies de prise de notes.

MCC : Contrôle continu intégral

UE 51 Anglais - Interprétation (Liaison)

12 h TD – 1h hebdomadaire

Enseignant(e)s : Suzanne MUNRO (suzanne.munro AT uha.fr) et Sid Campe ((sid.campe AT uha.fr)

Descriptif : L'interprète effectue la traduction orale de discours, débats, conférences, négociations professionnelles... Dans ce cours, l'étudiant devient l'interprète qui pratique la traduction orale dans les deux sens ; anglais – français/français – anglais dans le contexte de débats dont les sujets sont choisis par les étudiants au début de chaque semestre.

MCC : contrôle continu intégral

UE 51 Anglais - Analyse, rédaction, synthèse

12 h TD – 1h hebdomadaire

Enseignant : Samuel LUDWIG (samuel.ludwig AT uha.fr)

Descriptif : This is a practical course taught in English. We will read and study exemplary texts in order to learn how good native writers compose their ideas into a lucid text. We will also write summaries, compare texts, and basically try to improve our written expression and the formulation of our own ideas.

Bibliographie : handouts

MCC : contrôle continu intégral

UE 51 Anglais - Civilisation

12 h CM – 1h hebdomadaire

Enseignant : Laurent CURELLY (laurent.curelly AT uha.fr)

Descriptif : Ce cours a pour objectif de familiariser les étudiants avec les questions et les enjeux auxquels le Royaume-Uni est confronté aujourd'hui. Il adoptera une double perspective :

- chronologique : panorama de l'histoire des îles Britanniques aux 20^{ème} et 21^{ème} siècles.
- thématique : immigration et multiculturalisme : le Royaume-Uni et l'Europe ; construction et déconstruction du Royaume-Uni ; l'État britannique aujourd'hui : enjeux institutionnels.

Le cours prendra appui sur des documents écrits et audio-oraux de nature variée que les étudiants seront invités à analyser. Une **participation active** en classe est requise. La fréquentation assidue des médias anglophones, britanniques en particulier, est indispensable.

Les étudiants devront se procurer l'ouvrage suivant :

Sarah PICKARD, *Civilisation britannique – British Civilization*, collection « Langues pour tous », Pocket, dernière édition en date.

MCC : contrôle continu intégral

UE 52 LANGUE 2 (9 ECTS)

UE 52 Langue 2 - Langue des affaires (Allemand)

24 h TD – 2h hebdomadaires

Enseignante: Régine BATTISTON (regine.battiston AT uha.fr)

Descriptif : Présentation de l'entreprise et distribution, relations interpersonnelles en situation professionnelle et préparation à la vie en entreprise, dont recherche de stage/emploi. Savoir négocier et se présenter au téléphone. Planification et organisation.

Préparation au test d'allemand professionnel Goethe Test Pro (passage du test en fin de semestre)

Bibliographie : sera communiquée en cours et sur Moodle

MCC : contrôle continu intégral

UE 52 Langue 2 – Langue des affaires (Espagnol)

24 TD – 2h hebdomadaires

Enseignant : Pavel DEL ANGEL MONTIEL (pavel.del-angel-montiel AT uha.fr)

Descriptif : Ce cours a pour objectif de développer les compétences en espagnol dans le domaine du commerce, de la finance et de l'économie. A partir de l'exposition à plusieurs sujets : 1. La empresa (creación y organización) ; 2. La empresa (actividad comercial e internacionalización) ; 3. Recursos humanos ; 4. La función financiera ; 5. La Bolsa ; 6. Contabilidad ; 7. Los impuestos ; 8. El Turismo, entre autres. Les étudiants seront familiarisés avec le langage des affaires et seront capables de rédiger des textes : agendas, memos, consultations, facturas et faire des rédactions à propos des conditions actuelles du monde des affaires.

Bibliographie :

Diego-Sacristán, A. (2008). *L'espagnol commercial*. Levallois-Perret : Studyrama.

Makowski, F., Alvarez, Y. (1997). *L'espagnol des affaires*. Chennevières-sur-Marne : Assimil. Pareja, M. J. (2006). *Temas de empresa. Manual para la preparación del Certificado Superior del Español de los negocios de la Cámara de Comercio de Madrid*. Madrid : Edinumen.

Prada, M., Bovet, M., Marcé, P. (2008). *Entorno empresarial. Curso de español para extranjeros*. Madrid : Edelsa.

Dictionnaires bilingues conseillés : Chapron, J., Gerboin, P. (1997). *Dictionnaire économique, commercial & financier. Espagnol / Français – Français / Espagnol*. Paris : Pocket.

MCC : contrôle continu intégral

UE 52 Langue 2 – Langue des affaires (Italien)

n24 TD – 2h hebdomadaires

Enseignant :

Descriptif :

MCC : contrôle continu intégral

UE 52 Langue 2 –Négociation d'affaires (Allemand)

12 h TD – 1h hebdomadaire

Enseignante : Petra GESPER (petra.gesper AT uha.fr)

Objectifs : – améliorer la maîtrise de la langue orale dans un contexte professionnel ; acquérir du vocabulaire thématique

– argumenter, négocier en allemand

- savoir se présenter, présenter une entreprise, un produit
- savoir agir et réagir dans des situations de négociation (embauche, RDV, décisions dans une entreprise, recherche d'un logement...)

Méthode :

- travail individuel, en binôme ou en groupe
- une partie théorique (sensibilisation au thème, champ lexical)
- une mise en pratique à l'oral
- un temps d'évaluation (mise en commun des propositions d'amélioration)

Bibliographie : Polycopiés distribués au cours.

MCC : contrôle continu intégral

UE 52 Langue 2 – Négociation d'affaires (Espagnol)

12 TD – 1h hebdomadaire

Enseignant : Pavel DEL ANGEL MONTIEL (pavel.del-angel-montiel AT uha.fr)

Descriptif : Ce cours a pour objectif de familiariser l'étudiant avec la terminologie de la négociation en espagnol (siglas, abreviaturas, acrónimos) et à lui faciliter l'usage des termes comme : oferta, efecto anclaje, toma de decisiones, contrafactualidad, etc. A partir du travail individuel et en équipe face à la mise en scène des situations du monde des affaires : 1. Importación y exportación ; 2. Marketing y publicidad ; 3. Compras y ventas ; entre autres. Les étudiants développeront ses capacités d'argumentation en espagnol dans le domaine du commerce, de la finance et de l'économie et seront capables de : presentar una empresa, negociar con proveedores y clientes, realizar reservaciones, saber manejar quejas y dudas de los clientes, realizar contratos de personal, etc.

Bibliographie :

Delporte, M., Martig, J. (2005). *Vocabulaire thématique espagnol contemporain*. Paris : Ellipses.

Kahneman, D. (2011). *Thinking fast, thinking slow*. London : Penguin.

Molio, M., Reith, J. (2011). *Réussir l'espagnol en prépa commerciale*. Levallois-Perret : Studyrama.

Muñoz-Augé, E., López-Chouzy, M. F. (2014). *Pratiquer l'espagnol économique et commercial. Communiquer au quotidien*. Paris : Ellipses.

Dictionnaire bilingue conseillé :

Chapron, J., Gerboin, P. (1997). *Dictionnaire économique, commercial & financier. Espagnol / Français – Français / Español*. Paris : Pocket.

MCC : contrôle continu intégral

UE 52 Langue 2 – Négociation d'affaires (Italien)

12 TD – 1h hebdomadaire

Enseignante : Alessandra LOCATELLI (alessandra.locatelli AT uha.fr)

Descriptif : Ce cours a pour but d'améliorer la langue orale et écrite dans un contexte professionnel et notamment de

- argumenter, négocier en italien,
- savoir se présenter, présenter une entreprise, un produit,
- savoir agir et réagir dans des situations de négociation (embauche, RDV, décisions dans une entreprise, recherche d'un logement...),

Bibliographie: polycopiés distribués en cours.

MCC: contrôle continu intégral

UE 52 Langue 2 – Interprétation (Allemand)

24 h TD – 1h +1h hebdomadaires

Enseignant(e)s : François DANCKAERT (francois.danckaert AT uha.fr) **pour l'interprétation consécutive ; François DANCKAERT (francois.danckaert AT uha.fr) et Magdalena ZEHETGRUBER (magdalena.zehetgruber AT uha.fr) pour l'interprétation de liaison**

Descriptif : Initiation à la traduction orale. En interprétation consécutive, traduction de l'allemand vers le français de séquences relativement brèves. En interprétation de liaison, traduction de l'allemand vers le français et du français vers l'allemand, afin de permettre la communication entre un(e) germanophone et un(e) francophone.

MCC : contrôle continu intégral

UE 52 Langue 2 – Interprétation (Espagnol)

24 h TD – 1h + 1h hebdomadaires

Enseignantes : Adèle MULLER (adele.muller AT uha.fr) **pour l'interprétation consécutive ; Adèle MULLER et Maria-Antonia BELLO (m.antonietabello AT gmail.com) pour l'interprétation de liaison**

Descriptif : Ce cours est divisé en deux parties. Il s'agira d'une part de s'entraîner à l'interprétation consécutive, c'est-à-dire à restituer en français les idées principales d'un discours en langue espagnole (d'une durée de 2 à 3 minutes), et dans un deuxième temps à pratiquer l'interprétation de liaison, qui consiste à transposer de l'espagnol au français un dialogue au fur et à mesure que s'expriment les locuteurs. Les supports utilisés sont des entretiens, des débats d'actualité, des articles de presse ou des documents audio ou vidéo ayant trait au monde hispanique contemporain. Le travail de dissociation linguistique et de reformulation, le respect des normes culturelles, le développement des facultés d'écoute, de compréhension et de mémorisation sont les axes principaux du cours.
MCC : contrôle continu intégral

UE 52 Langue 2 – Interprétation consécutive (Italien)

12 h TD – 1h hebdomadaires

Enseignante : A PRÉCISER A LA RENTRÉE

Descriptif : Le cours consiste en exercices pratiques d'interprétation consécutive italien > français : les étudiants devront transmettre en français le message original exprimé en italien en utilisant le registre de communication pertinent.

MCC : contrôle continu intégral

UE 52 Langue 2 – Interprétation de liaison (Italien)

12 h TD – 1h hebdomadaire

Enseignantes : Paola FOSSA (paola.fossa AT uha.fr) et Clémence BAUER (clemence.bauer AT uha.fr)

Descriptif : Ce cours vise à pratiquer l'interprétation dans les deux sens : italien – français/français – italien dans des contextes de débats spécifiques. Les étudiants effectueront la traduction orale de discours, débats, conférences, négociations professionnelles.

MCC : contrôle continu intégral

UE 52 Langue 2 – Analyse, rédaction, synthèse (Allemand)

12 h TD – 1h hebdomadaire

Enseignante : Petra GESPER (petra.gesper AT uha.fr)

Descriptif :

Objectifs :

- Améliorer la compréhension de textes consacrés à l'économie et ses répercussions sur la société allemande
- Savoir analyser et résumer ces textes en allemand
- Élargir le vocabulaire

Méthode : Lecture, discussion-élucidation de textes consacrés à l'économie et la société allemandes

Résumé en un nombre de mots indiqué

Préparation : Suivre l'actualité économique et sociale dans les médias allemands et /ou suisses

Bibliographie : Polycopiés distribués au cours

MCC : contrôle continu intégral

UE 52 Langue 2 – Analyse, rédaction, synthèse (Espagnol)

12 h TD – 1h hebdomadaire

Enseignant: Felipe APARICIO (felipe.aparicio AT uha.fr)

Descriptif : Analyse contrastive des textes juridiques, scientifiques et techniques en espagnol. Production d'un glossaire monolingue des expressions de causalité et finalité. Exercices de synthèse et de rédaction à partir de textes de départ longs. Prise de décisions au niveau de l'information : données qualitatives et quantitatives.

Bibliographie :

Bénaben, M. (2002). *Manuel de linguistique espagnole*. Paris : Ophrys.

Gladieu, M. M. (1999). *Le recours à la méthode. Le commentaire de textes*. Paris : Éditions du temps.

Salomon, P. (1996). *L'explication de textes en espagnol*. Paris : Ophrys.

Dictionnaires monolingues conseillés :

Moliner, M. (2005). *Diccionario de uso del español*. Madrid : Gredos.

Real Academia Española. (2009). *Diccionario de la lengua española*. Madrid : Espasa.

MCC : contrôle continu intégral

UE 52 Langue 2 – Analyse, rédaction, synthèse (Italien)

12 h TD – 1h hebdomadaire

Enseignant : A PRÉCISER A LA RENTRÉE

Descriptif : Le cours se propose d'analyser des textes de longueurs variées et des corpus de textes en rapport avec différents domaines : économique, juridique, interculturel, technique. Les objectifs principaux de ce cours sont les suivants:

- comprendre le texte et sa dynamique pour pouvoir l'analyser et en produire une synthèse pertinente
- approfondir et renforcer le vocabulaire
- améliorer des compétences écrites en langue italienne

Ouvrage conseillé : Evelyne Donnarel, Antonella Capra, *Explication de texte, commentaire guidé, commentaire dirigé*, Ellipses, 2008.

MCC : contrôle continu intégral

UE 52 Langue 2 – Civilisation (Allemand)

12 h CM – 1h hebdomadaire

Enseignante : Judith SYGA-DUBOIS (judith.syga-dubois AT uha.fr)

Descriptif : **Civilisation des pays germanophones**

Einführung in die Geschichte, Politik und Geographie Deutschlands, der Schweiz und Österreichs mit Bezügen zu aktuellen gesellschaftspolitischen und wirtschaftlichen Themen.

Bibliographie: Die relevanten Texte werden zur Verfügung gestellt.

MCC : contrôle continu intégral

UE 52 Langue 2 – Civilisation (Espagnol)

12 h TD – 1h hebdomadaire

Enseignante : Adèle MULLER (adele.muller AT uha.fr)

Descriptif : Le cours aborde l'évolution de l'Espagne contemporaine depuis la guerre civile : son histoire politique, sociale et économique sous le franquisme puis à partir de la Transition.

MCC : contrôle continu intégral

UE 52 Langue 2 – Civilisation (Italien)

12 h TD – 1h hebdomadaire

Enseignante : Alessandra LOCATELLI

Descriptif : Le cours aborde l'évolution historique de l'Italie contemporaine de 1945 aux années 2000.

Bibliographie :

Paul Ginsborg, *Storia d'Italia dal dopoguerra a oggi*, Einaudi, 2006.

Paul Ginsborg, *L'Italia del tempo presente*, Einaudi, 2007.

MCC : contrôle continu intégral

UE 53 DROIT, ÉCONOMIE ET GESTION (9 ECTS)

UE 53 Droit, économie et gestion – Approche professionnelle interculturelle

24 h TD – 2h hebdomadaires

Enseignant : Frédéric SEYER (frederic.seyer AT uha.fr)

Descriptif : Le cours présente l'importance du facteur culturel dans le fonctionnement de l'entreprise. Si les procédures de gestion se standardisent aujourd'hui, la mondialisation et la globalisation mettent de plus en plus en avant la nécessité et la difficulté de travailler avec des cultures si différentes les unes des autres. Il s'agit dans un premier temps de comprendre l'importance du phénomène culturel dans la construction de ce que nous sommes (Opposition du holisme et de l'individualisme méthodologique...) avant de concrètement constater et expliquer ces différences au travers la grille de lecture de Fons Trompenaars (Particularisme-Universalisme, Groupe-Individu, Spécifique-Diffus, Statut acquis- attribué...). L'objectif final consiste à apporter aux étudiants des solutions concrètes et de véritables stratégies afin d'optimiser au mieux les relations interculturelles au sein de l'entreprise multiculturelle

Bibliographie : à voir en cours

MCC : contrôle continu intégral

UE 53 Droit, économie et gestion – Techniques d'exportation

12 h CM – 3h hebdomadaires (semaines 1-4)

Enseignant : Erwin MORGAT (Erwin.morgat AT apmfrance.net)

Descriptif : La convention 2010 sur les incoterms :

Le contenu des incoterms : l'emballage, le chargement, l'acheminement, la formalité douanière export, L'importance de la notion de lieux et de zones géographiques

L'importance de la notion de modes de transport

Les 11 incoterms existants : EXW, FCA, CPT, CIP, DAT, DAP, DDP, FAS, FOB, CFR, CIF

Emballage et conteneurisation

Le transport maritime

Le transport aérien

Le transport routier

Le transport ferroviaire

Les autres modes de transport

Bibliographie :

PAVEAU, DUPHIL, LEVY et al., *Exporter : Pratique du commerce international*, 24ème édition, Paris, Foucher.

LEGRAND et MARTINI, *Le petit export 2015-2016*, Éditions Dunod.

MCC : contrôle continu intégral

UE 53 Droit, économie et gestion – Logistique internationale

24 h TD – 2h hebdomadaires

Enseignant : François KEMPF (francois.kempf AT uha.fr)

Descriptif : Ce cours de logistique a pour objectif de faire comprendre les concepts de base de la logistique et ses liens avec les autres fonctions de l'entreprise (fonction logistique dans l'entreprise, les opérations de la logistique comme le transport, l'entreposage,...)

Il doit permettre d'appréhender la complexité des supply-chain mises en place actuellement dans un environnement globalisé avec une problématique de maîtrise des coûts et de la qualité de service.

Ce cours sera fait en lien avec de nombreuses ressources pédagogiques (textes, vidéos, exercices corrigés, liens vers des sites Internet...) disponibles sur Moodle.

Bibliographie :

Livres :

Transport Logistique, Nadine Venturelli, Patrick Miani – *Génie des Glaciers*

Management des achats et de la supply chain, David Doriol, Thierry Sauvage - Vuibert

Revue ; *Logistique Magazine*, *Transports & Logistique*,...

MCC : contrôle continu intégral

UE 53 Droit, économie et gestion – Droit social et fiscal

12 h CM – 2h hebdomadaires (semaines 7-12)

Enseignant : Leila VILLETARD (leila.villetard AT gmail.com)

Objectif du cours : Permettre aux étudiants de se familiariser avec la fiscalité personnelle qu'ils auront à appliquer tout au long de leur vie active.

Il sera proposé un cours théorique, mais aussi des cas pratiques : revenus financiers, revenus fonciers, plus-value, déclaration d'impôt sur le revenu.

Une étude des différents types de sociétés (SA, SAS, SARL, SNC...) et entreprises individuelles sera présentée avec les avantages et les inconvénients pour chacune d'entre elles.

MCC : contrôle continu intégral

UE 54 PROFESSIONNALISATION (3 ECTS)

UE 54 Professionnalisation – Informatique

12 h TD – 4 séances de 3 heures

Enseignant : Jean-Daniel GISSINGER (jdgissinger AT yahoo.fr)

Descriptif :

MCC : contrôle continu intégral

UE 54 Professionnalisation – Ressources numériques (Projet Tuteuré)

12 h TD – 2h hebdomadaires x 6 semaines (impaires)

Enseignant : Enrico MONTI (enrico.monti AT uha.fr)

Descriptif : The course aims at introducing the students to the online tools available to people working in translation or across languages and cultures. The students will develop skills on Internet-searching, dictionary-using, as well as advanced editing skills in MSOffice/OpenOffice. Students will be advised to a more conscious use of machine translation. The course will finally tackle the building of one's own professional personality through social media, leading to a workshop on resumes.

Course materials: All materials for this class will be provided by the instructor in the dedicated Moodle space for the course.

MCC : contrôle continu intégral

UE 54 Professionnalisation – Recherche stage/emploi

6 h TD – Selon le planning de SIO/BAIPS (Modules SIO/BAIPS)

Descriptif : à préciser auprès de l'enseignant.e concerné.e

MCC : Selon les modalités SCD / SIO

Semestre 6 LEA EI

UE 61 ANGLAIS (9 ECTS)

UE 61 Anglais - Langue des affaires

12 h TD – 1h hebdomadaire

Enseignante : Aine DOUGHERY

The objective of this course is to provide students with English-language immersion focused on business terms and economic concepts. Through exposure to business topics such as an overview of GDP/GNP, stock markets, bank drafts, and instruments of trade, students will become more comfortable discussing economics and business while improving their professional correspondence competencies. Students will draft professional business correspondence, agendas, memos, and practice modeling client calls, inquiries, and invoices. Students will also become familiar with SMART goals and PPPP strategies (product, price, place, promotion). Through engaging with various media outlets, students will research and present current events in international trade and business news.

MCC : contrôle continu intégral

UE 61 Anglais - Négociation d'affaires

24 h TD – 2h hebdomadaires

Enseignant : Sid CAMPE (sid.campe AT uha.fr)

Descriptif : The focus of this course will be to build students' knowledge and confidence with professional communications involving business and negotiations in English. Through team and individual exercises, students will deliver oral reports of contemporary business news, participate in role playing exercises such as introductions, meeting clients and drafting follow-up correspondence. They will also practice pitching proposals, providing contact information (including social media information), giving directions, booking accommodations, and managing customer relations.

Bibliography: *Crucial Conversations Tools for Talking When Stakes Are High*, Second Edition, Kerry Patterson, 2011; *Dictionary of Business and Economics Terms*, Jack P. Friedman, Barron's Business Dictionaries (5th edition, 2012); *1000 expressions pour travailler en anglais*, Christopher Edwards, 2016

Online Resource: <http://www.french-linguistics.co.uk/glossaries/commerce/>

Assessment: Continuous monitoring

UE 61 Anglais - Interprétation (Consécutif)

12 h TD – 1h hebdomadaire

Enseignante : Tatiana MUSINOVA

Descriptif : Le cours consiste en exercices pratiques d'interprétation consécutive anglais > français suivis d'un commentaire de l'enseignant sur la prestation de l'étudiant.

L'accent est mis sur la compréhension en profondeur et en nuances du message, l'appropriation du discours, la qualité de la langue d'expression (français) à un haut niveau de précision et la communication.

Thèmes abordés : économie, gestion d'entreprise, finances

Objectifs/acquis : Transmettre en français le message original exprimé en anglais, en situation d'interprétation consécutive, en démontrant sa maîtrise du français en s'appropriant du discours, en rendant compte du cheminement de la pensée de l'orateur, en utilisant le registre de communication pertinent et selon les conventions de communication spécifiques au contexte et selon les conventions de communication spécifiques au contexte.

Développer des stratégies de recherche documentaire et terminologique.

Développer des stratégies de prise de notes.

MCC : contrôle continu intégral

UE 61 Anglais - Interprétation (Liaison)

12 h TD – 1h hebdomadaire

Enseignant(e)s : Suzanne MUNRO (suzanne.munro AT uha.fr) et Sid CAMPE (sid.campe AT uha.fr)

Descriptif : L'interprète effectue la traduction orale de discours, débats, conférences, négociations professionnelles... Dans ce cours, l'étudiant devient l'interprète qui pratique la traduction orale dans les deux sens ;

anglais – français/français – anglais dans le contexte de débats dont les sujets sont choisis par les étudiants au début de chaque semestre.

MCC : contrôle continu intégral

UE 61 Anglais - Analyse, rédaction, synthèse

12 h TD – 1h hebdomadaire

Enseignant : Samuel LUDWIG (samuel.ludwig AT uha.fr)

Descriptif : This is a practical course taught in English. We will read and study exemplary texts in order to learn how good native writers compose their ideas into a lucid text. We will also write summaries, compare texts, and basically try to improve our written expression and the formulation of our own ideas.

Bibliographie : handouts

MCC : contrôle continu intégral

UE 61 Anglais - Civilisation

Enseignant : Laurent CURELLY (laurent.curelly AT uha.fr)

12 h CM – 1h hebdomadaire

Ce cours a pour objectif de familiariser les étudiants avec les questions et les enjeux auxquels le Royaume-Uni est confronté aujourd'hui. Il adoptera une double perspective :

- chronologique : panorama de l'histoire des îles Britanniques aux 20^{ème} et 21^{ème} siècles.
- thématique : immigration et multiculturalisme : le Royaume-Uni et l'Europe ; construction et déconstruction du Royaume-Uni ; l'État britannique aujourd'hui : enjeux institutionnels.

Le cours prendra appui sur des documents écrits et audio-oraux de nature variée que les étudiants seront invités à analyser. Une **participation active** en classe est requise. La fréquentation assidue des médias anglophones, britanniques en particulier, est indispensable.

Les étudiants devront se procurer l'ouvrage suivant :

Sarah PICKARD, *Civilisation britannique – British Civilization*, collection « Langues pour tous », Pocket, dernière édition en date.

MCC : contrôle continu intégral

UE 62 LANGUE 2 (9 ECTS)

UE 62 Langue 2 - Langue des affaires (Allemand)

12 h TD – 1h hebdomadaire

Enseignante : Régine BATTISTON (regine.battiston AT uha.fr)

Descriptif : Ce cours vise à développer les compétences linguistiques relatives à l'allemand des affaires écrit et oral. L'accent sera mis sur l'acquisition de savoir-faire et être spécifiques ainsi qu'à la communication (interculturelle) dans un cadre professionnel (p. ex. présentations en entreprise, offres et négociations dont de contrats, commandes et paiements...).

Bibliographie : sera communiquée en cours et sur Moodle

MCC : contrôle continu intégral

UE 62 Langue 2 - Langue des affaires (Espagnol)

12 h TD – 1h hebdomadaire

Enseignant : Pavel DEL ANGEL MONTIEL (pavel.del-angel-montiel AT uha.fr)

Descriptif : Ce cours a pour objectif de développer les compétences en espagnol dans le domaine du commerce, de la finance et de l'économie. A partir de l'exposition à plusieurs sujets : 1. La empresa (creación y organización) ; 2. La empresa (actividad comercial e internacionalización) ; 3. Recursos humanos ; 4. La función financiera ; 5. La Bolsa ; 6. Contabilidad ; 7. Los impuestos ; 8. El Turismo, entre autres. Les étudiants seront familiarisés avec le langage des affaires et seront capables de rédiger des textes : agendas, memos, consultas, facturas et faire des rédactions à propos des conditions actuelles du monde des affaires.

Bibliographie :

Diego-Sacristán, A. (2008). *L'espagnol commercial*. Levallois-Perret : Studyrama.

Makowski, F., Alvarez, Y. (1997). *L'espagnol des affaires*. Chennevières-sur-Marne : Assimil. Pareja, M. J. (2006). *Temas de empresa. Manual para la preparación del Certificado Superior del Español de los negocios de la Cámara de Comercio de Madrid*. Madrid : Edinumen.

Prada, M., Bovet, M., Marcé, P. (2008). *Entorno empresarial. Curso de español para extranjeros*. Madrid : Edelsa.

Dictionnaires bilingues conseillés :

Chapron, J., Gerboin, P. (1997). *Dictionnaire économique, commercial & financier. Espagnol / Français – Français / Español*. Paris : Pocket.

MCC : contrôle continu intégral

UE 62 Langue 2 – Négociation d'affaires (Allemand)

24 h TD – 2h hebdomadaires

Enseignante : Petra GESPER (petra.gesper AT uha.fr)

Descriptif :

Objectifs : – améliorer la maîtrise de la langue orale dans un contexte professionnel ; acquérir du vocabulaire thématique

– argumenter, négocier en allemand

– savoir se présenter, présenter une entreprise, un produit

– savoir agir et réagir dans des situations de négociation (embauche, RDV, décisions dans une entreprise, recherche d'un logement...)

Méthode :

– travail individuel, en binôme ou en groupe

– une partie théorique (sensibilisation au thème, champ lexical)

– une mise en pratique à l'oral

– un temps d'évaluation (mise en commun des propositions d'amélioration)

Bibliographie : Polycopiés distribués au cours

MCC : contrôle continu intégral

UE 62 Langue 2 – Négociation d'affaires (Espagnol)

24 h TD – 2h hebdomadaires

Enseignant : Pavel DEL ANGEL MONTIEL (pavel.del-angel-montiel AT uha.fr)

Descriptif : Ce cours a pour objectif de familiariser l'étudiant avec la terminologie de la négociation en espagnol (siglas, abreviaturas, acrónimos) et à lui faciliter l'usage des termes comme : oferta, efecto anclaje, toma de decisiones, contrafactualidad, etc. A partir du travail individuel et en équipe face à la mise en scène des situations du monde des affaires : 1. Importación y exportación ; 2. *Marketing* y publicidad ; 3. Compras y ventas ; entre autres. Les étudiants développeront ses capacités d'argumentation en espagnol dans le domaine du commerce, de la finance et de l'économie et seront capables de : presentar una empresa, negociar con proveedores y clientes, realizar reservaciones, saber manejar quejas y dudas de los clientes, realizar contratos de personal, etc.

Bibliographie :

Delporte, M., Martig, J. (2005). *Vocabulaire thématique espagnol contemporain*. Paris : Ellipses.

Kahneman, D. (2011). *Thinking fast, thinking slow*. London : Penguin.

Molio, M., Reith, J. (2011). *Réussir l'espagnol en prépa commerciale*. Levallois-Perret : Studyrama.

Muñoz-Augé, E., López-Chouzy, M. F. (2014). *Pratiquer l'espagnol économique et commercial. Communiquer au quotidien*. Paris : Ellipses.

Dictionnaire bilingue conseillé : Chapron, J., Gerboin, P. (1997). Dictionnaire économique, commercial & financier. Espagnol / Français – Francés / Español. Paris : Pocket.

MCC : contrôle continu intégral

UE 62 Langue 2 – Interprétation (Allemand)

24 h TD – 1h + 1h hebdomadaires

Enseignant(e)s : Petra GESPER (petra.gesper AT uha.fr) **pour l'interprétation consécutive ; François DANCKAERT** (francois.danckaert AT uha.fr) **et Magdalena ZEHETGRUBER pour l'interprétation de liaison**

Descriptif : Initiation à la traduction orale. En interprétation consécutive, traduction de l'allemand vers le français à partir de reportages sous forme auditive ou en vidéo. En interprétation de liaison, traduction de l'allemand vers le français et du français vers l'allemand, afin de permettre la communication entre un(e) germanophone et un(e) francophone.

MCC : contrôle continu intégral

UE 62 Langue 2 – Interprétation (Espagnol)

24 h TD – 1h + 1h hebdomadaires

Enseignantes : Adèle MULLER (adele.muller AT uha.fr) **pour l'interprétation consécutive et Adèle MULLER et Maria-Antonia BELLO** (m.antoniatabello AT gmail.com) **pour l'interprétation de liaison**

Descriptif : Ce cours est divisé en deux parties. Il s'agira d'une part de s'entraîner à l'interprétation consécutive, c'est-à-dire à restituer en français les idées principales d'un discours en langue espagnole (d'une durée de 2 à 3 minutes), et dans un deuxième temps à pratiquer l'interprétation de liaison, qui consiste à transposer de l'espagnol au français un dialogue au fur et à mesure que s'expriment les locuteurs. Les supports utilisés sont des entretiens, des débats d'actualité, des articles de presse ou des documents audio ou vidéo ayant trait au monde hispanique

contemporain. Le travail de dissociation linguistique et de reformulation, le respect des normes culturelles, le développement des facultés d'écoute, de compréhension et de mémorisation sont les axes principaux du cours.

MCC : contrôle continu intégral

UE 62 Langue 2 – Analyse, rédaction, synthèse (Allemand)

12 h TD – 1h hebdomadaire

Enseignante : Petra GESPER (petra.gesper AT uha.fr)

Descriptif :

Objectifs :

- Améliorer la compréhension de textes consacrés à l'économie et ses répercussions sur la société allemande
- Savoir analyser et résumer ces textes en allemand
- Élargir le vocabulaire

Méthode : Lecture, discussion-élucidation de textes consacrés à l'économie et la société allemandes
Résumé en un nombre de mots indiqué

Préparation : –Suivre l'actualité économique et sociale dans les médias allemands et /ou suisses

Bibliographie : Polycopiés distribués au cours

MCC : contrôle continu intégral

UE 62 Langue 2 – Analyse, rédaction, synthèse: (Espagnol)

12 h TD – 1h hebdomadaire

Enseignant : Felipe APARICIO (felipe.aparicio AT uha.fr)

Descriptif : Analyse contrastive des textes juridiques, scientifiques et techniques en espagnol. Production d'un glossaire monolingue des expressions de causalité et finalité. Exercices de synthèse et de rédaction à partir de textes de départ longs. Prise de décisions au niveau de l'information : données qualitatives et quantitatives.

Bibliographie :

Bénaben, M. (2002). *Manuel de linguistique espagnole*. Paris : Ophrys.

Gladieu, M. M. (1999). *Le recours à la méthode. Le commentaire de textes*. Paris : Éditions du temps.

Salomon, P. (1996). *L'explication de textes en espagnol*. Paris : Ophrys.

Dictionnaires monolingues conseillés :

Moliner, M. (2005). *Diccionario de uso del español*. Madrid : Gredos.

Real Academia Española. (2009). *Diccionario de la lengua española*. Madrid : Espasa.

MCC : contrôle continu intégral

UE 62 Langue 2 - Civilisation (Allemand)

12 h CM – 1h hebdomadaire

Enseignante : Judith SYGA-DUBOIS (judith.syga-dubois AT uha.fr)

Descriptif : **Civilisation des pays germanophones**

Der Kurs behandelt aktuelle Themen aus den Bereichen Politik, Wirtschaft und Kultur der deutschsprachigen Länder.

Bibliographie : Die relevante Literatur wird zur Verfügung gestellt.

MCC : contrôle continu intégral

UE 62 Langue 2 – Civilisation (Espagnol)

12 h CM – 1h hebdomadaire

Enseignante : Adèle MULLER (adele.muller AT uha.fr)

Descriptif : Ce cours vise à appréhender les réalités de l'Espagne contemporaine, à travers l'étude du système politique et administratif, de la situation dans l'Union européenne et des grandes questions d'actualité.

MCC : contrôle continu intégral

UE 62 Langue 2 – Civilisation (Espagnol)

12 h CM – 1h hebdomadaire

Enseignante : Alessandra LOCATELLI

Descriptif : Le cours aborde l'évolution historique de l'Italie contemporaine de 1945 aux années 2000.

Bibliographie :

Paul Ginsborg, *Storia d'Italia dal dopoguerra a oggi*, Einaudi, 2006.

Paul Ginsborg, *L'Italia del tempo presente*, Einaudi, 2007.

MCC : contrôle continu intégral

UE 63 DROIT, ÉCONOMIE ET GESTION (9 ECTS)

UE 63 Droit, économie et gestion – Approche professionnelle interculturelle

24 h TD – 2h hebdomadaires

Enseignant : Frédéric SEYER (frederic.seyer AT uha.fr)

Descriptif : Le cours présente l'importance du facteur culturel dans le fonctionnement de l'entreprise. Si les procédures de gestion se standardisent aujourd'hui, la mondialisation et la globalisation mettent de plus en plus en avant la nécessité et la difficulté de travailler avec des cultures si différentes les unes des autres. Il s'agit dans un premier temps de comprendre l'importance du phénomène culturel dans la construction de ce que nous sommes (Opposition du holisme et de l'individualisme méthodologique...) avant de concrètement constater et expliquer ces différences au travers la grille de lecture de Fons Trompenaars (Particularisme-Universalisme, Groupe-Individu, Spécifique-Diffus, Statut acquis- attribué.....). L'objectif final consiste à apporter aux étudiants des solutions concrètes et de véritables stratégies afin d'optimiser au mieux les relations interculturelles au sein de l'entreprise multiculturelle

Bibliographie : A voir en cours

MCC : contrôle continu intégral

UE 63 Droit, économie et gestion – Techniques d'exportation

12 h CM – 1 h hebdomadaires

Enseignant : Erwin MORGAT (erwin.morgat AT apmfrance.net)

Descriptif : La convention 2010 sur les incoterms :

Le contenu des incoterms : l'emballage, le chargement, l'acheminement, la formalité douanière export,

L'importance de la notion de lieux et de zones géographiques

L'importance de la notion de modes de transport

Les 11 incoterms existants : EXW, FCA, CPT, CIP, DAT, DAP, DDP, FAS, FOB, CFR, CIF

Emballage et conteneurisation

Le transport maritime

Le transport aérien

Le transport routier

Le transport ferroviaire

Les autres modes de transport

Bibliographie :

PAVEAU, DUPHIL, LEVY et al., *Exporter : Pratique du commerce international*, 24ème édition, Paris, Foucher.

LEGRAND et MARTINI, *Le petit export 2015-2016*, Éditions Dunod.

MCC : contrôle continu intégral

UE 63 Droit, économie et gestion – Logistique internationale

24 h CM – 2h hebdomadaires

Enseignant : François KEMPF (francois.kempf AT uha.fr)

Descriptif :

Ce cours est basé sur une étude de cas de la Centrale des cas des Écoles de Commerce.

« La société L. manufacture et distribue en Europe via son réseau logistique des produits à base de cellulose aux groupes de la grande distribution. La société L. a vu ses marges fortement diminuer et la concurrence se développer. le DG du groupe L. réunit l'ensemble des acteurs de la "Supply Chain" afin de les informer de la situation et de trouver des solutions adéquates... »

Deux objectifs primordiaux devront être atteints à l'issue de ce cas :

1) connaissance du rôle exact d'un responsable de projets logistiques (approche des processus d'entreposage, méthodologie, outils, procédés)

2) compréhension de ce que signifie une « optimisation logistique » par la mise en place d'actions concrètes et mesurées sur l'ensemble d'une chaîne logistique internationale.

Bibliographie : cf cours Logistique International semestre 5

MCC : contrôle continu intégral

UE 64 : UE LIBRE (3 ECTS)

Descriptif : Voir avec les départements concernés

<http://www.uelibres.uha.fr/>

MCC : Selon les modalités des départements concernés

OU

Semestre 6 LEA EI (OPTION 2)

STAGE EN ENTREPRISE DE 10 À 12 SEMAINES À L'ÉTRANGER

Un livret du stagiaire a été conçu pour vous aider dans la recherche du stage, la rédaction du rapport et la préparation de sa soutenance. (Voir le livret de stage)

MCC : Rapport de stage et soutenance orale devant jury, avec évaluation écrite du maître de stage.

Descriptifs des cours – Licence LEA TST

LICENCE TST LEA 1ÈME ANNÉE

Semestre 1 LEA TST (Tronc commun aux parcours EI + TST) VOIR *SEMESTRE 1 EI*

Semestre 2 LEA TST

UE 21 ANGLAIS (6 ECTS)

UE 21 Anglais - Anglais Grammaire

12 h CM - 1h hebdomadaire

Enseignante : Tatiana MUSINOVA (tatiana.musinova AT uha.fr)

Descriptif : Les notions clés de la grammaire anglaise sont abordées dans ce cours magistral. Les explications de grammaire sont données en français et en anglais et sont basées sur de nombreux exemples. Dans un deuxième temps, pour chaque chapitre, les étudiants mettent en pratique ce qu'ils ont appris en travaillant chez eux en autonomie sur des exercices.

MCC : contrôle continu intégral

UE 21 Anglais – Anglais : Écrit

12 h TD – 1h hebdomadaire

Enseignante : Suzanne MUNRO (suzanne.munro AT uha.fr)

Descriptif : Au deuxième semestre du cours, les étudiants poursuivent leur découverte de la palette des écrits en anglais, dans le perfectionnement de la notion de la *mise en page* (forme) et les divers *contenus* exigés dans les productions de documents à la fois formelle et créative (fond). L'aboutissement de ce semestre est un projet transversal avec Anglais oral basé sur l'écriture collective d'un « One Act Play » et de sa mise en scène devant un public.

MCC : contrôle continu intégral

UE 21 Anglais - Initiation à la Traduction : Thème

12 h TD – 1h hebdomadaire

Enseignante : Suzanne MUNRO (suzanne.munro AT uha.fr)

Descriptif : Au deuxième semestre de ce cours, les étudiants travaillent sur le thème grammatical. Chaque exercice traitera une différente problématique grammaticale en anglais, surtout liée à la syntaxe et aux temps verbaux. L'aspect sémantique n'est pas pour autant mise au second plan. Les étudiants continuent à construire, de manière plus détaillée, des commentaires de traduction, afin de décrire les problèmes et les processus.

MCC : contrôle continu intégral

UE 21 Anglais - Initiation à la Traduction : Version

12 h TD – 1h hebdomadaire

Enseignant : Enrico MONTI (enrico.monti AT uha.fr)

Descriptif : Le cours vise à initier les étudiants à la traduction de l'anglais vers le français en s'appuyant sur de différentes typologies textuelles : textes audiovisuels, journalistiques, scientifiques, techniques, touristiques, etc. Les textes à traduire seront fournis au fur et à mesure des séances sur l'espace Moodle du cours.

Bibliographie :

Dictionnaires monolingues conseillés :

Le Trésor de la langue française (en ligne : <http://www.cnrtl.fr/definition/>)

Oxford English Dictionary (en ligne, via accès UHA sur campus ou à distance : www.oed.com)

Merriam-Webster online dictionary (en ligne : <http://www.merriam-webster.com>)

Dictionnaires bilingues conseillés (disponibles à la BU) :

Le Robert & Collins : dictionnaire français-anglais, anglais-français

Grand dictionnaire Larousse : français-anglais, anglais-français / Dictionary French-English, English-French, unabridged edition

Dictionnaires/corpus en ligne :

Linguee, <http://www.linguee.fr/>

MCC : contrôle continu intégral

UE 22 LANGUE 2 (6 ECTS)

UE 22 Langue 2 - Grammaire (Allemand)

12 h CM - 1h hebdomadaire

Enseignante : Petra GESPER (petra.gesper AT uha.fr)

Descriptif :

- Morphologie des groupes syntaxiques
- Le système des cas
- Les verbes, noms communs et adjectifs suivis d'un groupe prépositionnel
- La formation des mots
- Morphologie et emplois des temps et des modes du verbe
- Le passif
- L'impératif
- L'expression de la condition
- La négation
- Le groupe participe, les relatives
- Les particules illocutoires

Objectifs : Améliorer la maîtrise de la grammaire de la communication écrite et orale, créer des automatismes, remédier aux erreurs les plus fréquentes de locuteurs francophones

Bibliographie :

- G. CAUQUIL et F. SCHANEN : *La grammaire allemande*, collection Bescherelle, éd. Hatier (à acquérir par les étudiants, une grande partie du cours étant basé sur cet ouvrage)
- G. SAMSON et J. JANITZA : *L'allemand de A à Z*, éd. Hatier (ouvrage de base et cahier d'exercices) (à acquérir par les étudiants)
- Guy RENAUD : *Les pièges de l'allemand*, éd. Belin (à consulter)

MCC : contrôle continu intégral

UE 22 Langue 2 - Grammaire (Espagnol)

12 h CM – 1h hebdomadaire

Enseignante : Adèle MULLER (adele.muller AT uha.fr)

Descriptif : L'objectif de ce cours est la maîtrise des groupes de verbes, des temps et des modes (présent [indicatif et subjonctif], passé simple, imparfait, futur, conditionnel, subjonctif imparfait).

MCC : contrôle continu intégral

UE 22 Langue 2 - Grammaire (Italien)

12 h CM – 1h hebdomadaire

Enseignante : Alessandra LOCATELLI (alessandra.locatelli AT uha.fr)

Descriptif : Le cours se propose d'étudier le fonctionnement de la langue italienne en reprenant les bases et en les consolidant et s'appuie sur un programme précis de révisions systématiques de toutes les notions de la grammaire italienne, y compris les plus simples. Chaque leçon sera l'objet d'une révision théorique suivie d'exercices d'application. En première année l'accent est mis sur le groupe nominal.

Ouvrage obligatoire : CASSAGNE Marie-Line, *Les clés de l'italien moderne*, Editions Ellipses, 2010.

Ouvrage conseillé : DARDANO Maurizio e TRIFONE Pietro, *La lingua italiana*, Zanichelli.

MCC : contrôle continu intégral

UE 22 Langue 2 : Écrit (Allemand)

12 h TD – 1h hebdomadaire

Enseignante : Claire GRAMME (claire.gramme AT uha.fr)

Descriptif : Le cours vise à développer l'expression écrite des étudiants en langue allemande, dans des situations de communication professionnelle, en respectant leurs compétences et besoins individuels, par le biais de différents exercices.

MCC : contrôle continu intégral

UE 22 Langue 2 : Écrit (Espagnol)**12 h TD – 1h hebdomadaire****Enseignant : Pavel DEL ANGEL MONTIEL** (pavel.del-angel-montiel AT uha.fr)**Descriptif** : Le cours vise à perfectionner l'expression écrite des étudiants en espagnol. Nous allons analyser différents documents avec la finalité de saisir les bases grammaticales et syntaxiques qui les permettront rédiger des textes : descriptions, résumés d'articles, comptes-rendus, commentaires, compositions, entre autres.**Bibliographie :**Blaye, D., Efratas, P., Martínez, E. (2004). *La bonne expression en espagnol*. Paris : Belin. Dorange, M. (2011).*Initiation à la version et au thème espagnols*. Paris : Hachette. Jaime, H. (1997). *Linguistique espagnole*. Paris : Ellipses.Poutet, P. (2011). *Fort en thème. Espagnol*. Rosny-sous-Bois : Bréal.**Dictionnaires monolingues conseillés :**Moliner, M. (2005). *Diccionario de uso del español*. Madrid : Gredos.Real Academia Española. (2009). *Diccionario de la lengua española*. Madrid : Espasa.**MCC** : contrôle continu intégral**UE 22 Langue 2 : Écrit (Italien)****12 h TD-1h hebdomadaire****Enseignante : Clémence BAUER** (clemence.bauer AT uha.fr)**Descriptif** : Le cours consistera dans la lecture et la rédaction en langue italienne de différentes sortes de documents : cv, courriers divers, résumés d'articles, comptes-rendus de documents écrits. Les supports sont fournis par le professeur.**MCC** : contrôle continu intégral.**UE 22 Langue 2 (Allemand) Initiation à la Traduction – Version****12 h TD – 1h hebdomadaire****Enseignant : François DANCKAERT** (francois.danckaert AT uha.fr)**Descriptif** : Initiation à la traduction en français de textes allemands d'origine et de nature diverses.**MCC** : contrôle continu intégral**UE 22 Langue 2 (Allemand) Initiation à la Traduction – Thème****12 h TD - 1h hebdomadaire****Enseignante: Petra GESPER** (petra.gesper AT uha.fr)**Objectifs** : Initiation à la traduction du français vers l'allemand**Programme** : Traduction de textes portant sur l'actualité politique, économique et sociale en Allemagne.**Bibliographie:**

– Polycopiés distribués en cours

– Lecture de journaux ou hebdomadaires allemands ou suisses accessibles gratuitement sur Internet (p. ex. <http://www.spiegel.de/> ; <http://www.zeit.de/> ; <http://www.20min.ch/>)**MCC** : contrôle continu intégral**UE 22 Langue 2 (Espagnol) Initiation à la Traduction - Version****12 h TD – 1h hebdomadaire****Enseignante : Adèle MULLER** (adele.muller AT uha.fr)**Descriptif** : Ce cours a pour but de familiariser les étudiants avec les mécanismes généraux de la traduction, de l'espagnol vers le français. Le cours prend appui sur des articles de presse ayant trait au monde hispanique contemporain, sur des thèmes socio-économiques, politiques, culturels ou scientifiques.**MCC** : contrôle continu intégral**UE 22 Langue 2 (Espagnol) Initiation à la Traduction - Thème****12 h TD – 1h hebdomadaire****Enseignante : Adèle MULLER** (adele.muller AT uha.fr)**Descriptif** : Ce cours a pour but de familiariser les étudiants avec les mécanismes généraux de la traduction, du français vers l'anglais. Le cours prend appui sur des articles de presse ayant trait au monde hispanique contemporain, sur des thèmes socio-économiques, politiques, culturels ou scientifiques. Des exercices de thème grammatical seront également proposés.**MCC** : contrôle continu intégral**UE 22 Langue 2 (Italien) Initiation à la Traduction - Version**

12 h TD-1h hebdomadaire

Enseignant : NOM DE L'ENSEIGNANT A PRECISER A LA RENTRÉE

Descriptif Le cours vise à initier les étudiants à la traduction de l'italien vers le français de textes divers distribués par l'enseignant.

Bibliographie conseillée :

Dictionnaire monolingue : *Le Trésor de la langue française* (en ligne : <http://atilf.atilf.fr>)

Dictionnaire bilingue : *Garzanti* français-italien/italien-français

MCC : contrôle continu intégral

UE 22 Langue 2 (Italien) Initiation à la Traduction - Thème

12 h TD - 1h hebdomadaire

Enseignante : A PRECISER A LA RENTRÉE

Descriptif : Traduction du français à l'italien de textes littéraires, d'articles de journaux, de bandes dessinées, de matériel touristique, etc. Le cours permettra de consolider la maîtrise des deux langues, en approfondissant à la fois les connaissances lexicales et grammaticales. Les textes seront fournis au fur et à mesure des séances.

Bibliographie : L. Serianni, *Italiano. Grammatica, sintassi, dubbi*, Milano, Garzanti Libri, 2000. Dictionnaire bilingue et monolingue conseillé.

MCC : contrôle continu intégral

UE 23 COMMUNICATION ORALE ET ÉCRITE (3 ECTS)

UE 23 Communication orale et écrite – Anglais : Oral

12 h TD – 1h hebdomadaire

Enseignant : Sid CAMPE (sid.campe AT uha.fr)

Descriptif : The objective of this course is to build fluency, vocabulary, and conversational skills in English with intermediate learners. The course will cover daily topics such as tourism, making purchases, traveling, current events, and giving opinions. Students will build knowledge of grammar, participate in group activities and presentations, and engage with media such as podcasts and news to improve their understanding of grammar, style, and structure of the English language.

Bibliographie : Larousse Concise French-English Dictionary or similar

MCC : contrôle continu intégral.

UE 23 Communication orale et écrite – Langue 2 Allemand : Oral

12 h TD – 1h hebdomadaire

Enseignante : Petra GESPER (petra.gesper AT uha.fr)

Objectifs :– améliorer la maîtrise de la langue orale correcte et stylistiquement appropriée

– acquérir du vocabulaire thématique

– prendre la parole devant le groupe

– comprendre des enregistrements authentiques et en restituer le contenu de façon globale ou détaillée

– observer les prestations des camarades du groupe pour améliorer l'expression orale

Programme : - le monde du travail : le choix d'un métier ; – travailler à l'international ; – l'apprentissage et l'importance des langues étrangères ; – situations de la vie quotidienne ; – jeux de rôles.

Préparation : – suivre l'actualité dans les médias germanophones ; – préparer les exercices donnés comme devoir

MCC : contrôle continu intégral

UE 23 Communication orale et écrite – Langue 2 Espagnol : oral

12 h TD - 1h hebdomadaire

Enseignant : Felipe APARICIO (felipe.aparicio AT uha.fr)

Descriptif : Ce cours doit permettre aux étudiants de consolider le niveau de compréhension et d'expression en langue orale à travers l'exploration / exploitation de sujets socio-économiques ou sociétaux attirants, actuels, sous forme d'articles de presse ou de documents audiovisuels entre autres, susceptibles d'inciter à la prise de parole et sources d'enrichissement linguistique (vocabulaire thématique, expressions récurrentes, idiotismes, concordances verbales, etc.), mais aussi culturel dans le sens où ils nous plongeront dans les réalités hispaniques à travers le monde. Les étudiants seront invités à présenter des exposés courts ou à participer à un jeu de rôles, suivis d'une discussion ou débat. La participation et les efforts visant à améliorer la qualité de l'expression et de l'argumentation orale seront un point déterminant dans l'évaluation.

MCC : contrôle continu intégral

UE 23 Communication orale et écrite – Langue 2 Italien : oral

12 h TD – 1h hebdomadaire

Enseignante : Clémence BAUER (clemence.bauer AT uha.fr)

Descriptif : Ce cours offrira une introduction à l'usage de la langue italienne orale à travers la discussion autour de sujets politiques et d'actualité. Les étudiants, en utilisant différents supports médias (journaux, vidéos, images), devront, ensuite, préparer et présenter leurs recherches sur les sujets choisis en accord avec l'enseignant. Les textes et les matériels de travail seront fournis par l'enseignant et mis à jour sur Moodle.

MCC : contrôle continu intégral

UE 23 Communication orale et écrite – Expression française écrite (Projet Tuteuré)

2 h TD – 1h hebdomadaire

Enseignante : Danielle PILLON (daniellepillon AT aol.com)

Descriptif : Cours d'approfondissement consacré essentiellement à la rédaction en français autour de deux exercices : le résumé et la dissertation.

Cours divisé en trois moments : Étape 1 : QCM de culture générale et française Étape 2 : Exercices lexicaux Étape 3 : Application rédactionnelle.

MCC : contrôle continu intégral

UE 24 CULTURE SCIENTIFIQUE (6 ECTS)

UE 24 Culture scientifique et technique – Physique

Enseignante : Florence DIEVAL (florence.dieval AT uha.fr)

12 h CM + 12 h TD – 1h + 1h hebdomadaires

Ce cours est une introduction à la physique des matériaux : – Définition des matériaux – Propriétés et caractérisation des matériaux ; – Introduction aux matériaux métalliques ; – Introduction aux matériaux polymériques. Les étudiants seront amenés à préparer un oral sur une thématique relative au cours.

MCC : contrôle continu intégral

UE 24 Culture scientifique et technique – Chimie

12 h CM + 12 h TD – 1h + 1h hebdomadaires

Enseignante : Karine MOUGIN (karine.mougin AT uha.fr)

Descriptif : Cours fondamental sur l'acido-basicité et l'oxydoréduction.

Recherche d'articles à caractère scientifique sur les bases de données.

Travail individuel et/ou collectif sur un corpus de textes à caractère scientifique et technique (communications, articles de presse).

Lecture, compréhension et mise en évidence des mécanismes généraux de la traduction en Science et Technique.

MCC : contrôle continu intégral

UE 24 Culture scientifique et technique – Technologie

12 h CM +- 12 h TD - 1h + 1h hebdomadaires

Enseignant : Thomas SPROESSER (thomas.sproesser AT uha.fr)

Descriptif : notions de base, l'utilisation d'énergies renouvelables pour le transport routier - propulsion thermique / électrique / hybride / pile à combustible.

MCC : contrôle continu intégral

UE 24 Culture scientifique et technique - Biologie

Enseignante : Stéphanie FREITAG (stephanie.freitag AT uha.fr)

12 h CM – 1h hebdomadaire

Descriptif : Thèmes abordés (avec le vocabulaire de base anglais-français, puis par l'étude de publications, articles de presse ou études récentes sur le même sujet) :

– la cellule

– la génétique

– les maladies (virus, bactéries, maladies génétiques, cancers,...)

– la chimie de la vie

– les écosystèmes, changements planétaires

– les ressources naturelles et les influences humaines

MCC : contrôle continu intégral

UE 25 CULTURES EUROPÉENNES (3 ECTS)

UE 25 Cultures Européennes – Anglais : Civilisation

12 h CM - 1h hebdomadaire

Enseignant : Philippe BRENGARD (philippe.brengard AT uha.fr)

Descriptif : his lecture, instructed in English, aims to provide an overview of British culture through exploring contemporary topics of interest such as news and current events. Additionally this lecture will cover political systems, elections, an overview of governmental structures (monarchy and empire) and will discuss populations, geography, and prominent social organizations. This lecture will be interactive and will consider Britain in the scheme of international relations with Europe. Students will engage in debate, presentations, and English-speaking news sources in order to engage with the material and the language.

Bibliographie: *Civilisation britannique / British civilization 2018*, Sarah Pickard; Larousse Concise French-English Dictionary.

MCC : contrôle continu intégral

UE 25 Cultures Européennes – Langue 2 : civilisation (Allemand)

12 h CM – 1h hebdomadaire

Enseignant : François DANCKAERT (francois.danckaert AT uha.fr)

Descriptif : Présentation de quelques aspects fondamentaux de la géographie et de la politique, mais aussi de la société, la culture et l'histoire allemandes.

MCC : contrôle continu intégral

UE 25 Cultures Européennes – Langue 2 : civilisation (Espagnol)

12 h CM – 1h hebdomadaire

Enseignante : Adèle MULLER (adele.muller AT uha.fr)

Descriptif : Ce cours présente les grandes étapes historiques de la péninsule depuis ses origines jusqu'à la Guerre Civile (1936-1939), afin de mettre en évidence la construction de l'Espagne, ses spécificités et les enjeux auxquels elle est confrontée.

MCC : contrôle continu intégral

UE 25 Cultures Européennes – Langue 2: civilisation (Italien)

12 h CM-1h hebdomadaire

Enseignante : Alessandra LOCATELLI (alessandra.locatelli AT uha.fr)

Descriptif : Au premier semestre le cours se propose de dresser un portrait actuel de l'Italie à travers ses institutions et les spécificités de la vie socio-culturelle. Au deuxième semestre le cours est axé sur l'étude de l'histoire et de la géographie de ses régions.

Ouvrages à acquérir :

PAUVERT Rodolphe, SAVI Caroline, *Dossiers de civilisation italienne*, Ellipses, 2009.

DELPIROU Aurélien, MOURLANE Stéphane, *Atlas de l'Italie contemporaine*, Éditions Autrement, 2012

MCC : contrôle continu intégral

UE 25 Cultures Européennes – Cultures européennes

12 h CM - 1h hebdomadaire

Enseignante : Martina DELLA CASA (martina.della-casa AT uha.fr)

Descriptif : Ce cours vise à offrir aux étudiants un parcours à travers les principaux mouvements de l'histoire culturelle européenne des derniers siècles selon une perspective visant à en mettre en évidence leur unité foncière ainsi que leurs différentes déclinaisons au sein de l'Europe. Cette deuxième partie du cours portera sur « La modernité et le xx^e siècle ».

Bibliographie : une bibliographie de référence et tous les documents nécessaires seront fournis par l'enseignant pendant le cours à travers la plateforme Moodle.

MCC : contrôle final : écrit 1h

UE 26 MÉTHODOLOGIE (3 ECTS)

UE 25 Méthodologie - Mathématiques

12 h CM + 12 h TD – 1h CM + 1h TD hebdomadaires

Enseignant : Geneviève BELTZUNG (genevieve.beltzung AT uha.fr)

Descriptif : Mise à niveau en mathématiques visant à mettre en place les bases disciplinaires nécessaires à la suite de la formation, en particulier dans le domaine des pourcentages ainsi que des problèmes liés à des situations concrètes utilisant des suites arithmétiques, géométriques et arithmético-géométrique.

Une partie sera consacrée à une introduction à la programmation linéaire (optimisation).

MCC : contrôle continu intégral

UE 26 Méthodologie - Linguistique

12 h CM – 1h hebdomadaire

Enseignant : Enrico MONTI (enrico.monti AT uha.fr)

Descriptif : Ce cours se propose d'abord de fournir une cartographie de ses différentes branches et domaines d'action de la linguistique, ainsi que de sa terminologie. La variété des langues sera le point de départ pour une reconstruction de l'unité du langage et pour un excursus à travers quelques théories qui ont marqué les sciences du langage, tout particulièrement au 20^e siècle. Des questions de phonétique et traduction seront abordées.

Bibliographie :

Émile BENVENISTE, « Communication animale et langage humain », *Problèmes de linguistique générale*, t. 1, Paris, Gallimard, 1966 [1952], p. 56-62.

Kate BURRIDGE, Tonya N. STEBBINS, *For the Love of Language: An Introduction to Linguistics*, 2nd Edition, London, Cambridge University Press, 2020.

Roman JAKOBSON, « On linguistic aspects of translation », in R. A. Brower (ed.) *On Translation*, Cambridge, MA : Harvard University Press, 1959, pp. 232-239.

Dominique MAINGUENEAU, *Aborder la linguistique* (éd. revue et corrigée), Paris : Points, 2009.

MCC : contrôle continu intégral

UE 26 Méthodologie - Informatique

12 h TD – 1h hebdomadaire

Enseignant : Ramboasalama RAJAONSON (ramboasalama.rajaonson AT uha.fr)

Descriptif : · Introduction à Word · Fonctions simples et les commandes abrégées · Les notes (en bas de page ; polices ; numérotation et lettrine) · Les tableaux (création, modification) · Présentation en colonnes · Insertion d'images et de zones de texte · En-tête ; pied de page ; signet

· L'outil dessin · Les graphiques · Le publipostage · Impression d'étiquettes · Les modèles · Les formulaires · Les styles

· Les insertions automatiques · Le mode plan · Table de matières et index

· Création d'un document composite et d'une macro

MCC : contrôle continu intégral

UE 27 UE Libre (3 ECTS)

MCC : Selon les modalités des départements concernés

<http://www.uelibres.uha.fr/>

LICENCE LEA TST – 2^{ème} ANNÉE

Semestre 3 LEA TST

UE 31 LANGUES ET CULTURES EUROPÉENNES (9 ECTS)

UE 31 Langues et Cultures Européennes – Anglais : Grammaire

12 h CM – 1h hebdomadaire

Enseignante : Suzanne MUNRO (suzanne.munro AT uha.fr)

Bibliographie : M. Vince, *Advanced Language Practice: English Grammar and Vocabulary*, Macmillan Education, New edition, 2009

MCC : contrôle continu intégral

UE 31 Langues et Cultures Européennes – Langue 2 Allemand : Grammaire

12 h CM – 1h hebdomadaire

Enseignante : Petra GESPER (petra.gesper AT uha.fr)

Descriptif :

– Morphologie des groupes syntaxiques

– Le système des cas

– Les verbes, noms communs et adjectifs suivis d'un groupe prépositionnel

– La formation des mots

– Morphologie et emplois des temps et des modes du verbe

– Le passif

– L'impératif

- L'expression de la condition
- La négation
- Le groupe participe, les relatives
- Les particules illocutoires

Objectifs : Améliorer la maîtrise de la grammaire de la communication écrite et orale, créer des automatismes, remédier aux erreurs les plus fréquentes de locuteurs francophones

Bibliographie :

- G. CAUQUIL et F. SCHANEN : *La grammaire allemande*, collection Bescherelle, éd. Hatier (à acquérir par les étudiants, une grande partie du cours étant basé sur cet ouvrage)
- G. SAMSON et J. JANITZA : *L'allemand de A à Z*, éd. Hatier (ouvrage de base et cahier d'exercices) (à acquérir par les étudiants)
- Guy RENAUD : *Les pièges de l'allemand*, éd. Belin (à consulter)

MCC : contrôle continu intégral

UE 31 Langues et Cultures Européennes – Langue 2 Espagnol : Grammaire

12 h CM – 1h hebdomadaire

Enseignante : Adèle MULLER (adele.muller AT uha.fr)

Descriptif : Ce cours est axé sur la syntaxe espagnole et approfondit des notions telles que les pronoms relatifs, la tournure emphatique, les propositions, la phrase impersonnelle, à travers une analyse comparative des systèmes espagnol et français. Des exercices réguliers permettent de consolider les apprentissages.

MCC : contrôle continu intégral

UE 31 Langues et Cultures Européennes – Langue 2 Italien : Grammaire

12 h CM -1h hebdomadaire

Enseignant : Erik PESENTI ROSSI (erik.pesenti-rossi@uha.fr)

Descriptif : Le cours se propose d'étudier le fonctionnement de la langue italienne à partir de ses bases ; les séances seront structurées en une première partie théorique et une deuxième dédiée aux exercices. La bibliographie sera fournie en début d'année par l'enseignant.

MCC : contrôle continu intégral

UE 31 Langues et Cultures Européennes – Anglais : Civilisation

12 h TD – 1h hebdomadaire

Enseignant : Samuel LUDWIG (samuel.ludwig AT uha.fr)

Descriptif : **Civilisation des États-Unis.** This is a lecture course taught in English. We will study the major ideas and historical events which have shaped the development of the United States from colonial times to the Civil War. The teaching will be based on powerpoints with keywords and emblematic pictures.

Bibliographie : PowerPoint ; voir Moodle :

<https://www.e-formation.uha.fr/moodle/mod/folder/view.php?id=81632>

Livres recommandés (sélection) :

- Wayne A. Wiegand : *U.S. History for Dummies*. Hungry Minds, Inc. 2001. Bon prix sur Internet et dispo à la librairie THE BOOK CORNER, 24 rue Ste Claire 68100 Mulhouse.
- *A People and A Nation : A History of the United States* (2ème édition ou any more recent edition as long as it is a complete edition)
- *Liberty, Equality, Power : A History of the American People* (compact 5th édition ou more recent editions as long as they are complete)

MCC : contrôle continu intégral

UE 31 Langues et Cultures Européennes – Langue 2 Allemand : Civilisation

12 h CM – 1h hebdomadaire

Enseignant : François DANCKAERT (francois.danckaert AT uha.fr),

Descriptif : Réactivation et approfondissement des connaissances relatives à la géographie, la politique, la société, la culture et l'histoire allemandes. Première présentation de l'Autriche et de la Suisse.

MCC : contrôle continu intégral

UE 31 Langues et Cultures Européennes – Langue 2 Espagnol : Civilisation

12 h CM – 1h hebdomadaire

Enseignant : Felipe APARICIO

Descriptif et objectifs :

Ce cours d'initiation à l'histoire latino-américaine vise à doter les étudiants d'une culture générale sur les grandes périodes de l'histoire, les événements marquants et les problématiques qui ont façonné ce sous-continent d'une extrême diversité géographique, politique ou économique, mais aussi d'une forte unité linguistique et interculturelle.

L'acquisition des connaissances autour de l'histoire ibéro-américaine va de pair avec l'amélioration des compétences de compréhension orale et écrite en castillan. L'étudiant doit comprendre de manière synthétique les principaux enjeux de l'histoire latino-américaine et maîtriser le vocabulaire adéquat en vue d'une dissertation historique courte (question de cours) ou d'un commentaire de document. Dans cette optique la bibliographie en espagnol est aussi un outil indispensable pour la progression en langue espagnole.

Bibliografía:

Jacqueline Covo Maurice, *Introduction aux civilisations-latino-américaines*, Paris, (2009), 2011, 2012.

Tulio Halperin, *Historia contemporánea de América Latina*, Madrid, Alianza Editorial, 1998.

J. Lynch, *Las revoluciones hispano-americanas: 1808-1826*, Barcelona, Ariel, 1998.

Annie Molinié, *Vocabulaire de l'Amérique Latine*, Paris, Nathan, 1996.

Monserrat Varela Navarro, *América Latina / Su historia explicada*, Schmetterling Verlag GmbH, 2010.

MCC : contrôle continu intégral

UE 31 Langues et Cultures Européennes – Langue 2 Italien : Civilisation

12 h CM -1h hebdomadaire

Enseignant : Erik PESENTI ROSSI (erik.pesenti-rossi@uha.fr)

Descriptif : Le cours est axé sur l'étude de l'Italie de l'Unité (1861) à la fin de la Première Guerre mondiale (1919). Nous aborderons en particulier les problèmes socio-politiques de la jeune nation italienne, sa politique coloniale et la participation à la Première Guerre mondiale.

Bibliographie :

PECOUT Gilles, *Naissance de l'Italie contemporaine*, Armand Colin, 2007.

ISNENGI Mario et ROCHAT Giorgio, *La grande guerra*, Il Mulino, 2008.

MCC : contrôle continu intégral

UE 31 Langues et Cultures Européennes – Cultures européennes

12 h CM -1h hebdomadaire

Enseignante : Tatiana MUSINOVA (tatiana.musinova AT uha.fr)

Descriptif : Ce cours a pour objectif d'aborder les aspects d'interaction entre la société et la langue : les normes langagières, les variations linguistiques, les interférences linguistiques dont la connaissance est indispensable dans le contexte interculturel.

MCC : contrôle continu intégral

UE 32 TRADUCTIONS SPÉCIALISÉE (6 ECTS)

UE 32 Traductions spécialisées – Anglais : Thème

12 h TD –1h hebdomadaire

Enseignante: Tatiana MUSINOVA (tatiana.musinova AT uha.fr) et Sarah PRIOUZEAU (sarah. priouzeau AT uha.fr)

Descriptif : travail collectif sur un corpus de textes à caractère scientifique et technique envoyés à l'avance ou présentés en cours. Objectif : mettre en évidence les mécanismes de la traduction du français vers l'anglais en particulier dans le domaine des sciences et techniques, rechercher ensemble la manière la plus appropriée, en fonction du contexte, de retranscrire l'information dans l'autre langue.

MCC : contrôle continu intégral

UE 32 Traductions spécialisées – Anglais : Version

12 h TD –1h hebdomadaire

Enseignante: Tatiana MUSINOVA (tatiana.musinova AT uha.fr) et Sarah PRIOUZEAU (sarah. priouzeau AT uha.fr)

Descriptif : travail collectif sur un corpus de textes à caractère scientifique et technique envoyés à l'avance ou présentés en cours. Objectif : mettre en évidence les mécanismes de la traduction de l'anglais vers le français en particulier dans le domaine des sciences et techniques, rechercher ensemble la manière la plus appropriée, en fonction du contexte, de retranscrire l'information dans l'autre langue.

MCC : contrôle continu intégral

UE 32 Traductions spécialisées – Langue 2 Allemand : Thème

12 h TD – 1h hebdomadaire

Enseignante : Sarah PRIOUZEAU (sarah.priouzeau AT uha.fr)

Descriptif : Travail individuel et/ou collectif sur un corpus de textes à caractère scientifique et technique (communications, articles de presse, brevets, modes d'emploi, fiches techniques, etc.) dont l'objectif est de mettre en évidence les mécanismes généraux de la traduction dans le champ spécifique des sciences et techniques. Les principaux thèmes abordés sont la biologie, la médecine, l'aéronautique, les transports terrestres et maritimes, l'informatique.

Bibliographie : *Dictionnaires papier ou en ligne Pons, Duden, Leo, Reverso, Linguatec IATE - Interactive Terminology for Europe* (en ligne : <http://iate.europa.eu/>)

MCC : contrôle continu intégral.

UE 32 Traductions spécialisées – Langue 2 Allemand : Version
12 h TD – 1h hebdomadaire

Enseignante : Sarah PRIOUZEAU (sarah.priouzeau AT uha.fr)

Descriptif : Des thèmes similaires sont abordés pour permettre un apprentissage approfondi et systématique du vocabulaire de spécialité.

Bibliographie : *Dictionnaires papier ou en ligne Pons, Duden, Leo, Reverso, Linguatec IATE - Interactive Terminology for Europe* (en ligne : <http://iate.europa.eu/>)

MCC : contrôle continu intégral.

UE 32 Traduction spécialisées – Traduction Langue 2 Espagnol : Thème
12 h TD – 1h hebdomadaire

Enseignante : Adèle MULLER (adele.muller AT uha.fr)

Descriptif : Ce cours a pour but de familiariser les étudiants avec les mécanismes généraux de la traduction de l'espagnol vers le français. Le cours prend appui sur des articles de presse ayant trait au monde hispanique contemporain, sur des thèmes socio-économiques, politiques, culturels ou scientifiques. Un apprentissage systématique de lexique spécialisé sera demandé.

MCC : contrôle continu intégral

UE 32 Traduction spécialisées – Traduction Langue 2 Espagnol : Version
12 h TD – 1h hebdomadaire

Enseignante : Adèle MULLER (adele.muller AT uha.fr)

Descriptif : Ce cours a pour but de familiariser les étudiants avec les mécanismes généraux de la traduction de l'espagnol vers le français. Le cours prend appui sur des articles de presse ayant trait au monde hispanique contemporain, sur des thèmes socio-économiques, politiques, culturels ou scientifiques. Un apprentissage systématique de lexique spécialisé sera demandé.

MCC : contrôle continu intégral

UE 32 Traduction spécialisées – Traduction Langue 2 Italien : Thème
12 h TD – 1h hebdomadaire

Enseignante : A PRECISER A LA RENTREE

Descriptif : Le cours sera dédié à la traduction du français à l'italien de textes variés (articles de journaux, textes littéraires, textes techniques) dans le but d'améliorer la maîtrise des structures grammaticales et du lexique. Les textes seront fournis en classe et sur la page Moodle du cours.

MCC : contrôle continu intégral

UE 32 Traduction spécialisées – Traduction Langue 2 Italien : Version
12 h TD – 1h hebdomadaire

Enseignant: Erik PEsENTI ROSSI (erik.pesenti-rossi@uha.fr)

Descriptif : Le cours de version (traduction de l'italien vers le français) se propose de travailler sur des supports variés (revues, critiques, articles de presse textes techniques et scientifiques). Il s'agira de consolider et d'approfondir les bases acquises en première année et les connaissances lexico-grammaticales dans les deux langues. Il est nécessaire de maîtriser parfaitement la langue française. Les textes seront fournis par l'enseignant.

MCC : contrôle continu intégral

UE 33 EXPRESSION (3 ECTS)

UE 33 Expression - Anglais : Oral

12 h TD - 1h hebdomadaire

Enseignant : Sid CAMPE (sid.campe AT uha.fr)

Descriptif : The objective of this course is to build fluency, vocabulary, and conversational skills in English with upper-intermediate learners. The course will cover daily topics such as tourism, making purchases, traveling, current events, and giving opinions. Students will build knowledge of grammar, participate in group activities and presentations, and engage with media such as podcasts and news to improve their understanding of grammar, style, and structure of the English language. In addition, students will actively role play, summarize, and build listening comprehension as well as spoken English skills through engaging with peers and weekly topics.

Bibliography: Recommended book: Larousse Concise French-English Dictionary or similar

MCC : contrôle continu intégral

UE 33 Expression – Langue 2 Allemand : Oral

12 h TD – 1h hebdomadaire

Enseignante : Petra GESPER (petra.gesper AT uha.fr)

Objectifs : – Améliorer la maîtrise de la langue orale correcte et stylistiquement appropriée ; acquérir du vocabulaire thématique

– Prendre la parole en public ; faire des exposés (possibilité d'utiliser un rétroprojecteur pour des présentations Powerpoint) ; diriger une discussion ; argumenter

Programme : – Au semestre 3, chaque étudiant présentera un exposé d'environ 15 minutes à propos d'un sujet qu'il aura choisi sur une liste présentée en début de semestre, et animera une discussion avec des autres étudiants

– Au semestre 4, les étudiants mèneront une discussion à propos de différents sujets de société en se glissant dans le rôle d'un personnage concerné (jeu de rôles distribués au hasard). Un étudiant dirigera cette discussion. Les textes présentant la situation en question auront été distribués 2 semaines auparavant.

Préparation : –Suivre l'actualité dans les médias germanophones

– Utiliser des sources d'information, notamment Internet, sans faire du copier-coller. Le plagiat, même partiel, sera sanctionné par une note sensiblement inférieure à la moyenne.

MCC : contrôle continu intégral

UE 33 Expression – Langue 2 Espagnol : Oral

12 h TD – 1h hebdomadaire

Enseignant : Felipe APARICIO (felipe.aparicio AT uha.fr)

Descriptif : Ce cours vise à entraîner les étudiants à échanger en espagnol. La prise de parole se fera à partir d'articles de presse et de séquences audiovisuelles sur des questions contemporaines ou à travers des exposés thématiques. Une attention particulière sera accordée à l'apport d'outils linguistiques permettant de perfectionner l'expression orale.

MCC : contrôle continu intégral

UE 33 Expression – Langue 2 Italien : Oral

12 h TD – 1h hebdomadaire

Enseignante : Clémence BAUER (clemence.bauer AT uha.fr)

Descriptif: Ce cours vise à améliorer la maîtrise de la langue italienne orale et à acquérir du vocabulaire thématique. À partir d'articles de presse et de vidéos, les étudiants mèneront une discussion sur des questions politiques et d'actualité pour perfectionner l'expression orale.

MCC: contrôle continu intégral

UE 33 Expression – Techniques d'expression française

12 h TD – 1h hebdomadaire

Enseignante : Danielle PILLON (daniellepillon AT aol.com)

Descriptif : Cours d'approfondissement en lien avec les sciences consacré essentiellement à la rédaction en français autour de deux exercices : le résumé et la dissertation.

Cours divisé en trois moments : Étape 1 : QCM de culture générale et française – Étape 2 : Exercices lexicaux en lien avec les sciences – Étape 3 : Application rédactionnelle

MCC : contrôle continu intégral

UE 34 CULTURE SCIENTIFIQUE (6 ECTS)

UE 34 Culture scientifique – Physique

12 h CM + 12 h TD – 2h hebdomadaires

Enseignant : Artan SINOIMERI (artan.sinoimeri AT uha.fr)

Descriptif : Bref introduction avec rappels historiques sur la physique
Physique du mouvement des corps

Cinématique du corps solide
Équilibre dynamique et statique des corps solides
MCC : contrôle continu intégral

UE 34 Culture scientifique – Chimie

12 h CM + 12 h TD - 2h hebdomadaires. Cours mutualisé avec L3 TST

Enseignante : Anna BOULANGER (anna.boulanger AT uha.fr)

Descriptif : La diversité des composés chimiques, la chimie qui nous entoure, La nomenclature/les fonctions/la représentation des molécules en chimie, Le cahier de laboratoire - Les publications scientifiques et les bases de données en chimie, Exercices de traduction en chimie, Visite de laboratoires de chimie

MCC : contrôle continu intégral – projet personnel : dossier et présentation orale.

UE 34 Culture scientifique – Technologie

12 h CM + 12h TD – 2h hebdomadaires. Cours mutualisé avec L3 TST

Enseignante : Émilie DREAN (emilie.drean AT uha.fr)

Descriptif : Cours traitant des matériaux composites et découpé comme suit : Description générale (renforts fibreux, matrices, semi-produits) – Mise en œuvre (moulage au contact, par compression à chaud, pultrusion...) – Caractérisation (spectrométrie, DSC, GPC, essais mécaniques).

Les étudiants préparent également un rapport scientifique de 10 pages sur un objet en matériau composite. Le sujet est présenté à l'oral au semestre suivant.

MCC : contrôle continu intégral

UE 35 MÉTHODOLOGIE (6 ECTS)

UE 35 Méthodologie – Mathématiques appliquées

12 h TD + 12 h CM – 2h hebdomadaires

Enseignante : Geneviève BELTZUNG (genevieve.beltzung AT uha.fr)

· Dénombrement, probabilités simples

- Les pourcentages dans la vie de tous les jours
- Les suites appliquées à des situations courantes
- Les mathématiques appliquées à l'architecture : le nombre d'or
- Les systèmes de numération
- Le calcul matriciel élémentaire

MCC : contrôle continu intégral

UE 35 Expression - Linguistique

12 h CM – 1h hebdomadaire

Enseignant : Enrico MONTI (enrico.monti AT uha.fr)

Descriptif : Le langage sera analysé dans ce cours sous le prisme de la communication, en partant du schéma proposé par Jakobson, pour arriver à la pragmatique, avec l'introduction des notions d'actes de langage (Austin, Searle) et de maxims conversationnelles (Grice). A partir de ces considérations, la deuxième partie du cours sera consacrée aux métaphores et à leur rôle dans le discours oral ou écrit (notamment journalistique et spécialisé). Le point d'arrivée de ce petit excursus sera la théorie conceptuelle de la métaphore et les approches de la linguistique cognitive.

Bibliographie :

Grice, Paul, "Logic and Conversation" (1975), in *Studies in the Way of Words*, Cambridge (MA): Harvard University Press, 1991, p. 22-40.

Jakobson, Roman, "Closing Statement: Linguistics and Poetics" (1959), in T. Sebeok, *Style in Language*, Cambridge (MA), MIT Press, 1960, p. 350-449 [ici 350-359].

Lakoff, George and Johnson, Marc, *Metaphors We Live By*, Chicago: University of Chicago Press, 1980.

Searle, John, *Speech Acts*, Cambridge: Cambridge University Press, 1969.

MCC : contrôle continu intégral

UE 35 Méthodologie - Informatique

24 h TD – 2h hebdomadaires

Enseignant : Frédéric SCHAFFNER (frederic.schaffner AT uha.fr)

Descriptif du cours : - Access L'objectif de cet enseignement est d'initier les étudiants à la conception et à la gestion de bases de données relationnelles avec Access.

La première partie du cours est consacrée à la modélisation indispensable à la conception d'une base de données relationnelle. La deuxième partie permettra de concevoir une base de données relationnelle sous ACCESS, de construire des requêtes destinées à interroger la base, de concevoir des outils de facilitation de la saisie des données et de personnaliser des états synthétiques de données. Ce cours se déroulera en salle informatique.

Bibliographie :

Ouvrages sur Access disponibles dans les librairies et dans les bibliothèques de l'UHA

MCC : contrôle continu intégral

UE 35 Méthodologie - Projet professionnel personnel (Projet tuteuré)

12 h TD - selon le planning de l'enseignant

Enseignant : Laurent BEREK (laurent.berec AT uha.fr)

Ce cours vise à inciter les étudiants à réfléchir à leur avenir. Ils feront une recherche documentaire, interrogeront des professionnels et remettront un petit contrôle continu intégral dossier.

MCC : projet / contrôle continu intégral

UE 35 Méthodologie – Recherche documentaire (Module 2 SCD)

2 h TD – selon le planning du SCD

Module 2 SCD – cours assuré par le SCD de la Bibliothèque Universitaire de l'illberg

MCC : Selon les modalités SCD / SIO

Semestre 4 LEA TST

UE 41 LANGUES ET CULTURES (6 ECTS)

UE 41 Langues et cultures – Anglais : Langue commerciale

12 h TD - 1h hebdomadaire

Enseignante : Tatiana MUSINOVA (tatiana.musinova AT uha.fr)

Descriptif : Ce cours porte sur les aspects de la correspondance commerciale en anglais. Il permet aux étudiants d'acquérir les expressions et le lexique propres à ce domaine, tout en se familiarisant avec les spécificités culturelles (American vs British English) concernant les normes de présentation et de communication, à travers des exercices de traduction et de rédaction.

MCC : contrôle continu intégral

UE 41 Langues et cultures – Langue 2 Allemand : Langue commerciale

12 h TD – 1h hebdomadaire

Enseignante : Régine BATTISTON (regine.battiston AT uha.fr)

Descriptif :

MCC : contrôle continu intégral

UE 41 Langues et cultures – Langue 2 Espagnol : Langue commerciale

12 h TD – 1 h hebdomadaire

Enseignante : Adèle MULLER (adele.muller AT uha.fr)

Descriptif : Ce cours porte sur les bases de la communication commerciale en espagnol. Il permet aux étudiants d'acquérir les expressions et le lexique propres à ce domaine, tout en se familiarisant avec les spécificités culturelles du monde hispanique, à travers des exercices écrits et des présentations orales. L'objectif est de parvenir à s'exprimer avec aisance dans le contexte professionnel du secteur commercial.

MCC : contrôle continu intégral

UE 41 Langues et cultures – Langue 2 Italien : Langue commerciale

12 h TD – 1h hebdomadaire

Enseignant : A PRÉCISER À LA RENTRÉE

Descriptif : Le cours sera dédié à l'étude du lexique et des expressions propres au domaine du commerce et au monde des affaires, à travers la lecture de textes et des exercices de traduction. Le matériel sera fourni par l'enseignant.

MCC : contrôle continu intégral

UE 41 Langues et cultures – Anglais : Civilisation

12 h CM – 1h hebdomadaire

Enseignant : Samuel LUDWIG (samuel.ludwig AT uha.fr)

Descriptif : Civilisation des États-Unis This is a lecture course taught in English. We will study the major ideas and historical events which have shaped the development of the United States from the Civil War to the present. The teaching will be based on Powerpoint with keywords and emblematic pictures.

Bibliographie : PowerPoint ; voir Moodle :

<https://www.e-formation.uha.fr/moodle/mod/folder/view.php?id=81632>

Livres recommandés (sélection) :

- Wayne A. Wiegand : *U.S. History for Dummies*. Hungry Minds, Inc. 2001. Bon prix sur Internet
- *A People and A Nation : A History of the United States* (2ème édition ou toute autre édition plus récente tant qu'il s'agit d'une édition complète)
- *Liberty, Equality, Power : A History of the American People* (édition compacte 5ème édition ou toute autre édition plus récente tant qu'il s'agit d'une édition complète)

MCC : contrôle continu intégral

UE 41 Langues et cultures – Langue 2 Allemand : Civilisation

12 h CM – 1h hebdomadaire

Enseignant : François DANCKAERT (francois.danckaert AT uha.fr)

Descriptif : Réactivation et approfondissement des connaissances relatives à la géographie, la politique, la société, la culture et l'histoire des pays germanophones.

MCC : contrôle continu intégral

UE 41 Langues et cultures - Langue 2 Espagnol : Civilisation

12 h CM – 1h hebdomadaire

Enseignant : Felipe APARICIO (felipe.aparicio AT uha.fr)

Descriptif et objectifs :

Ce cours d'initiation à l'histoire latino-américaine vise à doter les étudiants d'une culture générale sur les grandes périodes de l'histoire, les événements marquants et les problématiques qui ont façonné ce sous-continent d'une extrême diversité géographique, politique ou économique, mais aussi d'une forte unité linguistique et interculturelle. L'acquisition des connaissances autour de l'histoire ibéro-américaine va de pair avec l'amélioration des compétences de compréhension orale et écrite en castillan. L'étudiant doit comprendre de manière synthétique les principaux enjeux de l'histoire latino-américaine et maîtriser le vocabulaire adéquat en vue d'une dissertation historique courte (question de cours) ou d'un commentaire de document. Dans cette optique la bibliographie en espagnol est aussi un outil indispensable pour la progression en langue espagnole.

Bibliografía:

Jacqueline Covo Maurice, *Introduction aux civilisations-latino-américaines*, Paris, (2009), 2011, 2012.

Tulio Halperin, *Historia contemporánea de América Latina*, Madrid, Alianza Editorial, 1998.

J. Lynch, *Las revoluciones hispano-americanas : 1808-1826*, Barcelona, Ariel, 1998.

Annie Molinié, *Vocabulaire de l'Amérique Latine*, Paris, Nathan, 1996.

Monserrat Varela Navarro, *América Latina / Su historia explicada*, Schmetterling Verlag GmbH, 2010.

MCC : contrôle continu intégral

UE 41 Langues et cultures Langue 2 Italien : Civilisation

12 h CM -1h hebdomadaire

Enseignante : Alessandra LOCATELLI (alessandra.locatelli AT uha.fr)

Descriptif : Le cours est axé sur l'étude de l'Italie de l'Unité (1861) à la fin de la Première Guerre mondiale (1919). Nous aborderons en particulier les problèmes socio-politiques de la jeune nation italienne, sa politique coloniale et la participation à la Première Guerre mondiale.

Bibliographie conseillée :

PECOUT Gilles, *Naissance de l'Italie contemporaine*, Armand Colin, 2007.

ISNENGI Mario et ROCHAT Giorgio, *La grande guerra*, Il Mulino, 2008.

MCC : contrôle continu intégral

UE 42 TRADUCTION SPÉCIALISÉE (6 ECTS)

UE 42 Traduction spécialisée – Traduction Anglais : Thème et Version

12+12 h TD – 1h+1h hebdomadaires

Enseignant : Enrico MONTI (enrico.monti AT uha.fr)

Descriptif : Le cours propose une approche pré-professionnelle à la tâche de traduction, avec un travail individuel et collectif sur un corpus de textes à caractère scientifique et technique (articles de presse, modes d'emploi, fiches techniques, etc.), avec comme objectif de développer une conscience de la traduction en tant qu'activité ciblée et service fourni à un client. Le cours prévoit l'utilisation et l'initiation à un logiciel de traduction assistée par ordinateur (TAO) en ligne, Memsources, pour lequel les étudiants recevront une licence gratuite. Nous nous focaliserons d'abord sur des compétences traductionnelles (mécanismes de traduction de l'anglais vers le français, et vice versa, en particulier dans le domaine des sciences et techniques, techniques de reformulation, normes à suivre, etc.). Le travail sur la TAO permettra de travailler certaines compétences technologiques et l'approche préprofessionnelle à la tâche de traduction d'introduire des compétences liées à la prestation de services de traduction (tarification, devis) et à la gestion de projet en traduction.

Bibliographie :

Les textes seront fournis au format numérique sur Moodle.

Dictionnaires monolingues conseillés :

Le Trésor de la langue française (en ligne : <http://www.cnrtl.fr/definition/>)

Oxford English Dictionary (en ligne, via accès UHA sur campus ou à distance : www.oed.com)

Merriam-Webster online dictionary (en ligne : <http://www.merriam-webster.com>)

Dictionnaires bilingues conseillés (disponibles au LC) :

Le Robert & Collins : dictionnaire français-anglais, anglais-français

Grand dictionnaire Larousse : français-anglais, anglais-français / Dictionary French-English, English-French, unabridged edition

Dictionnaires/corpus en ligne : *Linguee*, <http://www.linguee.fr/>

Ressources terminologiques : *IATE, GDT, Microsoft Language Portal*, etc.

MCC : contrôle continu intégral

UE 42 Traductions spécialisées – Traduction Langue 2 Allemand : Thème

12 h TD – 1h hebdomadaire

Enseignante : Sarah PRIOUZEAU

Descriptif : Travail individuel et/ou collectif sur un corpus de textes à caractère scientifique et technique (communications, articles de presse, brevets, modes d'emploi, fiches techniques, etc.) dont l'objectif est de mettre en évidence les mécanismes généraux de la traduction dans le champ spécifique des sciences et techniques. Les principaux thèmes abordés sont la biologie, la médecine, l'aéronautique, les transports terrestres et maritimes, l'informatique.

Bibliographie : *Dictionnaires papier ou en ligne Pons, Duden, Leo, Reverso, Linguatec*

IATE - Interactive Terminology for Europe (en ligne : <http://iate.europa.eu/>)

MCC : contrôle continu intégral

UE 42 Traductions spécialisées – Traduction Langue 2 Allemand : Version

12 h TD – 1h hebdomadaire

Enseignante : Sarah PRIOUZEAU

Descriptif : Des thèmes similaires sont abordés pour permettre un apprentissage approfondi et systématique du vocabulaire de spécialité.

Bibliographie : *Dictionnaires papier ou en ligne Pons, Duden, Leo, Reverso, Linguatec*

IATE - Interactive Terminology for Europe (en ligne : <http://iate.europa.eu/>)

MCC : contrôle continu intégral

UE 42 Traduction spécialisée – Traduction Langue 2 Espagnol : Thème

12 h TD – 1h hebdomadaire

Enseignante : Adèle MULLER (adele.muller AT uha.fr)

Ce cours a pour but de familiariser les étudiants avec les mécanismes généraux de la traduction du français vers l'espagnol. Le cours prend appui sur des articles de presse ayant trait au monde hispanique contemporain, sur des thèmes socio-économiques, politiques, culturels ou scientifiques. Un apprentissage systématique de lexique spécialisé sera demandé.

MCC : contrôle continu intégral

UE 42 Traduction spécialisée – Traduction Langue 2 Espagnol : Version

12 h TD – 1h hebdomadaire

Enseignante : Adèle MULLER (adele.muller AT uha.fr)

Ce cours a pour but de familiariser les étudiants avec les mécanismes généraux de la traduction de l'espagnol vers le français. Le cours prend appui sur des articles de presse ayant trait au monde hispanique contemporain, sur des

thèmes socio-économiques, politiques, culturels ou scientifiques. Un apprentissage systématique de lexique spécialisé sera demandé.

MCC : contrôle continu intégral

UE 42 Traduction spécialisée – Traduction Langue 2 Italien : Thème

12 h TD – 1h hebdomadaire

Enseignant : A PRÉCISER A LA RENTRÉE

Le cours sera dédié à la traduction du français à l'italien de textes variés (articles de journaux, textes littéraires, textes techniques) dans le but d'améliorer la maîtrise des structures grammaticales et du lexique. Les textes seront fournis en classe et sur la page Moodle du cours.

MCC : contrôle continu intégral

UE 42 Traduction spécialisée – Traduction Langue 2 Italien : Version

12 h TD – 1h hebdomadaire

Enseignant : A PRÉCISER A LA RENTRÉE

Descriptif : Le cours de version (traduction de l'italien vers le français) se propose de travailler sur des supports variés (revues, critiques, articles de presse textes techniques et scientifiques). Il s'agira de consolider et d'approfondir les bases acquises en première année et les connaissances lexico-grammaticales dans les deux langues. Il est nécessaire de maîtriser parfaitement la langue française. Les textes seront fournis par l'enseignant.

MCC : contrôle continu intégral

UE 43 EXPRESSION (3 ECTS)

UE 43 Expression - Anglais : Oral

12 h TD - 1h hebdomadaire

Enseignant : Sid CAMPE (sid.campe AT uha.fr)

Descriptif : The objective of this course is to build fluency, vocabulary, and conversational skills in English with upper-intermediate learners. The course will cover daily topics such as tourism, making purchases, traveling, current events, and giving opinions. Students will build knowledge of grammar, participate in group activities and presentations, and engage with media such as podcasts and news to improve their understanding of grammar, style, and structure of the English language. In addition, students will actively role play, summarize, and build listening comprehension as well as spoken English skills through engaging with peers and weekly topics.

Bibliography: Recommended book: Larousse Concise French-English Dictionary or similar

MCC : contrôle continu intégral

UE 43 Expression – Langue 2 Allemand : Oral

12 h TD - 1h hebdomadaire

Enseignante : Petra GESPER (petra.gesper AT uha.fr)

Descriptif :

Objectifs : – Améliorer la maîtrise de la langue orale correcte et stylistiquement appropriée ; acquérir du vocabulaire thématique

– Prendre la parole en public ; faire des exposés (possibilité d'utiliser un rétroprojecteur pour des présentations Powerpoint) ; diriger une discussion ; argumenter

Programme : – Au semestre 3, chaque étudiant présentera un exposé d'environ 15 minutes à propos d'un sujet qu'il aura choisi sur une liste présentée en début de semestre, et animera une discussion avec des autres étudiants

– Au semestre 4, les étudiants mèneront une discussion à propos de différents sujets de société en se glissant dans le rôle d'un personnage concerné (jeu de rôles distribués au hasard). Un étudiant dirigera cette discussion. Les textes présentant la situation en question auront été distribués 2 semaines auparavant.

Préparation : –Suivre l'actualité dans les médias germanophones

– Utiliser des sources d'information, notamment Internet, **sans faire du copier-coller. Le plagiat, même partiel, sera sanctionné par une note sensiblement inférieure à la moyenne.**

MCC : contrôle continu intégral

UE 43 Expression – Langue 2 Espagnol : Oral

12 h TD – 1h hebdomadaire

Enseignant : Felipe APARICO (felipe.aparicio AT uha.fr)

Descriptif : Ce cours vise à entraîner les étudiants à échanger en espagnol. La prise de parole se fera à partir d'articles de presse et de séquences audiovisuelles sur des questions contemporaines ou à travers des exposés thématiques.

Une attention particulière sera accordée à l'apport d'outils linguistiques permettant de perfectionner l'expression orale.

MCC : contrôle continu intégral

UE 43 Expression – Langue 2 Italien : oral

12 h TD – 1h hebdomadaire

Enseignante : Clémence BAUER (clemence.bauer AT uha.fr)

Descriptif : Ce cours vise à améliorer la maîtrise de la langue italienne orale et à acquérir du vocabulaire thématique. À partir d'articles de presse et de vidéos, les étudiants mèneront une discussion sur des questions politiques et d'actualité pour perfectionner l'expression orale.

MCC : contrôle continu intégral

UE 43 Expression – Technique d'expression française

12 h TD – 1h hebdomadaire

Enseignante : Danielle PILLON (daniellepillon AT aol.com)

Descriptif : Cours d'approfondissement en lien avec les sciences consacré essentiellement à la rédaction en français autour de deux exercices : le résumé et la dissertation.

Cours divisé en trois moments : Étape 1 : QCM de culture générale et française; Étape 2 : Exercices lexicaux en lien avec les sciences Étape 3 : Application rédactionnelle

MCC : contrôle continu intégral

UE 44 CULTURE SCIENTIFIQUE (6 ECTS)

UE 44 Sciences et Techniques – Physique

12 h CM + 12 h TD – 2h hebdomadaires

Enseignante : Florence DIEVAL (florence.dieval AT uha.fr)

Descriptif : Ce cours est une introduction à la biomécanique – Définition – Étude des grands domaines d'analyse et d'application – Quelques exemples d'application – Étude d'un mouvement

MCC : contrôle continu intégral

UE 44 Sciences et Techniques – Chimie

12 h CM + 12 h TD – 2h hebdomadaires

Enseignants : Karine MOUGIN (karine.mougin AT uha.fr) et Roger GADIOU (roger.gadiou AT uha.fr)

Descriptif : Cours sur les nanotechnologies, et en particulier sur les principes d'assemblage des molécules et des nanoparticules, ainsi que sur la pollution (effet de serre, pluies acides...) et l'énergie (comment concevoir une usine qui n'émet pas de polluants). Travail individuel et/ou collectif sur un texte à caractère scientifique et technique dans le domaine des nanotechnologies (communication ou article). L'objectif du travail est de mettre en évidence la structure du texte scientifique, d'extraire le lexique technique et d'en faire sa traduction et son résumé.

MCC : contrôle continu intégral

UE 44 Sciences et Techniques - Technologie

12 h CM – 12 h TD – 2h hebdomadaires

Enseignant : Émilie DREAN (emilie.drean AT uha.fr)

Descriptif : Cours traitant des turbines hydrauliques et illustré par l'étude de l'usine marémotrice de la Rance. Il se découpe de la façon suivante : Le phénomène des marées - Description et fonctionnement de l'usine marémotrice - Les turbines hydrauliques (Pelton, Francis, Kaplan, bulbes) - Mécanique des fluides appliquée au fonctionnement des turbines (équation de continuité, théorème de Bernoulli, étude des pertes de charge).

MCC : contrôle continu intégral

UE 45 MÉTHODOLOGIE (6 ECTS)

UE 45 Méthodologie – Mathématiques appliquées

12 h CM +12 h TD – 1h + 1h hebdomadaires

Enseignante : Geneviève BELTZUNG (genevieve.beltzung AT uha.fr)

- Probabilités conditionnelles
- La logique appliquée à la traduction
- Programmation linéaire : simple puis notion de primal et de dual

MCC : contrôle continu intégral

UE 45 Méthodologie - Informatique

24 h TD - 2h hebdomadaires

Enseignant : Frédéric SCHAFFNER (frederic.schaffner AT uha.fr)

Descriptif du cours : Excel

Ses objectifs sont de permettre aux étudiants de maîtriser : – L'organisation de l'interface d'Excel 2010 (navigation dans les menus, procédures de sauvegarde, personnalisation). – La réalisation d'applications (tableaux et graphiques).– L'utilisation des fonctions de feuille de calcul les plus couramment utilisées (fonctions logiques, fonctions date-heure, fonctions statistiques, fonctions mathématiques). – La réalisation de tableaux croisés dynamiques.– La gestion d'un classeur et la mise en forme des applications produites. Cet enseignement, à caractère très pratique, se déroulera en salle informatique.

Bibliographie : Ouvrages sur Excel disponibles dans les librairies et dans les bibliothèques de l'UHA.

MCC : contrôle continu intégral

UE 45 Méthodologie – Séminaire recherche en traduction

6 h TD : 3 conférences de 2 heures selon le planning du cycle « Penser la traduction »

Descriptif : Conférences du cycle « Penser la traduction » organisé par Enrico MONTI (enrico.monti AT uha.fr) et Tatiana MUSINOVA (tatiana.musinova AT uha.fr)

MCC : contrôle continu intégral: compte rendu d'une conférence au choix)

UE 45 Méthodologie – Recherche documentaire (Modules 2, 4 SCD)

6 h TD – selon le planning du SCD

Descriptif : Modules 2, 4 SCD – cours assuré par le SCD de la Bibliothèque Universitaire de l'illberg

MCC : Selon les modalités SCD / SIO

UE 46 UE LIBRE (3 ECTS)

Voir avec les départements concernés

<http://www.uelibres.uha.fr/>

Licence LEA TST – 3^{ème} année

Semestre 5 LEA TST

UE 51 ANGLAIS (9 ECTS)

UE 51 Anglais – Traduction spécialisée

24 h TD – 2h hebdomadaires

Enseignante : Tatiana MUSINOVA (tatiana.musinova AT uha.fr) et Sarah Priouzeau (sarah.priouzeau AT uha.fr)

Descriptif : travail collectif sur un corpus de textes à caractère scientifique et technique envoyés à l'avance ou présentés en cours. **Objectif :** mettre en évidence les mécanismes de la traduction en particulier dans le domaine des sciences et techniques, rechercher ensemble la manière la plus appropriée, en fonction du contexte, de retranscrire l'information dans l'autre langue. Les principaux thèmes abordés sont phytothérapie, nutrition, biologie, huiles essentielles et aromathérapie, alliées et santé, allergènes. Cours donné alternativement en français et en anglais.

MCC : contrôle continu intégral

UE 51 Anglais - Négociation d'affaires : Anglais

12 h TD – 1h hebdomadaire

Enseignant : Sid CAMPE (sid.campe AT uha.fr).

Descriptif : The focus of this course will be to build students' knowledge and confidence with professional communications involving business and negotiations in English. Through team and individual exercises, students will deliver oral reports of contemporary business news, participate in role playing exercises such as introductions, meeting clients and drafting follow-up correspondence. They will also practice pitching proposals, providing contact information (including social media information), giving directions, booking accommodations, and managing customer relations.

Bibliography: *Crucial Conversations Tools for Talking When Stakes Are High*, Second Edition, Kerry Patterson, 2011; *Dictionary of Business and Economics Terms*, Jack P. Friedman, Barron's Business Dictionaries (5th edition, 2012); *1000 expressions pour travailler en anglais*, Christopher Edwards, 2016

Online Resource: <http://www.french-linguistics.co.uk/glossaries/commerce/>

Assessment: Continuous monitoring

UE 51 Anglais – Interprétation (Consécutif)

12 h TD – 1h hebdomadaire

Enseignante : Tatiana MUSINOVA (tatiana.musinova AT uha.fr)

Descriptif : Le cours consiste en exercices pratiques d'interprétation consécutive anglais > français suivis d'un commentaire de l'enseignant sur la prestation de l'étudiant.

L'accent est mis sur la compréhension en profondeur et en nuances du message, l'appropriation du discours, la qualité de la langue d'expression (français) à un haut niveau de précision et la communication.

Thèmes abordés : économie, gestion d'entreprise, finances.

Objectifs/acquis : Transmettre en français le message original exprimé en anglais, en situation d'interprétation consécutive, en démontrant sa maîtrise du français en s'appropriant du discours, en rendant compte du cheminement de la pensée de l'orateur, en utilisant le registre de communication pertinent et selon les conventions de communication spécifiques au contexte et selon les conventions de communication spécifiques au contexte.

Développer des stratégies de recherche documentaire et terminologique.

Développer des stratégies de prise de notes.

MCC : contrôle continu intégral

UE 51 Anglais - Interprétation (Liaison)

12 h TD – 1h hebdomadaire

Enseignants : Suzanne MUNRO (suzanne.munro AT uha.fr) et Sid CAMPE (sid.campe AT uha.fr).

Descriptif : L'interprète effectue la traduction orale de discours, débats, conférences, négociations professionnelles... Dans ce cours, l'étudiant devient l'interprète qui pratique la traduction orale dans les deux sens ; anglais – français/français – anglais dans le contexte de débats dont les sujets sont choisis par les étudiants au début de chaque semestre.

MCC : contrôle continu intégral

UE 51 Anglais - Analyse, rédaction, synthèse

12 h TD – 1h hebdomadaire

Enseignant : Samuel LUDWIG (samuel.ludwig AT uha.fr)

Descriptif : This is a practical course taught in English. We will read and study exemplary texts in order to learn how good native writers compose their ideas into a lucid text. We will also write summaries, compare texts, and basically try to improve our written expression and the formulation of our own ideas.

Bibliographie : handouts.

MCC : contrôle continu intégral

UE 51 Anglais – Projet de traduction : Projet tuteuré (Anglais)

12 h TD

Enseignante : Tatiana MUSINOVA (tatiana.musinova AT uha.fr)

Descriptif: traduction collaborative d'un ou plusieurs documents scientifiques et/ou techniques

MCC : Projet de traduction / contrôle continu intégral

UE 52 LANGUE 2 (9 ECTS)

UE 52 Langue 2 - Traduction spécialisée (Allemand)

24 h TD – 2h hebdomadaires

Enseignante : Sarah PRIOUZEAU

Descriptif : Travail individuel et/ou collectif sur un corpus de textes à caractère scientifique et technique (communications, articles de presse, brevets, modes d'emploi, fiches techniques, etc.) dont l'objectif est de mettre en évidence les mécanismes généraux de la traduction dans le champ spécifique des sciences et techniques. Les principaux thèmes abordés sont les neurosciences, l'informatique, l'environnement, les énergies renouvelables, la biodiversité...

Bibliographie : *Dictionnaires papier ou en ligne Pons, Duden, Leo, Reverso, Linguatrec*

IATE - Interactive Terminology for Europe (en ligne : <http://iate.europa.eu/>)

MCC : contrôle continu intégral

UE 52 Langue 2 - Traduction spécialisée (Italien)

24 h TD – 2h hebdomadaires

Enseignant :

Descriptif :

MCC : contrôle continu intégral

UE 52 Langue 2 - Traduction spécialisée (Espagnol)

24 h TD – 2h hebdomadaires

Enseignante : Adèle MULLER (adele.muller AT uha.fr)

Descriptif :

MCC : contrôle continu intégral

UE 52 Langue 2 – Négociation d'affaires (Allemand)

12 h TD – 1h hebdomadaire

Enseignante : Petra GESPER (petra.gesper AT uha.fr)

Descriptif : **Objectifs** : – améliorer la maîtrise de la langue orale dans un contexte professionnel ; acquérir du vocabulaire thématique - argumenter, négocier en allemand – savoir se présenter, présenter une entreprise, un produit – savoir agir et réagir dans des situations de négociation (embauche, RDV, décisions dans une entreprise, recherche d'un logement...)

Méthode : – travail individuel, en binôme ou en groupe – une partie théorique (sensibilisation au thème, champ lexical) – une mise en pratique à l'oral – un temps d'évaluation (mise en commun des propositions d'amélioration)

Bibliographie : Polycopiés distribués au cours

MCC : contrôle continu intégral

UE 52 Langue 2 – Négociation d'affaires (Italien)

12 h TD – 1h hebdomadaire

Enseignante : Alessandra LOCATELLI (alessandra.locatelli AT uha.fr)

Descriptif : Ce cours a pour but d'améliorer la langue orale et écrite dans un contexte professionnel et notamment de

– argumenter, négocier en italien

– savoir se présenter, présenter une entreprise, un produit

– savoir agir et réagir dans des situations de négociation (embauche, RDV, décisions dans une entreprise, recherche d'un logement...)

Bibliographie: polycopiés distribués en cours.

MCC: contrôle continu intégral.

Bibliographie :

MCC : contrôle continu intégral

UE 52 Langue 2 – Négociation d'affaires (Espagnol)

12 h TD – 1h hebdomadaire

Enseignant : Pavel DEL ANGEL MONTIEL (pavel.del-angel-montiel AT uha.fr)

Descriptif : Ce cours a pour objectif de familiariser l'étudiant avec la terminologie de la négociation en espagnol (siglas, abreviaturas, acrónimos) et à lui faciliter l'usage des termes comme : oferta, efecto anclaje, toma de decisiones, contrafactualidad, etc. A partir du travail individuel et en équipe face à la mise en scène des situations du monde des affaires : 1. Importación y exportación ; 2. Marketing y publicidad ; 3. Compras y ventas ; entre autres. Les étudiants développeront ses capacités d'argumentation en espagnol dans le domaine du commerce, de la finance et de l'économie et seront capables de : presentar una empresa, negociar con proveedores y clientes, realizar reservaciones, saber manejar quejas y dudas de los clientes, realizar contratos de personal, etc.

Bibliographie :

Delporte, M., Martig, J. (2005). *Vocabulaire thématique espagnol contemporain*. Paris : Ellipses.

Kahneman, D. (2011). *Thinking fast, thinking slow*. London : Penguin.

Molio, M., Reith, J. (2011). *Réussir l'espagnol en prépa commerciale*. Levallois-Perret : Studyrama.

Muñoz-Augé, E., López-Chouzy, M. F. (2014). *Pratiquer l'espagnol économique et commercial. Communiquer auquotidien*. Paris : Ellipses.

Dictionnaire bilingue conseillé :

Chapron, J., Gerboin, P. (1997). *Dictionnaire économique, commercial & financier. Espagnol / Français – Francés / Español*. Paris : Pocket.

MCC : contrôle continu intégral

UE 52 Langue 2 – Interprétation : consécutive et de liaison (Allemand)

24 h TD – 1h +1h hebdomadaires

Enseignant(e)s : François DANCKAERT (francois.danckaert AT uha.fr) pour l'interprétation consécutive ; François DANCKAERT (francois.danckaert AT uha.fr) et Magdalena ZEHETGRUBER (magdalena.zehetgruber AT uha.fr) pour l'interprétation de liaison

Descriptif : Initiation à la traduction orale. En interprétation consécutive, traduction de l'allemand vers le français de séquences relativement brèves. En interprétation de liaison, traduction de l'allemand vers le français et du français vers l'allemand, afin de permettre la communication entre un(e) germanophone et un(e) francophone.

MCC : contrôle continu intégral

UE 52 Langue 2 – Interprétation (Espagnol)

24 h TD – 1h + 1h hebdomadaires

Enseignantes : Adèle MULLER (adele.muller AT uha.fr) pour l'interprétation consécutive ; Adèle MULLER et Maria-Antonia BELLO (m.antonietabello AT gmail.com) pour l'interprétation de liaison

Descriptif : Ce cours est divisé en deux parties. Il s'agira d'une part de s'entraîner à l'interprétation consécutive, c'est-à-dire à restituer en français les idées principales d'un discours en langue espagnole (d'une durée de 2 à 3 minutes), et dans un deuxième temps à pratiquer l'interprétation de liaison, qui consiste à transposer de l'espagnol au français un dialogue au fur et à mesure que s'expriment les locuteurs. Les supports utilisés sont des entretiens, des débats d'actualité, des articles de presse ou des documents audio ou vidéo ayant trait au monde hispanique contemporain. Le travail de dissociation linguistique et de reformulation, le respect des normes culturelles, le développement des facultés d'écoute, de compréhension et de mémorisation sont les axes principaux du cours.

MCC : contrôle continu intégral

UE 52 Langue 2 – Interprétation consécutive (Italien)

12 h TD – 1h hebdomadaires

Enseignante : A préciser à la rentrée

Descriptif : Le cours consiste en exercices pratiques d'interprétation consécutive italien > français : les étudiants devront transmettre en français le message original exprimé en italien en utilisant le registre de communication pertinent.

MCC : contrôle continu intégral

UE 52 Langue 2 – Interprétation de liaison (Italien)

12 h TD – 1h hebdomadaire

Enseignantes : Paola FOSSA (paola.fossa AT uha.fr) et Clémence BAUER (clemence.bauer AT uha.fr)

Descriptif : Ce cours vise à pratiquer l'interprétation dans les deux sens : italien – français/français – italien dans des contextes de débats spécifiques. Les étudiants effectueront la traduction orale de discours, débats, conférences, négociations professionnelles.

MCC : contrôle continu intégral

UE 52 Langue 2 – Analyse, rédaction, synthèse (Allemand)

12h TD – 1h hebdomadaire

Enseignante : Petra GESPER (petra.gesper AT uha.fr)

Descriptif :

Objectifs :

- Améliorer la compréhension de textes consacrés à l'économie et ses répercussions sur la société allemande
- Savoir analyser et résumer ces textes en allemand
- Élargir le vocabulaire

Méthode : Lecture, discussion-élucidation de textes consacrés à l'économie et la société allemandes

Résumé en un nombre de mots indiqué

Préparation : Suivre l'actualité économique et sociale dans les médias allemands et /ou suisses

Bibliographie : Polycopiés distribués au cours

MCC : contrôle continu intégral

UE 52 Langue 2 – Analyse, rédaction, synthèse (Italien)

12 TD – 1h hebdomadaire

Enseignante : Clémence BAUER (clemence.bauer AT uha.fr)

Descriptif : Le cours se propose d'analyser des textes de longueurs variées et des corpus de textes en rapport avec différents domaines : économique, juridique, interculturel, technique. Les objectifs principaux de ce cours sont les suivants:

- comprendre le texte et sa dynamique pour pouvoir l'analyser et en produire une synthèse pertinente
- approfondir et renforcer le vocabulaire

- améliorer des compétences écrites en langue italienne

Ouvrage conseillé : Evelyne Donnarel, Antonella Capra, *Explication de texte, commentaire guidé, commentaire dirigé*, Ellipses, 2008.

MCC : contrôle continu intégral

UE 52 Langue 2 – Analyse, rédaction, synthèse (Espagnol)

12 h TD – 1h hebdomadaire

Enseignant: Felipe APARICIO (felipe.aparicio AT uha.fr)

Descriptif : Analyse contrastive des textes juridiques, scientifiques et techniques en espagnol. Production d'un glossaire monolingue des expressions de causalité et finalité. Exercices de synthèse et de rédaction à partir de textes de départ longs. Prise de décisions au niveau de l'information : données qualitatives et quantitatives.

Bibliographie :

Bénaben, M. (2002). *Manuel de linguistique espagnole*. Paris : Ophrys.

Gladieu, M. M. (1999). *Le recours à la méthode. Le commentaire de textes*. Paris : Éditions du temps.

Salomon, P. (1996). *L'explication de textes en espagnol*. Paris : Ophrys.

Dictionnaires monolingues conseillés :

Moliner, M. (2005). *Diccionario de uso del español*. Madrid : Gredos.

Real Academia Española. (2009). *Diccionario de la lengua española*. Madrid : Espasa.

MCC : contrôle continu intégral

UE 52 Langue 2 – Projet de traduction : Projet tuteuré (Espagnol)

6 h TD

Enseignante : Adèle MULLER (adele.muller AT uha.fr)

Descriptif: traduction collaborative d'un ou plusieurs documents scientifiques et/ou techniques

MCC : Projet de traduction / contrôle continu intégral

UE 53 CULTURE SCIENTIFIQUE ET LANGUES (mobilité EUCOR possible) (6 ECTS)

UE 53 Sciences - Mathématiques et langues (cours en allemand)

24 h TD – 2h hebdomadaires

Enseignante : Geneviève BELTZUNG (genevieve.beltzung AT uha.fr)

Cours mutualisé avec le Cours intégré Franco-Allemand.

Descriptif : A RENSEIGNER

MCC: contrôle continu intégral

UE 53 Sciences – Chimie et langues

12 h CM + 12 h TD. Cours mutualisé avec L2 TST

Enseignante : Anna BOULANGER (anna.boulangier AT uha.fr)

Descriptif : Thèmes : La chimie qui nous entoure, Approche générale de la chimie selon plusieurs grands thèmes : la chimie verte, les techniques d'analyse en chimie, les produits phytosanitaires, les colorants, les parfums, les métabolites secondaires... – Les publications scientifiques et les bases de données en chimie – Exercices de traduction en chimie – Visite de laboratoires de chimie

MCC : contrôle continu intégral – Projet personnel : dossier et présentation orale.

UE 53 Sciences – Technologie et langues

12 h CM + 12 h TD – Cours mutualisé avec L2 TST

Enseignante : Émilie DREAN (emilie.drean AT uha.fr)

Descriptif : Cours traitant des matériaux composites et découpé comme suit : Description générale (renforts fibreux, matrices, semi-produits) – Mise en œuvre (moulage au contact, par compression à chaud, pultrusion...) – Caractérisation (spectrométrie, DSC, GPC, essais mécaniques).

Les étudiants préparent également un rapport scientifique de 10 pages sur un objet en matériau composite. Le sujet est présenté à l'oral au semestre suivant.

MCC : contrôle continu intégral

UE 53 Sciences – Cours EUCOR Universität Basel

Intitulé du cours est à préciser

UE 53 Sciences – Cours EUCOR Universität Basel

Intitulé du cours est à préciser

UE 54 PROFESSIONNALISATION (6 ECTS)

UE 54 Professionnalisation – Informatique

12 h TD – 4 séances de 3 heures

Enseignant : Jean-Daniel GISSINGER (jdgissinger AT yahoo.fr)

Descriptif :

MCC : projet / contrôle continu intégral

UE 54 Professionnalisation – Ressources numériques (Projet Tuteuré)

12 h TD – 2h hebdomadaires x 6 semaines (impairs)

Enseignant : Enrico MONTI (enrico.monti AT uha.fr)

Descriptif : The course aims at introducing the students to the online tools available to people working in translation or across languages and cultures. The students will develop their skills on Internet-searching, dictionary-using, as well as their editing skills in Microsoft Office and OpenOffice. Machine-translation and CAT tools will also be introduced.

Course materials: All materials for this class will be provided by the instructor in the dedicated Moodle space for the course.

MCC : contrôle continu intégral

UE 54 Professionnalisation – Introduction à la TAO (cours ouvert à la mutualisation avec M1 CLE)

12 h TD – 2 h hebdomadaire x 6 semaines (pairs)

Enseignant : Enrico MONTI (enrico.monti AT uha.fr)

Descriptif : Ce cours est une introduction à la TAO (traduction assistée par ordinateur) et notamment au logiciel MemoQ Translator Pro. L'objectif est de préparer les étudiants à comprendre le fonctionnement de la TAO et son utilité pour le traducteur professionnel et à apprendre à se servir d'un logiciel parmi les plus utilisés dans l'industrie, en vue du stage du semestre 6 et/ou de leurs démarches professionnelles. Le matériel pour ce cours sera mis à disposition sur l'espace Moodle du cours.

MCC : contrôle continu intégral

UE 54 Professionnalisation – Séminaire recherche en traduction

6 h TD – selon le planning du cycle de conférences « Penser la traduction »

Enseignants: Enrico MONTI (enrico.monti AT uha.fr) et Tatiana MUSINOVA (tatiana.musinova AT uha.fr)

Descriptif : Ce séminaire est animé par les conférenciers – traductologues ou professionnels – invités dans le cadre du cycle « Penser la traduction ». Ce module est noté sur la base de la participation et d'un compte-rendu détaillé d'une séance.

MCC : contrôle continu intégral (compte rendu d'une conférence au choix)

UE 54 Professionnalisation - Recherche stage/emploi (modules SIO/BAIPS)

6 h TD – selon le planning SIO/BAIPS

Descriptif : cours assuré par SIO/BAIPS

MCC : Selon les modalités SCD / SIO

Semestre 6 LEA TST

STAGE EN ENTREPRISE DE 10 À 12 SEMAINES EN FRANCE OU À L'ÉTRANGER

Un livret du stagiaire a été conçu pour vous aider dans la recherche du stage, la rédaction du rapport et la préparation de sa soutenance.

MCC : Rapport de stage et soutenance orale devant jury à l'UHA, avec évaluation écrite du maître de stage.